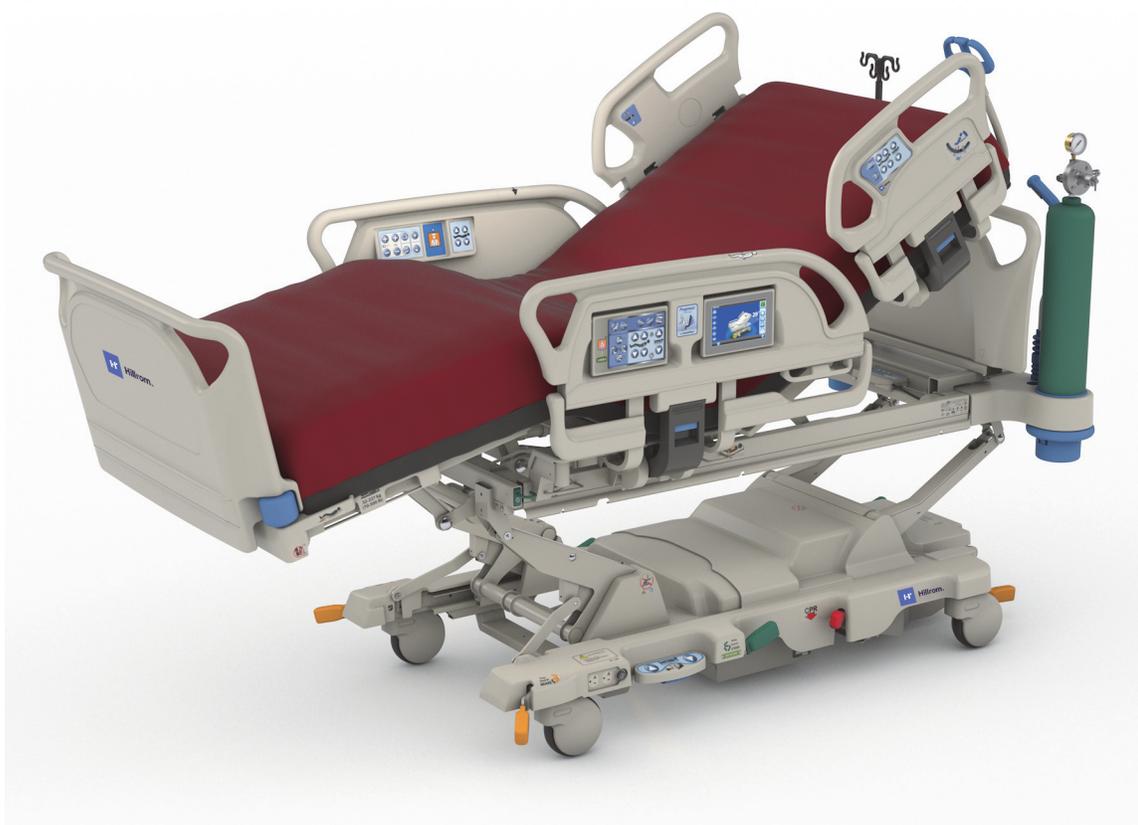


Baxter

Hillrom

Progressa

BOLNIČKI KREKET ZA INTENZIVNO LIJEČENJE



Upute za upotrebu
Proizvod br. P7500
182699 REV 9

PATENTI / PATENT hillrom.com/patents

Proizvod može biti pokriven jednim patentom ili više njih. Pogledajte navedenu internetsku adresu. Tvrtke Hill-Rom vlasnici su europskih, američkih i drugih patenata i prijava patenata na čekanju.

FOSS

Ovaj proizvod može sadržavati softver poznat kao „besplatni“ softver ili softver „otvorenog koda“ (FOSS). Tvrtka Hill-Rom upotrebljava i podržava upotrebu FOSS-a. Vjerujemo da FOSS naše proizvode čini robusnijima i sigurnijima, a nama i našim klijentima pruža veću fleksibilnost. Kako biste saznali više o FOSS-u koji se može koristiti u ovom proizvodu, posjetite naše web-mjesto za FOSS na adresi hillrom.com/opensource. Tamo gdje je to potrebno, kopija izvornog koda za FOSS dostupna je na našem web-mjestu za FOSS.

Zakoniti proizvođač:

HILL-ROM, INC.
1069 STATE ROUTE 46 E
BATESVILLE, IN 47006-9167
SJEDINJENE DRŽAVE

Ovlašteni predstavnik i uvoznik za Europsku uniju:

HILL-ROM SAS
B.P. 14 - Z.I. DU TALHOUE
56330 PLUVIGNER
FRANCUSKA
TEL.: +33 (0)2 97 50 92 12

Ovlašteni predstavnik za Brazil:

VR MEDICAL - MEDICAL DEVICES IMPORTER &
DISTRIBUTOR, LTDA.
391 BATATAES STREET
CJ 11-13, 8TH FLOOR
SÃO PAULO – SP – BRAZIL
CNPJ: 04.718.143/0001-94

Ovlašteni australski sponzor:

HILL-ROM PTY LTD
1 BAXTER DRIVE
OLD TOONGABBIE NSW 2146
AUSTRALIJA

Ovlašteni predstavnik za Kazahstan:

TOO ORTHODOX PHARM
ULY DALA AVENUE 7/4, APT 136, NUR-SULTAN 010000, KAZAHSTAN

Ni jedan dio ovog teksta ne smije se reproducirati ni prenositi ni u kojem obliku i ni jednim sredstvom, elektronički ni mehanički, uključujući fotokopiranje, snimanje, ili nekim informacijskim sustavom ili sustavom za dohvaćanje podataka bez pisanog dopuštenja tvrtke Hill-Rom Services, Inc. (Hill-Rom).

Podaci u ovom priručniku povjerljivi su i ne smiju se otkrivati trećim stranama bez prethodnog pisanog pristanka tvrtke Hill-Rom.

Podaci koji se nalaze u ovom priručniku mogu se mijenjati bez prethodne obavijesti. Hill-Rom se ne obavezuje ažurirati ni osvježavati informacije u ovom priručniku.

Tvrtka Hill-Rom zadržava pravo promijeniti dizajn, specifikacije i modele bez obavijesti. Jedino je jamstvo tvrtke Hill-Rom izričito pisano jamstvo na prodaju i najam proizvoda tvrtke.

Obavijest korisnicima i/ili pacijentima u EU-u – svaki ozbiljan štetni događaj do kojeg je došlo u vezi s uređajem treba prijaviti proizvođaču i nadležnom tijelu države članice u kojoj se korisnik i/ili pacijent nalaze.

Ovaj priručnik (182699) izvorno je izdan i dostavljen na engleskom jeziku. Za popis dostupnih prijevoda obratite se tehničkoj podršci tvrtke Hill-Rom.

Slike proizvoda i oznake služe samo kao primjer. Stvarni proizvod i oznake mogu se razlikovati.

Deveta revizija, ožujak 2023.

Prvo tiskanje 2013.

CaviCide je zaštitni znak tvrtke Metrex Research Corp.

Clorox Healthcare zaštitni je znak tvrtke Clorox Professional Products Company, Inc.

CSA je zaštitni znak kanadskog udruženja za norme Canadian Standards Association.

Kinetec je zaštitni znak tvrtke Kinetec SAS.

OxyCide je zaštitni znak tvrtke EcoLab USA, Inc.

Oxivir je zaštitni znak tvrtke Diversey, Inc.

Slo-Blo je zaštitni znak tvrtke Littelfuse, Inc.

Logotip UL zaštitni je znak tvrtke Underwriters Laboratories, Inc.

Virex je zaštitni znak tvrtke Diversey, Inc.

Wex-Cide je zaštitni znak tvrtke Wexford Labs, Inc.

Baxter, Accella, Accumax, Allen, Boost, Dining Chair, Envision, Experience Pod, FlexAfoot, FullChair, Graphical Caregiver Interface (GCI), HandsFree, Hillrom, Hill-Rom, IntelliDrive, Line-of-Site, MCM, MicroClimate Management, Obstacle Detect, Point-of-Care, Progressa, SlideGuard, SideCom, SmartSync, Voalte i Xtend zaštitni su znakovi tvrtke Baxter International, Inc. ili njezinih podružnica.

Ovaj priručnik (182699) zamijenite ako je oštećen i/ili nečitljiv.

Za podršku za proizvod ili narudžbu dodatnih kopija ovog priručnika (182699), obratite se svom dobavljaču, lokalnom predstavniku tvrtke Hill-Rom ili posjetite hillrom.com.

Za obuku o upotrebi ovog proizvoda obratite se dobavljaču ili lokalnom predstavniku tvrtke Hill-Rom.

Referentna dokumentacija

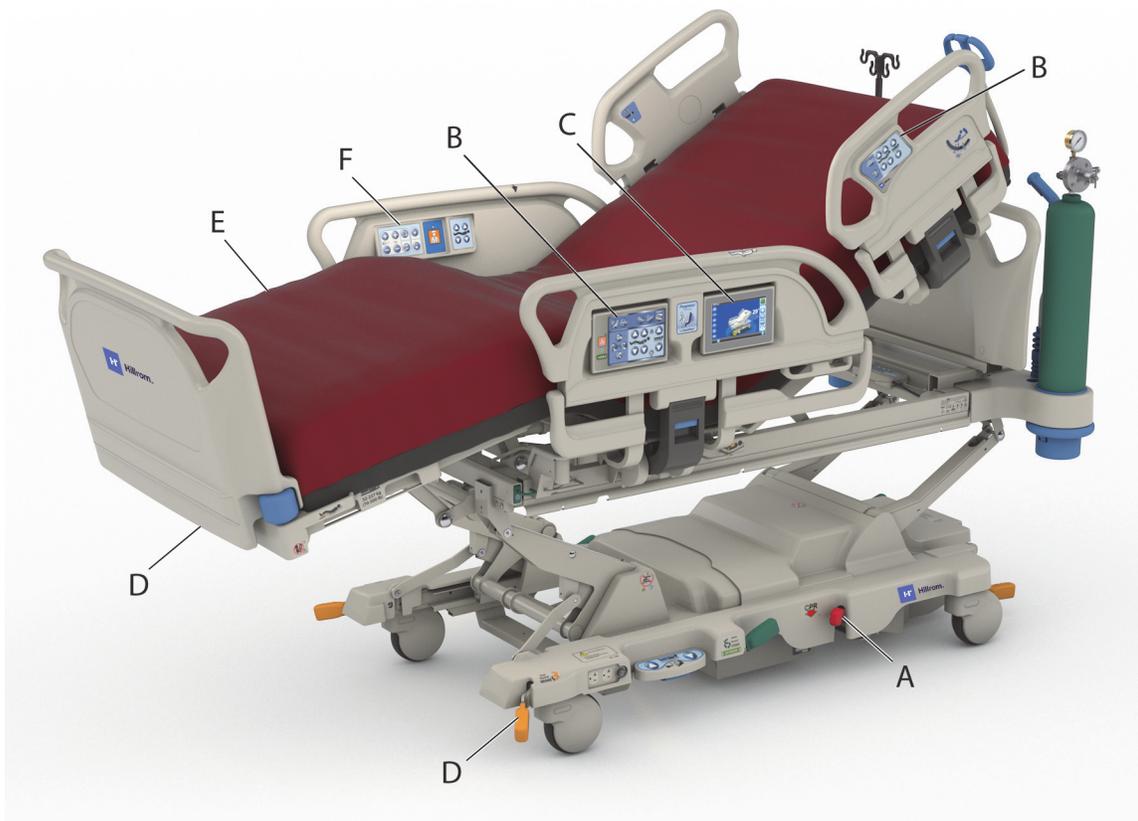
*Servisni priručnik za krevet **Progressa** (171748)*

*Upute za raspakiranje kreveta **Progressa** (180421)*

*Upute za upotrebu i servisni priručnik za sustav za praćenje inkontinencije **WatchCare** (196414)*

POPIS ZNAČAJKI ZA QUICK VIEW

Za više informacija o značajki idite na broj stranice prikazan u donjoj tablici.



Stavka	Značajka	Stranica
A	CPR kontrole	10
B	Kontrole za njegovatelja na ogradi – kontrole za artikulaciju kreveta	13
C	Kontrole za Graphical Caregiver Interface (GCI) – vaga, alarmi, terapije	26
D	Značajke okvira kreveta – ploča uzglavlja, ploča podnožja, kočnice, stalci za infuziju, utičnice za opremu, usmjerivač vodova, držači drenažnih vrećica, remenje za pacijenta, fluoroskopija, utičnica istosmjerne struje za pribor, transportni sustav IntelliDrive	49
E	Podloge – vrste ležaja, rotacijska terapija, perkusijska/vibracijska terapija, optimalni odmor, pomoć pri okretanju	72
F	Kontrole pacijenta – kontrole artikulacije kreveta, kontrole za zabavu, kontrola za pozivanje sestre	84

NAPOMENE:

Sadržaj

Popis značajki za Quick View	iii
Namjena	1
Uvod.....	1
Simboli.....	2
Simboli u dokumentu	2
Simboli na proizvodu.....	2
Kontrole CPR-a	10
Upotreba kontrola CPR-a	10
Upozorenja i informativni indikatori.....	11
Zvučni indikatori	11
Slaba napunjenost baterije	11
Potreban servis.....	12
Lokator položaja kuka	12
Indikator kuta nagiba uzglavlja Line-of-Site	12
Upozorenje na neaktivirane kočnice	12
Kontrole njegovatelja na ogradi.....	13
Podizanje i spuštanje ograda	13
Lokacija kontrola na ogradi	14
Kontrole zaključavanja.....	14
Podizanje/spuštanje kreveta	15
Podizanje/spuštanje uzglavlja	16
Značajka StayInPlace	16
Podizanje/spuštanje koljena	16
Podizanje stopala (podizanje/spuštanje stopala).....	17
Spuštanje stopala	17
Podizanje stopala	17
Podizanje potkoljenica (vaskularni položaj).....	17
Značajka FlexAfoot (izvlačenje/uvlačenje dijela za stopala).....	18
Trendelenburg ili obrnuti Trendelenburg položaj.....	18
Sustav za pozicioniranje Boost	19
Položaji stolca.....	19
Položaj Dining Chair.....	20

Položaj FullChair	20
Chair Egress	21
Kontrola za izravnanje kreveta	23
Komunikacijski sustav SideCom	23
Poziv sestre	23
Max-Inflate / P-Max Inflate (Maks. napuhavanje) (metoda ograde)	24
Pomoć pri bočnom silasku	24
Kontrole njegovatelja na ručnom upravljaču	25
Sučelje Graphical Caregiver Interface (GCI)	26
Opis početnog zaslona	27
Izbornik Help (Pomoć) (?)	28
Upozorenje na silazak s kreveta	29
Uključivanje upozorenja	29
Isključivanje upozorenja	30
Preventivno utišavanje upozorenja	30
Utišavanje upozorenje na silazak s kreveta	30
Promjena glasnoće upozorenja	31
Promjena tona upozorenja	32
Upozorenje na kut uzglavlja	32
Vaga	33
Specifikacije vage	33
Preporučeni položaj kreveta za vaganje i potreban položaj kreveta za nuliranje kreveta	33
Nuliranje / novi pacijent	33
Vaganje pacijenta	34
Kalkulator indeksa tjelesne mase (BMI)	36
Prikaz prethodnih podataka o težini	37
Vaga – kompatibilna s NAWI (EN 45501)	38
Nestabilna ravnoteža	39
Krevet nije u preporučenom položaju	39
Preporučeni položaj kreveta za vaganje i potreban položaj kreveta za nuliranje/tariranje kreveta	40
Prikaz prethodnih podataka o težini	40
Nuliranje/tariranje vage ili novi pacijent	41
Način povećanja (uređaj za prošireno vaganje)	42

Spremanje težine.....	43
Dodavanje/uklanjanje stavki.....	43
Specifikacije vage.....	44
Postavke/preferencije.....	45
New Patient (Novi pacijent).....	45
Povijest.....	45
Promjena jezika.....	45
Podešavanje vremena i datuma.....	46
Verzija.....	46
Software Update (Ažuriranje softvera).....	46
Uključivanje/isključivanje WiFi veze.....	47
WatchCare uključen/isključen.....	48
Značajke okvira kreveta.....	49
Sustav kočenja i upravljanja Point-of-Care.....	49
Ploča uzglavlja.....	50
Ploča podnožja.....	51
Transport.....	51
Transportne ručke.....	51
Transportni položaj.....	52
Transportni sustav IntelliDrive (pogonjeni transport).....	54
Sustav odbojnika WallGuard.....	57
Usmjerivač vodova (P7512).....	57
Držači drenažnih vrećica.....	58
Remenje za vezanje.....	59
Fluoroskopija / C-krak.....	60
Naglavak za rendgensko snimanje.....	62
Utičnice za opremu.....	63
Utori za stalak za infuziju.....	63
Utičnice za trakcijski okvir.....	63
Opcija trajnog stalka za infuziju.....	64
Opcija pomoćne AC utičnice.....	65
Komunikacijski sustav COMposer.....	65
Sustav za poziv sestre Voalte.....	65
Bežično povezivanje.....	66
Vanjski bežični modul.....	67

Oznaka lokacije opreme	69
Unutarnji bežični modul	70
Daljinsko upravljanje SmartCare	70
Sustav za upravljanje inkontinencijom WatchCare	70
Sustav Obstacle Detect	70
Nožne kontrole podizanja/spuštanja kreveta	71
Noćno svjetlo	71
Ekvipotencijalno uzemljenje	71
Podloge	72
Prevenzijska/neophodna podloge Progressa	73
Terapijska podloga Progressa	73
Načini rada	73
Plućna podloga Progressa	78
Rotacija	78
Perkusija i vibracije	81
Opti-Rest	83
Povijest pacijenta	84
Kontrole pacijenta	84
Lokacija	84
Poziv sestre	85
Kontrola podizanja/spuštanja uzglavlja	85
Kontrola podizanja/spuštanja koljena	85
Sobno svjetlo	85
Svjetlo za čitanje	85
Televizor	86
Radio	86
Kontrola za promjenu televizijskih kanala gore/dolje	86
Kontrola glasnoće	86
Pribor	87
Sustav držača infuzije (P158A)	88
Uklonjivi stalak za infuziju (P7510A)	88
Uklonjivi teleskopski stalak za infuziju (P2217A)	89
Trajni stalak za infuziju (P7511A)	89
Okomiti držač spremnika s kisikom	90
Držač spremnika s kisikom Kinetec	90

Transportna polica	91
Nastavak za glavu (P752801/P752802/P752803)	92
Komplet za uspravljanje (P7529)	93
Uređaj Experience Pod (nadglavni krak) (P7546A01)	95
Sigurnosne informacije	98
Položaji kreveta	98
Kočnice	99
Snimanje magnetskom rezonancijom	99
Tekućine	99
Bočne ograde	99
Ploča podnožja	100
Remenje za vezanje	100
Struja	101
Dijelovi i pribor	102
Mjere opreza pri rukovanju krevetom / podlogom	102
Ležaj/madrac	102
Zapaljivost	103
Artikulacija kreveta	103
Obavijesti za posjetitelja	103
Prenošenje pacijenta	104
Trakcijska oprema	104
Baterije transportnog sustava IntelliDrive	104
Karakteristike proizvoda pri obradi krupnih pacijenata	104
Karakteristike proizvoda i atmosferski tlak	105
Preventivno održavanje	105
Ušteda energije	106
Način rada za prijevoz	106
Upute za stavljanje izvan pogona i odlaganje	107
Očekivani vijek trajanja	107
Čišćenje/dezinfekcija	108
Preporuke	109
Čišćenje i dezinfekcija	109
Priprema kreveta za čišćenje i dezinfekciju	110
1. KORAK: Čišćenje	110
2. KORAK: Dezinfekcija	112

Priprema kreveta za upotrebu	112
Upute za pranje rublja	112
Tehničke specifikacije	113
Smjernice za elektromagnetske emisije	118
Smjernice elektromagnetske otpornosti	120
Smjernice elektromagnetske otpornosti	121
Specifikacije bežičnog povezivanja – vanjski bežični modul	123
Općenite preporuke za bežičnu mrežu	123
Specifikacije bežičnog povezivanja	124
Karakteristike bežičnog sustava	125
Odobrenje WiFi i Bluetooth radija	125
Regulativne informacije	125
SAD—Izjava Savezne komisije za komunikacije (FCC) o izlaganju radiofrekvencijskom zračenju	126
Izjava o smetnjama za FCC	126
Kanada – Industry Canada (IC)	127
Specifikacije bežičnog povezivanja – unutarnji bežični modul	127
Općenite preporuke za bežičnu mrežu	127
Specifikacije bežičnog povezivanja	128
Karakteristike bežičnog sustava	129
Odobrenje WiFi i Bluetooth radija	129
Regulativne informacije	129
SAD—Izjava Savezne komisije za komunikacije (FCC) o izlaganju radiofrekvencijskom zračenju	130
Izjava o smetnjama za FCC	130
Kanada – Industry Canada (IC)	131
Identifikacija konfiguracije proizvoda	132
Kreveti P7500A s podlogom P7520A	132
Krevet P7500A s podlogom P7540A	133
Druge podloge	136
Rješavanje problema s vezom madraca	137

NAMJENA

Krevet **Progressa** namijenjen je za upotrebu pri liječenju ili prevenciji plućnih ili drugih komplikacija povezanih s nepokretnošću; za liječenje ili prevenciju dekubitusa ili za bilo koju drugu upotrebu pri kojoj mogu nastati medicinske koristi koje proizlaze iz terapije kontinuiranom lateralnom rotacijom ili perkusijskom/vibracijskom terapijom. Krevet **Progressa** namijenjen je za pružanje oslonca, odnosno kao podloga za pacijenta u okruženjima zdravstvene skrbi. Krevet **Progressa** može se upotrebljavati u različitim okruženjima uključujući, ali ne ograničavajući se na, akutnu njegu, intenzivnu skrb, poluintenzivnu/progresivnu njegu, medicinsko/kiruršku, subakutnu njegu sa stalnim nadzorom, postanestezijsku njegu (PACU) i u odsjecima hitnog odjela (ED). Krevet **Progressa** pogodan je za upotrebu u širokoj populaciji pacijenata koje njegovatelj ili institucija odrede prikladnima.

Korisnici kojima je namijenjen ovaj proizvod zdravstveni su radnici koji su obučeni za upotrebu proizvoda i dovoljno su snažni te imaju kognitivne sposobnosti za rad i upravljanje proizvodom. Na krevetu postoje neke kontrole i značajke koje mogu upotrebljavati pacijenti i članovi obitelji nakon što ih njegovatelj uputi u pravilnu upotrebu. Slijedite sigurnosne protokole ustanove ako pacijent nema tjelesnu snagu i kognitivne sposobnosti za siguran rad i upravljanje proizvodom.



KONTRAINDIKACIJE:

Kako biste pomogli spriječiti ozbiljne ozljede pacijenta, morate biti svjesni ovih **kontraindikacija**:

- **Kontraindikacije** – upotreba aktivne zračne terapijske podloge za pacijente s nestabilnom ozljedom leđne moždine može prouzročiti ozbiljne ozljede pacijenta.
- **Kontraindikacije** – upotreba neprekidne lateralne rotacijske terapije kontraindicirana je kod pacijenata s cervikalnom ili skeletnom trakcijom.



UPOZORENJE:

Upozorenje – proizvod nemojte upotrebljavati izvan opsega pacijenta. Može doći do uklještenja pacijenta, gušenja ili ozljeda kože.

Predviđeni opseg pacijenta je 32 do 227 kg (70 do 500 lb) i 150 do 188 cm (59" do 74").

UVOD

Ovaj priručnik pruža potrebne informacije za normalan rad s proizvodom krevet **Progressa** tvrtke Hill-Rom. Prije rada s proizvodom krevet **Progressa** svakako detaljno i s razumijevanjem pročitajte cijeli priručnik. Važno je pročitati i u potpunosti se pridržavati sigurnosnih značajki iz ovog priručnika.

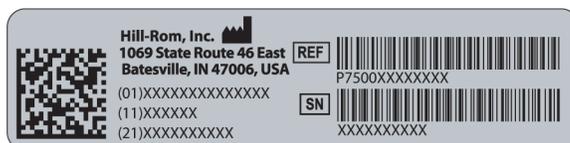
Svako upućivanje na stranu kreveta je iz gledišta pacijenta koji leži na krevetu.

Na slici kreveta GCI-ja (Grafičko sučelje njegovatelja, engl. Graphical Caregiver Interface) s lijeve strane pacijenta uzglavlje kreveta na desnoj strani podudara se s usmjerenjem na samome krevetu. Slika GCI-ja kreveta na desnoj strani kreveta ne podudara se s položajem glave/stopala na krevetu.

Krevet je opremljen vagom namijenjenom za vaganje pacijenta na krevetu.

Kako biste otkrili koju reviziju kreveta imate, pogledajte naljepnicu sa serijskim brojem. Oznaka se nalazi na desnoj ili lijevoj strani gornjeg okvira, kod uzglavlja kreveta.

Slowo (nije prikazano na donjoj oznaci) navedeno nakon P7500 označava reviziju kreveta.



Kad je aktivnost uspješna, oglašava se jedan zvučni signal. Ako dođe do pogreške ili je potrebna nazočnost njegovatelja, oglašava se trostruki zvučni signal. Daljnje upute prikazat će se u poruci na GCI-ju.

NAPOMENA:

U ovom priručniku u zidnoj utičnici za napajanje izmjeničnom strujom (mrežno napajanje) označava se kao izvor izmjeničnog napajanja.

SIMBOLI

SIMBOLI U DOKUMENTU

U ovome priručniku koriste se sljedeći simboli:

- Standardni tekst – za uobičajene podatke.
- **Podebljani tekst** – naglašava riječ, frazu ili trgovački žig.
- **NAPOMENA:** – izdvaja posebne podatke ili objašnjenja važnih uputa.
- KONTRAINDIKACIJA, UPOZORENJE ili OPREZ

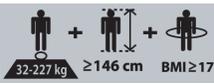
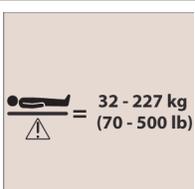


- Natpis KONTRAINDIKACIJE ukazuje na situacije ili radnje koje mogu utjecati na sigurnost pacijenta.
- UPOZORENJE ukazuje na situacije ili radnje koje mogu utjecati na sigurnost pacijenta ili rukovatelja. Nepridržavanje upozorenja može dovesti do ozljeda pacijenta ili rukovatelja.
- OPREZ ukazuje na posebne postupke ili mjere opreza kojih se osobe moraju pridržavati kako bi se spriječilo oštećivanje opreme.

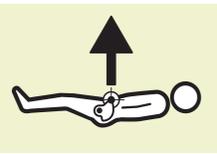
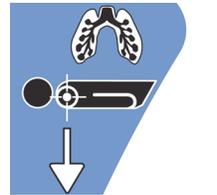
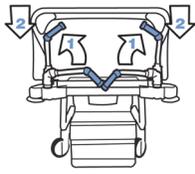
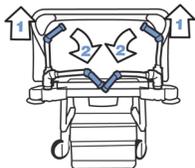
SIMBOLI NA PROIZVODU

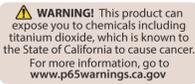
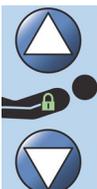
Sljedeći simboli mogu se, ali ne moraju nalaziti na proizvodu Krevet **Progressa**:

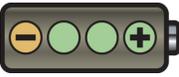
Simbol	Opis	Simbol	Opis
	Dio koji dolazi u dodir s pacijentom vrste B prema normi EN 60601-1		Medicinska oprema – opća medicinska oprema u pogledu strujnog udara, požara i mehaničkih opasnosti samo u skladu sa stupnjem zaštite ES60601-1, EN60601-2-52, i CAN/CSA C22.2 No. 60601-1.
	UPOZORENJE (žuto i crno)		Medicinski proizvod
	OPREZ (bijelo i crno)		Kataloški broj

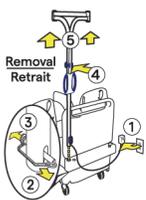
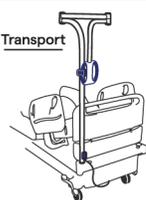
Simbol	Opis	Simbol	Opis
	U skladu s Direktivom EU-a o medicinskim uređajima 93/42/EEC. (CE oznaka prvi je put primijenjena 2013. godine)		Serijski broj
	Proizvođač		Više informacija pronađite u korisničkom priručniku.
	Datum proizvodnje		Potrebno je konzultirati korisnički priručnik.
	Identifikator razreda vage – identificira vagu kao EN 45501 razred III.		Medicinski krevet za odrasle osobe.
	Proizvođač ili distributer usklađeni su s Direktivom o odlaganju električne i elektroničke opreme 2002/96/EZ.		Crno M na zelenoj podlozi — označava da je vaga (samo NAWI EN 45501) certificirana za težinu u odgovarajućim položajima)
	Kreveti sa serijskim brojem višim od R217AW4088 s vagom NAWI EN 45501. CE – označava da vaga zadovoljava zahtjeve povezane s direktivom NAWI. M – označava da vaga certificirana za vaganje u odobrenim položajima kreveta. ZZ – brojke prikazuju godinu proizvodnje. 0122 – označava prijavljeno tijelo koje izdaje certifikat.		Kreveti sa serijskim brojevima nižim od R217AW4088 s vagom NAWI EN 45501. CE – označava da vaga zadovoljava zahtjeve povezane s direktivom NAWI. XX – brojke prikazuju godinu proizvodnje. 0122 – označava prijavljeno tijelo koje izdaje certifikat.
	Oznake strujnog osigurača		Označava lokaciju gdje je ugrađena baterija
	Simbol sigurnog radnog opterećenja za krevet i pribor.		Ukupna težina kreveta, uključujući sigurno radno opterećenje iznosi 635 kg (1400 lb), a težina kreveta bez sigurnog radnog opterećenja iznosi najmanje 340 kg (750 lb).
	Težina pacijenta za krevet – nalazi se na okviru ispod uzglavlja.		Težina pacijenta za krevet – nalazi se na podnožju.

Simbol	Opis	Simbol	Opis
	Identifikacija kompatibilnosti površine		Označava krevet bez funkcije StayInPlace. Pogledajte prateće dokumente.
	Označava krevet s funkcijom StayInPlace		Označava da se pri upotrebi značajke Chair Egress mora upotrebljavati preventivna podloga Progressa s opcijom Chair Egress.
	Označava neodobrenu podlogu od pjene. Pogledajte prateće dokumente.		Funkcija CPR – označava polugu za otpuštanje i smjer kretanja (pogledajte odjeljak „Kontrole CPR-a“ na stranici 10).
	Upozorenje o položaju pri transportu (pogledajte odjeljak „Transport“ na stranici 51).		Upozorenje na gnječenje: Potrebno je proučiti priložene dokumente.
	Označava položaj kočenje/neutralno/upravljanje za papučicu kočnice.		Upozorenje na gnječenje.
	Označava položaj kočenje/neutralno/upravljanje za papučicu upravljanja.		Mjesto mogućeg uklještenja stopala.
	Nemojte stati na ploču podnožja (pogledajte odjeljak „Ploča podnožja“ na stranici 51).		Nemojte ovdje spremati kabele.
	Nemojte sjesti na ploču podnožja (pogledajte odjeljak „Ploča podnožja“ na stranici 51).		Upozorenje: opremu nemojte stavljati na bazu kreveta. Može doći do oštećenja opreme.
	Upozorenje: samo ručni upravljač njegovatelja (pogledajte odjeljak „Kontrole njegovatelja na ručnom upravljaču“ na stranici 25).		Zaštitno uzemljenje

Simbol	Opis	Simbol	Opis
	Upozorenje: samo transportna polica (pogledajte odjeljak „Transportna polica“ na stranici 91).		Lokator kuka (pogledajte odjeljak „Lokator položaja kuka“ na stranici 12).
	Označava kabel napajanja pomoćne utičnice.		Lokator ramena (pogledajte odjeljak „Rotacija“ na stranici 78 ili „Perkusija i vibracije“ na stranici 81).
	Označava kabel napajanja kreveta.		Upozorenje: označava pomoćni priključak.
	Opasnost od električnog udara – iskopčajte krevet prije čišćenja ili servisiranja.		Nemojte upotrebljavati sa šatorima s kisikom – naznačuje upotrebu opreme za davanje kisika nazalno, preko maske ili putem ventilatora, odnosno šatora s kisikom koji mogu stati unutar ograda. Oznaka može biti zelene ili plave boje.
	Transportni sustav IntelliDrive		Slijed pomicanja ručki za odlazni transport – podizanje i zaključavanje transportnih ručki u tom položaju (pogledajte odjeljak „Transport“ na stranici 51).
	Slijed za odlazni transport – iskopčavanje kreveta i otpuštanje kočnica (pogledajte odjeljak „Transport“ na stranici 51).		Slijed pomicanja ručki za dolazni transport – sklapanje ručki (pogledajte odjeljak „Transport“ na stranici 51).
	Slijed za dolazni transport – postavljanje kočnica i ukopčavanje kreveta (pogledajte odjeljak „Transport“ na stranici 51).		Federal Communications Commission (Savezna komisija za komunikaciju) (na modulu za bežično povezivanje (pogledajte odjeljak „Bežično povezivanje“ na stranici 66).

Simbol	Opis	Simbol	Opis
	Direktiva za radijsku opremu 2014/53/EU na modulu bežičnog povezivanja (pogledajte odjeljak „Bežično povezivanje” na stranici 66).		Bežični indikator (na modulu za bežično povezivanje) – prepoznaje status veze bežičnog modula s bežičnom mrežom ustanove (pogledajte odjeljak „Vanjski bežični modul” na stranici 67).
	Indikator lokacije (na modulu za bežično povezivanje) – prepoznaje status veze opcije Location (Lokacija) (pogledajte odjeljak „Vanjski bežični modul” na stranici 67).		Indikator povezanosti (na modulu za bežično spajanje) – prepoznaje status veze bežičnog modula sa sustavom SmartSync (vidi „Vanjski bežični modul” na stranici 67).
	Proizvod je u skladu s Direktivom RoHS 2 2011/65/EU		Upozorenje: Oznaka prop 65 za Kaliforniju
	Ovaj simbol znak je potvrde usklađenosti s propisima Euroazijske carinske unije.		Sukladno s australskim zahtjevima za radiokomunikaciju
Simboli na bočnoj ogradi			
	Kontrola zaključavanja – kontrole za zaključavanje artikulacije ili GCI-ja (pogledajte odjeljak „Kontrole zaključavanja” na stranici 14).		Kontrola za podizanje i spuštanje kreveta (pogledajte odjeljak „Podizanje/spuštanje kreveta” na stranici 15).
	Zaključavanje kontrole – uključuje se kad je kontrola artikulacije kreveta zaključana. Nalazi se pokraj kontrole artikulacije.		Kontrola za podizanje i spuštanje koljena (pogledajte odjeljak „Podizanje/spuštanje koljena” na stranici 16).
	Kontrola za položaj Trendelenburg (pogledajte odjeljak „Kontrole njegovatelja na ogradi” na stranici 13).		Kontrola za podizanje i spuštanje glave (pogledajte odjeljak „Podizanje/spuštanje uzglavlja” na stranici 16).
	Kontrola za obrnuti položaj Trendelenburg (pogledajte odjeljak „Kontrole njegovatelja na ogradi” na stranici 13).		Kontrola položaja sjedala (pogledajte odjeljak „Položaji stolca” na stranici 19).

Simbol	Opis	Simbol	Opis
	Kontrola za izravnanje kreveta (pogledajte odjeljak „Kontrola za izravnanje kreveta“ na stranici 23).		Kontrola Max-Inflate / P-Max Inflate (vidi „Max-Inflate / P-Max Inflate (Maks. napuhavanje) (metoda ograde)“ na stranici 24).
	Pomoć pri bočnom izlasku (pogledajte odjeljak „Pomoć pri bočnom silasku“ na stranici 24).		Kontrola sustava za pozicioniranje Boost (pogledajte odjeljak „Sustav za pozicioniranje Boost“ na stranici 19).
	FlexAfoot kontrola izvlačenja/uvlačenja dijela za stopala (pogledajte odjeljak „Značajka FlexAfoot (izvlačenje/uvlačenje dijela za stopala)“ na stranici 18).		Kontrola podizanja stopala (podizanje/spuštanje stopala) (pogledajte odjeljak „Podizanje stopala (podizanje/spuštanje stopala)“ na stranici 17).
	Kontrola za omogućavanje – na ručnom upravljaču njegovatelja (pogledajte odjeljak „Kontrole njegovatelja na ručnom upravljaču“ na stranici 25).		Kontrola za pozivanje medicinske sestre (pogledajte odjeljak „Poziv sestre“ na stranici 23).
	Kontrola za glazbu (pogledajte odjeljak „Radio“ na stranici 86).		Kontrola svjetla prostorije (pogledajte odjeljak „Sobno svjetlo“ na stranici 85).
	Kontrola svjetla za čitanje (pogledajte odjeljak „Svjetlo za čitanje“ na stranici 85).		Kontrola televizora (pogledajte odjeljak „Televizor“ na stranici 86).
	Kontrola televizijskih kanala – samo kontrole pacijenta (pogledajte odjeljak „Kontrola Television Channel Up/Down (Televizijski kanal naprijed/natrag) mijenja kanale za televiziju ili radio.“ na stranici 86).		Kontrola glasnoće – samo kontrole pacijenta (pogledajte odjeljak „Kontrola glasnoće“ na stranici 86).
	Status baterije kreveta (pogledajte odjeljak „Slaba napunjenost baterije“ na stranici 11).		Indikator da krevet nije u najnižem položaju – pojavljuje se kad gornji okvir nije u najnižem položaju (nalazi se na GCI-ju i na kontrolnoj ploči njegovatelja na ogradi).
	Potrebno je održavanje (pogledajte odjeljak „Potreban servis“ na stranici 12).		

Simbol	Opis	Simbol	Opis
Opcije uređaja Experience Pod (krak za trapez)			
	Koraci za uklanjanje nadglavnog kraka (stranica 95)		Pazite na vrata i zidove tijekom prijevoza s nadglavnim krakom (stranica 95)
	Položaj za transport nadglavnog kraka (stranica 95)		Nemojte dopustiti pacijentu upotrebu nadglavnoga kraka kako bi si pomogao ustati iz kreveta (stranica 95)
Simboli kontrola za Graphical Caregiver Interface (GCI)			
	Početni zaslon – pritisnite za povratak na početni zaslon GCI-ja (pogledajte odjeljak „Sučelje Graphical Caregiver Interface (GCI)” na stranici 26).		Kontrola izbornika terapije — pritisnite za odlazak u odjeljak terapije na GCI-ju (pogledajte odjeljak „Sučelje Graphical Caregiver Interface (GCI)” na stranici 26).
	Kontrole izbornika upozorenja — pritisnite za odlazak u odjeljak upozorenja na GCI-ju (pogledajte odjeljak „Sučelje Graphical Caregiver Interface (GCI)” na stranici 26).		Kontrole podsjetnika — pritisnite za odlazak u odjeljak podsjetnika alarma na GCI-ju (pogledajte odjeljak „Sučelje Graphical Caregiver Interface (GCI)” na stranici 26).
	Kontrola izbornika vage — pritisnite za odlazak u odjeljak vage na GCI-ju (pogledajte odjeljak „Sučelje Graphical Caregiver Interface (GCI)” na stranici 26).		Kontrola izbornika preferenci/postavki – pritisnite za odlazak u odjeljak preferenci na GCI-ju (pogledajte odjeljak „Sučelje Graphical Caregiver Interface (GCI)” na stranici 26).
	Kontrola izbornika ležaja — pritisnite za odlazak u odjeljak ležaja na GCI-ju (pogledajte odjeljak „Sučelje Graphical Caregiver Interface (GCI)” na stranici 26).		Bežični indikator na GCI-ju – prepoznaje status rada modula za bežično povezivanje (pogledajte odjeljak „Bežično povezivanje” na stranici 66).
Dodatni simboli na GCI-ju (pogledajte odjeljak „Sučelje Graphical Caregiver Interface (GCI)” na stranici 26).			
	Pomoć		Krevet nuliran/tariran

Simbol	Opis	Simbol	Opis
	Zaključavanje GCI-ja		Krevet nuliran
	Preventivno utišavanje		Rotacijska terapija UKLJUČENA
	Upozorenje na silazak s kreveta ISKLJUČENO		Perkusijska i vibracijska terapija
	Silazak s kreveta: Upozorenje na položaj UKLJUČENO		Podloga: Normalno
	Silazak s kreveta: Upozorenje na silazak UKLJUČENO		Podloga: Normalno, stalni niski tlak (CLP) UKLJUČEN
	Silazak s kreveta: Upozorenje izvan kreveta UKLJUČENO		Podloga: Izmjenični niski tlak (ALP) UKLJUČEN (opcija)
	Krevet nije u najnižem položaju		Podloga: Pomoć pri okretanju ulijevo
	Krevet u najnižem položaju		Optimalni odmor UKLJUČEN
	Podloga: Način rada za spavanje		Trendelenburg
	Podloga: Ispuhivanje sjedišta		Obrnuti Trendelenburg
	Podloga: Max-Inflate / P-Max Inflate (Maks. napuhavanje)		Izravnanje kreveta
	Podloga: Pomoć pri okretanju udesno		WatchCare uključen/isključen
	Upozorenje uzglavlja kreveta UKLJUČENO		Upozorenje uzglavlja kreveta ISKLJUČENO

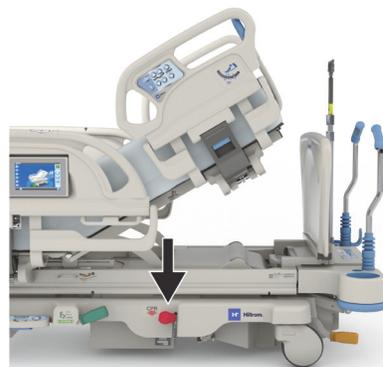
KONTROLE CPR-A

Crvene kontrolne papučice za CPR nalaze se s objiju strana osnovnog okvira između kotačića na uzglavlja i na podnožju.

UPOTREBA KONTROLA CPR-A

Kad je ta kontrola priključena na izmjeničnu struju, **HandsFree** kontrola CPR-a snižava dijelove uzglavlja i koljena, a povisuje dio za stopala. Kad je dio za glavu ravan, začuje se zvuk i dio za stopala se podiže. Dio za stopala pomiče se u ravni položaj unutar maksimalno 30 sekundi ako je potpuno artikuliran.

Ugrađena zračna podloga maksimalno će se napuhati (Max-Inflate / P-Max Inflate) kako bi omogućila čvrstu podlogu za podršku CPR ploče. Nakon 60 minuta maksimalno napuhanog stanja (Max-Inflate / P-Max Inflate) izborna zračna podloga prelazi u normalan način rada. Ako dođe do nestanka izmjeničnog napajanja, zračna podloga ostaje na razini tlaka koja je postojala u trenutku prekida napajanja.



Aktiviranje



UPOZORENJE:

Upozorenje – nemojte upotrebljavati ruku za aktiviranje nožne papučice CPR-a. Može doći do ozljeda.

1. Nogom pritisnite i držite crvenu papučicu CPR-a dok uzglavlje ne dođe u ravan položaj i dok ne začujete zvučni signal. Ako papučicu CPR-a pustite prije nego što se krevet izravna, uzglavlje će se zaustaviti.
 - Dijelovi za stopala i koljena automatski će se pomaknuti u ravan položaj iz bilo kojeg položaja, uključujući sjedeći.
2. Podloga automatski odlazi u maksimalno napuhano stanje (Max-Inflate / P-Max Inflate) tijekom 60 minuta. Nakon 60 minuta podloga će prijeći u normalan/standardan način rada.

NAPOMENA:

Upotreba CPR ploče može povećati učinkovitost CPR-a.

3. Za zaustavljanje pomicanja dijela za stopala pritisnite bilo koju kontrolu na ogradi, osim one za pozivanje sestre.
4. Za zaustavljanje opcije za maksimalno napuhavanje Max-Inflate / P-Max Inflate pritisnite kontrolu Surface (Podloga) na početnom zaslonu GCI-ja. Zatim pritisnite Normal (Normalno).



NAPOMENA:

Kad se prekine izmjenično napajanje, uzglavlje će se spustiti, a podnožje povisiti. Izborna ugrađena zračna podloga neće se maksimalno napuhavati (Max-Inflate) i učinkovitost CPR ploče može se smanjiti.

Kontrola za podizanje/spuštanje kreveta mogu se upotrebljavati kad je funkcija CPR aktivirana.

Kad je funkcija CPR aktivirana, sve zaključane kontrole otključavaju se.

UPOZORENJA I INFORMATIVNI INDIKATORI

Informativni indikatori omogućuju njegovatelju vizualne pokazatelje za: zvučne indikatore, status baterije, potrebu za servisom, lokator položaja kuka i kut uzglavlja.

ZVUČNI INDIKATORI

Kad je aktivnost uspješna, oglašava se jedan zvučni signal.

Ako dođe do pogreške ili je potrebna nazočnost njegovatelja, oglašava se trostruki zvučni signal. Daljnje upute prikazat će se u poruci na GCI-ju.

SLABA NAPUNJENOST BATERIJE

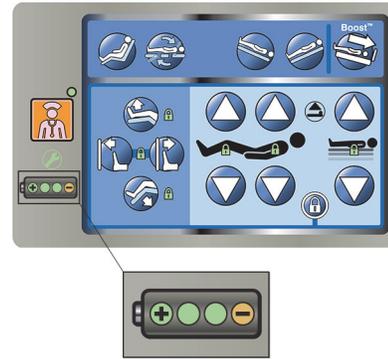
Napunjena – indikator napunjenosti (+) pojavljuje se kad je baterija napunjena.

Prazna – indikator prazne baterije (-) bljeska kad je baterija prazna. Kad baterija dođe u stanje slabe napunjenosti, a istosmjerno napajanje nije uključeno, čuje se isprekidani ton svake dvije minute.

Isključeno – ako je baterija preslabo napunjena za rad kreveta.

NAPOMENA:

Ako je krevet iskopčan, pritisnite bilo koju funkciju za aktiviranje statusa napunjenosti baterije.



OPREZ:

Oprez – iako je preporučljivo upotrebljavati potpuno napunjenu bateriju, transport se može izvršiti sa slabom napunjenom baterijom. Kako se oprema ne bi oštetila, krevet je potrebno ponovno priključiti na izmjenično napajanje što je prije moguće.

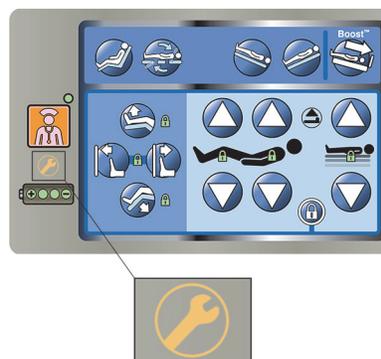
Ako se indikator baterije stalno mijenja iz stanja napunjenosti u stanje slabe napunjenosti unutar četiri sata od iskopčavanja iz izmjenične struje, bateriju je potrebno zamijeniti.

Tijekom baterijskog napajanja događa se sljedeće:

- sve artikulacije kreveta funkcioniraju
- integrirane podloge ostaju napuhane, ali se tlakovi ne prilagođavaju
- GCI ne prikazuje ništa

POTREBAN SERVIS

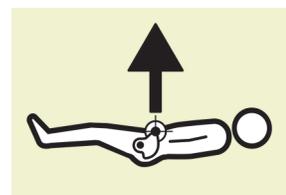
Kad krevet otkrije kvar, treperi indikator koji pokazuje da je potreban servis. Za pomoć obratite se odjelu održavanja u ustanovi.



LOKATOR POLOŽAJA KUKA

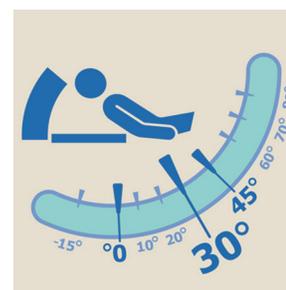
Oznaka položaja kuka pojavljuje se na srednjim ogradama kako bi ukazala na pravilan položaj pacijentovih kukova dok je na krevetu. Oznake su na vrhu srednje ograde, odmah iznad kontrola za njegovatelja.

Pravilno postavljanje pacijenta povećava učinkovitost mehanizama za pozicioniranje pacijenta **SlideGuard** i mehanizama za pozicioniranje pacijenta **StayInPlace**. Oni pomicanje pacijenta prema podnožju kreveta tijekom podizanja uzglavlja svode na najmanju moguću mjeru.



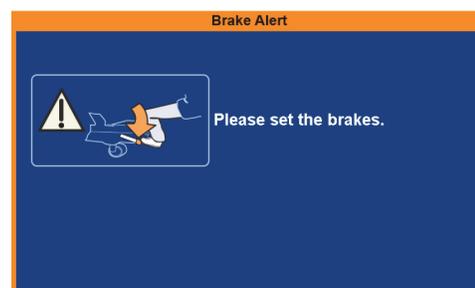
INDIKATOR KUTA NAGIBA UZGLAVLJA LINE-OF-SITE

Indikatori kuta nagiba uzglavlja mehanički pokazuju približni kut nagiba uzglavlja od -15° do $+80^\circ$ u odnosu na pod. Ograde uzglavlja na vanjskim stranama sadrže indikatore kuta nagiba uzglavlja. Stupanj na kojem se zaustavi kuglica je pravilni kut. Oznaka kuta nagiba također se prikazuje na početnom zaslonu GCI-ja.



UPOZORENJE NA NEAKTIVIRANE KOČNICE

Neaktivirane kočnice zvučno je i vizualno upozorenje. Kad je krevet priključen na izvor izmjeničnog napajanja, a kočnica nije aktivirana, oglasit će se upozorenje i na GCI-ju će se prikazati poruka.



KONTROLE NJEGOVATELJA NA OGRADI

UPOZORENJE:

Kako biste pomogli u sprječavanju ozljeda i/ili oštećenja opreme, pridržavajte se sljedećih upozorenja:

- **Upozorenje** – upozorite posjetitelje da nikada ne upotrebljavaju kontrole za njegovatelja. Posjetitelji mogu pomoći pacijentu pri upotrebi kontrola za pacijenta.
- **Upozorenje** – ako krevet ne reagira na korisničke unose, iskopčajte ga iz napajanja i servisirajte.

U ovom su poglavlju opisane kontrole na ogradi kreveta namijenjene njegovatelju. Neke navedene kontrole nisu prisutne na nekim krevetima.



PODIZANJE I SPUŠTANJE OGRADA

UPOZORENJE:

Upozorenje – procijenite opasnost zaglavljivanja pacijenta sukladno s protokolom ustanove i motrite pacijenta. Provjerite jesu li sve ograde potpuno zaključane dok su u podignutom položaju. Ako to ne učinite, može doći do ozbiljnih ozljeda ili smrti.

Ograde mogu služiti kao pomoć pri silasku te za pristup sučelju njegovatelja i kontrolama pacijenta. Upotreba ograda daje i osjećaj sigurnosti. Ograde moraju uvijek biti u okomitom i zaključanom položaju dok je krevet u položaju stolca. Upotrebu ograda u položaju stolca potrebno je odrediti u skladu s potrebama pacijenta nakon procjene faktora rizika, u skladu s protokolima ustanove o sigurnom pozicioniranju.

Kada podižete ograde, škljocaj ukazuje na to da su ograde potpuno podignute i nasjele na svoje mjesto. Kada čujete škljocaj, lagano povucite ogradu kako biste se uvjerali da je sjela na mjesto.

Ograde su namijenjene kao podsjetnik pacijentu na rubove kreveta, a ne kao sredstvo za sputavanje pacijenta. Kada je to prikladno, Hill-Rom preporučuje da medicinsko osoblje utvrdi odgovarajuće metode koje su potrebe da se uvjere da je pacijent u sigurnom položaju na krevetu.

Ograde u podignutom položaju namijenjene su kao upozorenje pacijentu na blizinu ruba podloge za spavanje.

Ograde u spušenom položaju, ispod razine pacijenta, olakšavaju pacijentov silazak s kreveta ili penjanje na krevet. Ovo rješenje također olakšava neometan pristup pacijentu.

Podizanje ograde

1. Podignite ogradu dok jezičci ne dođu u zablokirani položaj.
2. Pri podizanju ograda začut će se **škljocaj** kad uskoče u zablokirani položaj.
3. Kada čujete **škljocaj**, lagano povucite ogradu kako biste se uvjerali da je ispravno sjela.

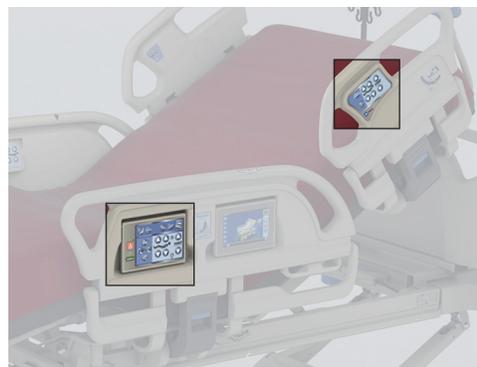
Spuštanje ograde

1. Uхватite ručku za otpuštanje i gurnite prema gore.
2. Spustite ogradu.



LOKACIJA KONTROLA NA OGRADI

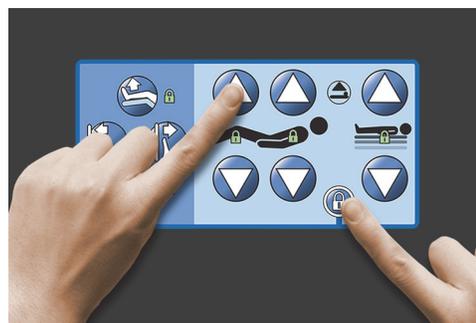
Kontrole na ogradi **Point-of-Care** nalaze se na vanjskoj strani ograde.



KONTROLE ZAKLJUČAVANJA

Kontrole zaključavanja nalaze se na kontrolnoj ploči za njegovatelja na srednjoj ogradi. Kontrole zaključavanja onemogućuju funkcije artikulacije na krevetu. Kontrole zaključavanja koriste se kad je potrebno spriječiti kretanje kreveta. CPR za hitne slučajeve neće se zaključati. Ako je funkcija CPR aktivirana, sve zaključane kontrole će se otključati.

Slijedite protokol ustanove o zaključavanju kako biste smanjili mogućnost da neovlaštene osobe upotrebljavaju kontrole kreveta.



**UPOZORENJE:**

Upozorenje – kad se instalira oprema za trakciju, zaključajte sve kontrole artikulacije. Ako tako ne postupite, možete ozlijediti pacijenta.

Aktiviranje

- Istovremeno pritisnite kontrolu zaključavanja i kontrolu funkcije.
 - Začut će se jedan zvučni signal, a indikator funkcije zaključanosti ostat će uključen. Isključene su kontrole za pacijenta i kontrole za njegovatelja.
 - Ako je postupak zaključavanja nepravilno proveden, krevet će emitirati tri zvučna signala, a na GCI sučelju prikazat će se zaslon s prikazanim pravilnim postupkom.
 - Zaključavanje koljena zaključat će kontrolu podnožja. Zaključavanje funkcije podizanja/spuštanja podnožja zaključat će kontrolu koljena.
 - Zaključavanjem funkcije podizanja/spuštanja kreveta zaključat će se Trendelenburg položaj i obrnuti Trendelenburg položaj.
 - Svako zaključavanje će zaključati i sve položaje stolca i ravan položaj kreveta.

Deaktiviranje

- Sva zaključavanja onemogućavaju se istovremenim pritiskanjem kontrole zaključavanja i kontrole odgovarajuće funkcije. Kad je zaključavanje deaktivirano, oglašava se jedan zvučni signal.

PODIZANJE/SPUŠTANJE KREVETA

Kontrole podizanja/spuštanja kreveta nalaze se na ogradama kod glave i na srednjim ogradama. One podešavaju visinu kreveta od niskog položaja za silazak pacijenta do visokog položaja za pregled. Za zaključavanje kontrole pogledajte odjeljak „Kontrole zaključavanja“ na stranici 14.

**UPOZORENJE:**

Upozorenje – spuštanje kreveta može prouzročiti da posteljina, drenažne vrećice i druga oprema dođu u kontakt s podom. Ako dotaknu pod, postupite po protokolu ustanove.

**OPREZ:**

Opres – kad podižete/spuštate krevet, uvjerite se da ima dovoljno prostora do zida. Može doći do oštećenja opreme.

Aktiviranje

- Pritisnite i držite kontrolu za podizanje kreveta kako biste podigli krevet ili pritisnite i držite kontrolu za spuštanje kreveta kako biste spustili krevet. Otpustite kontrolu kad postignete željenu visinu.
- Za onemogućavanje podizanja/spuštanja kreveta aktivirajte kontrolu zaključavanja funkcije podizanja/spuštanja.

NAPOMENA:

Dok držite gumb za spuštanje kreveta pomicanje kreveta će usporiti neposredno prije dostizanja najnižeg položaja. Nastavite držati gumb za spuštanje kreveta dok se krevet potpuno ne zaustavi. Kad krevet dostigne najniži položaj, indikator da krevet nije u niskom položaju na kontrolnoj ploči srednje ograde će se isključiti, a indikator položaja kreveta na početnom zaslonu GCI-ja će postati zelen.

PODIZANJE/SPUŠTANJE UZGLAVLJA

Njegovatelj može podići ili spustiti uzglavlje koristeći se kontrolama za podizanje/spuštanje uzglavlja. Upotrijebite indikatore kuta **Line-of-Site** na ogradama ili sučelju GCI-ja da biste vidjeli određeni kut. Za zaključavanje kontrole pogledajte odjeljak „Kontrole zaključavanja” na stranici 14.

Aktiviranje

- Podizanje glave – pritisnite i držite kontrolu Podizanje glave kako biste podigli dio za glavu. Otpustite kontrolu kad se dosegne odgovarajući položaj.
- Spuštanje glave – pritisnite i držite kontrolu Spuštanje glave kako biste spustili dio za glavu. Otpustite kontrolu kad se dosegne odgovarajući položaj.



Osim toga krevet je opremljen načinom rada Auto Contour. Kad je pritisnuta kontrola za podizanje glave, način rada Auto Contour podiže dio za koljeno maksimalno 20°. Kad je uzglavlje spuštено, dio za koljena prebacit će se u ravan položaj.

- Značajka Auto Contour – pritisnite i držite kontrolu za uzglavlje. Dijelovi za glavu i koljena podižu se zajedno kako bi se smanjilo pomicanje pacijenta prema podnožju kreveta.



Onemogućavanje značajke Auto Contour

Aktivirajte kontrolu zaključavanja koljena ili pritisnite kontrolu spuštanja koljena dok pritišćete kontrolu podizanja uzglavlja kako biste spriječili pomicanje koljena.

Značajka StayInPlace

Opcionalno napredna tehnologija artikulacije StayInPlace koju je razvio istraživački laboratorij tvrtke Hill-Rom imitira prirodne pokrete pacijenta koji se događaju pri prijelazu između ležećeg i uspravnog položaja. Značajka StayInPlace pomaže zadržati pacijente u optimalnom položaju kako bi se minimiziralo pomicanje prema podnožju kreveta zbog podizanja uzglavlja kreveta.

PODIZANJE/SPUŠTANJE KOLJENA

Njegovatelj može podići ili spustiti dio za koljena koristeći se kontrolama za podizanje/spuštanje koljena. Za zaključavanje kontrole pogledajte odjeljak „Kontrole zaključavanja” na stranici 14.

Aktiviranje

- Podizanje koljena – pritisnite i držite kontrolu za podizanje koljena kako biste podigli dio za koljena.
- Spuštanje koljena – pritisnite i držite kontrolu za koljena kako biste spustili dio za koljena.



Značajka Auto Contour ne mijenja kut glave dok se koristi samo kontrola za podizanje/spuštanje koljena.

PODIZANJE STOPALA (PODIZANJE/SPUŠTANJE STOPALA)

Kut dijela za stopala može se promijeniti s pomoću kontrola za podizanje/spuštanje stopala. Za zaključavanje kontrole pogledajte odjeljak „Kontrole zaključavanja“ na stranici 14.

NAPOMENA:

Kontrola podizanja stopala također radi uz značajku za podizanje nogu (pogledajte odjeljak „Podizanje potkoljenica (vaskularni položaj)“ na stranici 17).

Spuštanje stopala

Dio za stopala može se spustiti od nule (ravno) do prosječno 70 stupnjeva ispod vodoravnog položaja.

Aktiviranje SPUŠTANJA stopala

Pritisnite i držite kontrolu spuštanje nogu kako biste spustili dio za noge.



Podizanje stopala

Dio za stopala može se podići od 70 stupnjeva ispod horizontale do ravnog položaja.

Aktiviranje PODIZANJA stopala

Pritisnite i držite kontrolu za podizanje stopala. Dio za stopala će se podići ako je prethodno spušten s pomoću kontrole za spuštanje stopala.



NAPOMENA:

Kontrola za podizanje stopala također radi uz značajku podizanja potkoljenica.



UPOZORENJE:

Kako biste pomogli u sprječavanju ozljeda i/ili oštećenja opreme, pridržavajte se sljedećih **upozorenja**:

- **Upozorenje** – spuštanje dijela za stopala može prouzročiti da posteljina, drenažne vrećice i druga oprema dođu u kontakt s podom. Ako dotaknu pod, postupite po protokolu ustanove.
- **Upozorenje** – pri aktiviranju ove značajke nemojte rabiti remenje za gležnjeve.



OPREZ:

Opresz – prije aktiviranja kontrola dijela za stopala uvjerite se da u području oko dijela za stopala nema opreme jer bi moglo doći do oštećenja na opremi.

Podizanje potkoljenica (vaskularni položaj)

Dio za stopala i potkoljenice može se podići u vaskularni položaj s pomoću kontrole za podizanje stopala. Položaj se postiže podizanjem noge u kombinaciji sa značajkom Trendelenburg i pomicanjem dijela za glavu.

NAPOMENA:

Zaključajte kontrole za glavu ako ne želite da se kut glave podigne ili da radi značajka Trendelenburg. Za zaključavanje kontrole pogledajte odjeljak „Kontrole zaključavanja“ na stranici 14.

Aktiviranje podizanja donjeg dijela noge

1. Pritisnite i držite kontrolu za podizanje stopala. Dio za stopala će se podići. Kad dio za stopala bude maksimalno podignut, uzglavlje kreveta će se podići oko 15 stupnjeva, zatim će se krevet pomaknuti u položaj Trendelenburg kako bi se noge podigle iznad glave.
2. Otpustite kontrolu podizanja stopala kad postignete željeni položaj.

NAPOMENA:

Drugi način da to učinite jest da pritisnete Podizanje koljena umjesto Podizanja nogu i zatim upotrijebite kontrolu položaja Trendelenburg. Osim toga možete također pritisnuti i kontrolu za podizanje glave i Trendelenburg ako želite podesiti kut uzglavlja kreveta u odnosu na Trendelenburg.

ZNAČAJKA FLEXAFOOT (IZVLAČENJE/UVLAČENJE DIJELA ZA STOPALA)

Duljina kreveta može se podesiti s pomoću kontrola za izvlačenje i uvlačenje. Ova značajka omogućuje da se Krevet **Progressa** prilagodi visini pacijenta. Dio za stopala može se uvući 25 cm (10"). Za zaključavanje kontrole pogledajte odjeljak „Kontrole zaključavanja” na stranici 14.

Pobrinite se da podnožje bude na udaljenosti približno 25 do 51 mm (1 do 2") od peta pacijenta.

Aktiviranje:

- Pritisnite i držite kontrolu za izvlačenje dijela za stopala kako biste izvukli dio za stopala.
- Pritisnite i držite kontrolu za uvlačenje dijela za stopala kako biste uvukli dio za stopala.



UPOZORENJE:

Upozorenje – nemojte rabiti remenje za gležnjeve kad aktivirate ovu značajku; može doći do ozljeđivanja pacijenta.

TRENDELENBURG ILI OBRNUTI TRENDELENBURG POLOŽAJ

Krevet **Progressa** ima sposobnost okretanja 13° u Trendelenburg. Obrnuti Trendelenburg može postići 18° (kreveti bez značajke Chair Egress) ili 20° (kreveti sa značajkom Chair Egress). Pokretne kontrole za Trendelenburg i obrnuti Trendelenburg mogu se aktivirati na bilo kojoj visini kreveta.

NAPOMENA:

Uvucite dio za noge kako biste postigli puni položaj Obrnuti trendelenburg.



UPOZORENJE:

Upozorenje – položaj Trendelenburg/obrnuti Trendelenburg može prouzročiti da posteljina, drenažne vrećice i druga oprema dođu u kontakt s podom. Ako dotaknu pod, postupite po protokolu ustanove. Može doći do ozljeđa.



OPREZ:

Opres – tijekom okretanja u položaj Trendelenburg provjerite postoji li dovoljan prostor do zida. Može doći do oštećenja opreme.

Aktiviranje

- Trendelenburg – pritisnite i držite kontrolu za Trendelenburg. Podnožje kreveta podiže se u odnosu na uzglavlje.
- Obrnuti Trendelenburg – pritisnite i držite kontrolu za obrnuti Trendelenburg. Uzglavlje kreveta podiže se u odnosu na podnožje.



Deaktiviranje

- Pritisnite i držite kontrolu Ravan krevet da biste krevet spustili u ravni položaj (pogledajte „**Kontrola za izravnanje kreveta**“ na stranici 23).



ili

Pritisnite suprotnu kontrolu. (Ako je u položaju Trendelenburg, pritisnite obrnuti Trendelenburg. Ako je u položaju obrnuti Trendelenburg, pritisnite Trendelenburg.) Kad se postigne vodoravan položaj, krevet će se zaustaviti.

Ako je dio za stopala u donjem položaju kad se aktivira položaj obrnuti Trendelenburg, dio za stopala automatski će se podići. Time se sprječava da dio za stopala koji se pomiče dotakne pod.

NAPOMENA:

Krevet **Progressa** neće se pomaknuti u položaj Trendelenburg/obrnuti Trendelenburg ako su kontrole za podizanje/spuštanje kreveta zaključane.

SUSTAV ZA POZICIONIRANJE BOOST

Sustav za pozicioniranje **Boost** pomaže pri pomicanju pacijenta prema uzglavlju kreveta.

Sustav za pozicioniranje **Boost** neće raditi ako su kontrole za podizanje i spuštanje kreveta zaključane.

1. Pritisnite i **držite** kontrolu za guranje na ogradi.
 - Ako krevet ima zračni sustav, ležaj će za 30 minuta biti u stanju maksimalne napuhanosti Max-Inflate / P-Max Inflate.
 - Poravnava glavu i noge.
 - Može prilagoditi visinu kreveta.
 - Ako želite, možete nastaviti držati gumb i krevet će prijeći u položaj Trendelenburg.
2. Otpustite kontrolu za guranje kad postignete željeni položaj.
3. Promijenite položaj pacijenta ako je potrebno.



Za povratak u ravan položaj pritisnite i držite kontrolu Ravan krevet i ako krevet ima zračni sustav, pritisnite **Normal** (Normalno) na zaslonu površine GCI-ja.

POLOŽAJI STOLCA

Kontrola stolca nalazi se na kontrolnoj ploči njegovatelja ili ručnom upravljaču njegovatelja.

Krevet **Progressa** neće se pomaknuti u položaj stolca ako je bilo koja kontrola za artikuliranje kreveta zaključana.

Proučite sliku Stolac na vanjskoj strani srednje ograde kako biste utvrdili u koje se položaje stolca Vaša verzija proizvoda krevet **Progressa** može postaviti. Pogledajte „Identifikacija konfiguracije proizvoda“ na stranici 132.

S pomoću kontrole stolca kreveta **Progressa** postavite u jedan od tri položaja stolca:

- **Dining Chair**
- **Dining Chair, FullChair** i Chair Egress



- **Dining Chair, FullChair** i Chair Egress sa zračnom podlogom



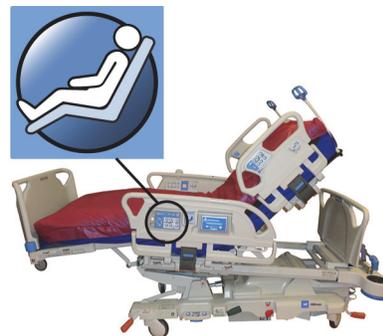
Kada pritisnete i držite kontrolu stolca, krevet će se pomicati od jednog do drugog položaja stolca. Kako se krevet pomiče od položaja do položaja, na GCI-ju će se prikazivati upute. Kad se upute prikažu na GCI-ju, začut će se tri zvučna signala.

Položaj Dining Chair

Značajka **Dining Chair** omogućuje postavljanje pacijenta u prilagođen polusjedeći položaj.

Aktiviranje

1. Provjerite je li kočnica aktivirana.
2. Pritisnite i držite kontrolu stolca. Prelazak ležaljke za pacijenta u nagnuti položaj (najprije će se ležaljka pacijenta lagano nagnuti prema natrag dok se sjedeći i lumbalni dijelovi ležaja polako ispuhuju.) Kad je kontrola stolca otpuštena, sjedeći dio će se ponovno napuhati do normalnog tlaka (samo kreveti sa zračnom podlogom).
3. Otpustite kontrolu stolca kada krevet postigne željeni položaj. Ako želite, upotrijebite kontrole za glavu, koljena, stopala ili uvlačenje stopala kako biste podesili položaj **Dining Chair**.



UPOZORENJE:

Kako biste pomogli u sprječavanju ozljeda i/ili oštećenja opreme, pridržavajte se sljedećih **upozorenja**:

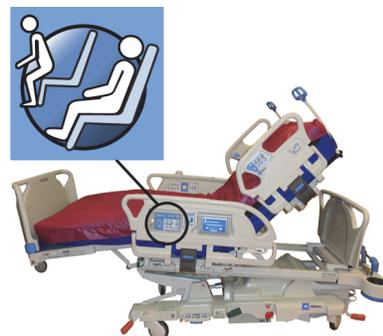
- **Upozorenje** – nemojte prevoziti pacijenta s krevetom u položaju **Dining Chair**.
- **Upozorenje** – pri upotrebi ove značajke nemojte upotrebljavati remenje za gležnjeve.
- **Upozorenje** – pri premještanju stolca pazite na vodove, drenažne vrećice i posteljину.

Položaj FullChair

Značajka **FullChair** dostupna je samo na krevetima u čijoj je opremi Chair Egress. Ona njegovatelju omogućuje postavljanje pacijenta u potpuno sjedeći položaj bez potrebe za skidanjem pacijenta s kreveta.

Aktiviranje

1. Aktivirajte kočnicu.
2. Pritisnite i držite kontrolu stolca. Ploha za pacijenta prelazi u nagnuti položaj (najprije će se ploha za pacijenta lagano nagnuti prema natrag dok se sjedeći i lumbalni dijelovi površine polako ispuhuju), zatim u položaj stolca.
3. Ako je instalirano podnožje, kad se artikuliranje zaustavi i začuje se ton, krevet je postigao položaj **FullChair**.



NAPOMENA:

Ako nosač za noge nije instaliran, krevet će nastaviti do položaja stolca za silazak.

**UPOZORENJE:**

Kako biste pomogli u sprječavanju ozljeda i/ili oštećenja opreme, pridržavajte se sljedećih **upozorenja**:

- **Upozorenje** – pacijenta nemojte prevoziti s krevetom u položaju stolca.
- **Upozorenje** – pri premještanju stolca pazite na vodove, drenažne vrećice i posteljinu.

**OPREZ:**

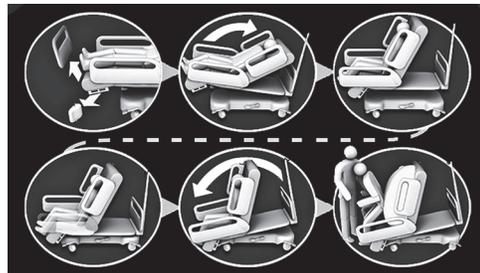
Opresz – nemojte stajati ni sjedati na ploču podnožja. Oprema bi se tako mogla oštetiti.

Chair Egress

Značajka stolca za silazak njegovatelju omogućuje lakše namještanje pacijenta za izlazak iz podnožja kreveta pritiskom i držanjem jedne kontrole.

Položaj stolca za silazak namijenjen je da pacijentu olakša silazak i nije namijenjen dugotrajnom sjedenju.

Uzglavlje se pomiče u potpuno okomiti položaj, dio za noge se potpuno uvlači i snižava, krevet se snižava na svoju najnižu visinu, dijelovi za sjedenje i za noge se ispuhuju, krevet se nagnje, a zatim se koljena spuštaju. Stražnji dio tada se može napuhati kako bi pacijent sjedio uspravno i lakše ustao.

**UPOZORENJE:**

Kako biste pomogli u sprječavanju ozljeda i/ili oštećenja opreme, pridržavajte se sljedećih **upozorenja**:

- **Upozorenje** – ne upotrebljavajte značajku stolca za ustajanje za vraćanje u krevet **Progressa** s preventivskom podlogom **Progressa**. Postavite krevet u ravni položaj kako biste vratili pacijenta na krevet.
- **Upozorenje** – kad je uređaj u položaju stolca, a njegovatelj pomaže pacijentu s ustajanjem i lijezanjem, provjerite ima li njegovatelj potrebnu pomoć za siguran nastavak.

Aktiviranje

1. Provjerite jesu li kočnice aktivirane.

**UPOZORENJE:**

Upozorenje – kad je ploča podnožja uklonjena s kreveta, ne stavljajte je vodoravno na pod. Spremite ploču podnožja u položaju ili na mjestu gdje neće doći u dodir s biološkim otpadom. Ako tako ne postupite, može doći do ozljeda.

2. Skinite ploču podnožja ako je postavljena.

**NAPOMENA:**

Ako na ploču podnožja **nije** postavljena transportna polica, ploču možete postaviti uspravno na pod. Ako je postavljena transportna polica, ploču podnožja možete nasloniti na zid u položaj u kojem neće pasti.

3. Pritisnite i **držite** kontrolu stolca dok krevet ne postigne položaj **FullChair** i potpuno se spusti.

NAPOMENA:

Ploha za pacijenta se najprije naginje unatrag, a zatim se spušta dok odlazi u položaj **FullChair**.

- Kad god se triput začuje zvučni signal, slijedite upute za zaslonu koji vam pomažu u izvođenju pravilnog postupka za Chair Egress.
 - Nadzirite pacijenta, vodove pacijenta i drenažne sustave.
 - Radi pacijentove udobnosti uklonite jastuke prije premještanja kreveta u položaj stolca za silazak.
 - Radi pacijentove sigurnosti uklonite gornju plahu i sve druge predmete koji mogu ograničiti pomicanje nogu prije silaska pacijenta s kreveta.
4. Kod kreveta s prevencijskom podlogom **Progressa** i opcijom Chair Egress nastavite pritiskati kontrolu stolca do trenutka kad krevet dođe u položaj Chair Egress.
 5. Na krevetu sa zračnom podlogom GCI će pokazati kad se sjedalo ispuše. Pričekajte da se ležaj potpuno ispuše i da se začuje trostruki zvuk bip.

NAPOMENA:

Pritiskom na Obustavi na GCI zaslonu, ležaj će se ponovno napuhati.

6. Ponovno pritisnite i držite kontrolu stolca. Okvir će se nagnuti naprijed kako bi pacijentova stopala bila bliže podu.
 - Kad se postigne maksimalni nagib, oglašava se jedan zvučni signal.
7. Ako je potrebno, pritisnite i držite kontrolu Stolac da biste napuhali stražnji dio podloge na željenu količinu kao pomoć pri silasku pacijenta.
8. Uvjerite se da su pacijentova stopala na podu i uklonite sve prepreke i opasnosti od spoticanja, uključujući ispuhanu podlogu i posteljinu. Nadzirite pacijenta i vodove pacijenta tijekom silaska s kreveta. Pomognite pacijentu pri silasku.



UPOZORENJE:

Upozorenje – prije nego što pacijent siđe s kreveta, pričekajte da se dovrše sva pomicanja okvira i ispuhavanja ležaja te da pacijentova stopala dodirnu pod. Pacijent bi se mogao ozlijediti.

Deaktiviranje

Za pomicanje kreveta iz položaja stolca pritisnite i držite kontrolu za **izravnanje kreveta**.



UPOZORENJE:

Kako biste pomogli u sprječavanju ozljeda i/ili oštećenja opreme, pridržavajte se sljedećih **upozorenja**:

- **Upozorenje** – pacijentova stopala moraju imati uporište na podu cijelo vrijeme dok je u položaju stolca za silazak. Pacijent bi se mogao ozlijediti zbog nepravilnog pozicioniranja.
- **Upozorenje** – pacijenta nemojte prevoziti s krevetom u položaju stolca za silazak.
- **Upozorenje** – pri aktiviranju ove značajke nemojte upotrebljavati remenje za gležnjeve.
- **Upozorenje** – pri premještanju stolca pazite na vodove, drenažne vrećice i posteljinu.
- **Upozorenje** – ako plahte na krevetu dođu u kontakt s podom tijekom položaja stolca za silazak, slijedite standardne postupke za kontrolu infekcije.
- **Upozorenje** – pobrinite se za to da plahte i pokrivači nisu na mjestu gdje pacijent može stati na njih kad silazi s kreveta. Posteljina na mjestu gdje pacijent može stati na nju predstavlja opasnost od spoticanja koja može dovesti do ozljede pacijenta.

KONTROLA ZA IZRAVNANJE KREVETA

Kontrole za izravnanje krevete postoje da bi njegovatelju olakšale povratak plohe za pacijenta u ravni položaj iz bilo kojeg drugog položaja.

Aktiviranje

1. Pritisnite i držite kontrolu **Ravan krevet**.
2. Srednji okvir vraća se iz nagnutog u vodoravan položaj.
3. Pojedinačni dijelovi pomiču se u vodoravan položaj. Ako je početni položaj kreveta bio položaj stolca, tada će se on pomaknuti kroz nagnuti položaj prema vodoravnome.
4. Kad su svi dijelovi ravni, krevet se zaustavlja i čuje se zvučni signal.



KOMUNIKACIJSKI SUSTAV SIDECOM



UPOZORENJE:

Upozorenje – ako ne ukopčate kabel komunikacijskog sustava **SideCom**, to može rezultirati kašnjenjem intenzivne njege pacijenta.

Opcija komunikacijskog sustava **SideCom** omogućuje kontrolu Poziv sestre i druge značajke za zabavu.

Priključak komunikacijskog sustava **SideCom** nalazi se na uzglavlju kreveta ispod podloge za glavu.



POZIV SESTRE

Pacijent može upotrijebiti kontrolu Poziv sestre za pozivanje sestre kad kontrola svijetli.

Kada se aktivira kontrola Poziv sestre, signal se odašilje u sobu za sestre. Glasovna komunikacija omogućena je putem zvučnika/mikrofona koji se nalazi na unutrašnjoj strani obiju ograda kod uzglavlja. Pogledajte „Komunikacijski sustav SideCom“ na stranici 23.

Aktiviranje

Pritisnite kontrolu za **poziv sestre**. Dogodit će se sljedeće:

- Uključit će se žuti indikator u blizini kontrole Poziv sestre i oglasit će se jedan zvučni signal koji vas obavještava da je poziv upućen.
- Kad je komunikacijska linija sa sobom za sestre otvorena, indikator svijetli zeleno. Soba za sestre spremna je za vaš govor.
- Govorite u zvučnik/mikrofon koji se nalazi na unutrašnjoj strani bočne ograde kod uzglavlja.



NAPOMENE:

- Kontrole Poziv sestre uvijek svijetle, vidljive su i uključene ako je krevet povezan s kompatibilnim sustavom Poziv sestre. Ako kontrola Poziv sestre ne svijetli kad je povezana sa sustavom Poziv sestre, obratite se našem ovlaštenom osoblju za održavanje.
- Kontrola Poziv sestre ne može biti isključena.
- Krevet može prenijeti ova upozorenja putem standardnog 37-pinskog kabela:
 - Poziv sestre
 - Upozorenje na silazak s kreveta
 - Opća upozorenja opreme (sustav za inkontinenciju WatchCare šalje upozorenja, ako je instaliran). Ova upozorenja zahtijevaju prilagođen kabel tvrtke **Hillrom** koji se priključuje na standardni telefonski priključak u zidnoj utičnici.

MAX-INFLATE / P-MAX INFLATE (MAKS. NAPUHAVANJE) (METODA OGRADE)

Aktiviranje

Pritisnite kontrolu za Max-Inflate / P-Max Inflate (Maks. napuhavanje). Uključit će se svjetlo zelenog indikatora.



Deaktiviranje

Pritisnite kontrolu za Max-Inflate / P-Max Inflate (Maks. napuhavanje). Isključit će se svjetlo zelenog indikatora.

Pogledajte odjeljak „Max-Inflate / P-Max Inflate (Maks. napuhavanje)” na stranici 74 za alternativnu metodu. Ova se značajka isključuje nakon 30 minuta.

POMOĆ PRI BOČNOM SILASKU

Kontrola za pomoć pri bočnom silasku napuhuje sjedeći dio podloge kako bi se olakšao bočni silazak s kreveta. Ova se značajka isključuje nakon 30 minuta.

Aktiviranje

1. Pomognite pacijentu da sjedne sa strane na rub ležaja.
2. Podignite ili spustite krevet kako bi pacijentova stopala bila na podu.
3. Pritisnite kontrolu za pomoć pri bočnom silasku na ogradi kod uzglavlja.
4. Nakon napuhavanja sjedećeg dijela pomognite pacijentu pri silasku s kreveta.



Deaktiviranje

Pritisnite kontrolu za pomoć pri bočnom silasku na ogradi kod uzglavlja.

KONTROLE NJEGOVATELJA NA RUČNOM UPRAVLJAČU

U ovom su poglavlju opisane kontrole na ručnom upravljaču namijenjene isključivo **njegovateljima**.



UPOZORENJE:

Kako biste pomogli u sprječavanju ozljeda i/ili oštećenja opreme, pridržavajte se sljedećih **upozorenja**:

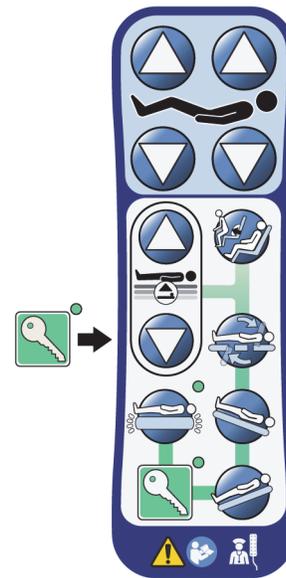
- **Upozorenje** – ručni upravljač za negovatelja smije upotrebljavati samo negovatelj. Ne dopuštajte pacijentima upotrebu ručnog upravljača za negovatelja.
- **Upozorenje** – ručni upravljač nije namijenjen za upotrebu unutar šatora s kisikom.

Na ručnom upravljaču za negovatelja nalazi se kontrola za omogućavanje. Kontrola za omogućavanje sprječava neovlašten rad s kontrolama na ručnom upravljaču. Kontrola za omogućavanje potrebna je samo za funkcije povezane sa zelenom linijom. Kontrole u plavom području ne zahtijevaju da kontrola za omogućavanje bude aktivirana.

Indikator kontrole za omogućavanje ostaje uključen 60 sekundi. Dok svijetli svjetlo indikatora, negovatelj može aktivirati bilo koju kontrolu na ručnom upravljaču.

Aktiviranje

- Pritisnite i držite kontrolu za omogućavanje dok se ne uključi svjetlo indikatora. Svjetlo indikatora kontrole za omogućavanje ostaje uključeno 60 sekundi.
- Tijekom 60 sekundi možete aktivirati kontrole kreveta na ručnom upravljaču, bez ponovnog pritiska na kontrolu za omogućavanje.
- Ako postupak omogućavanja nije pravilno proveden, krevet će emitirati tri zvučna signala, a na GCI-ju će se prikazati upute.
- Ako je u tijeku vremena omogućenosti od 60 sekundi želite isključiti, pritisnite kontrolu Omogući. Svjetlo indikatora će se isključiti kad kontrole ručnog upravljača više ne budu omogućene.



Za skidanje s bočne ograde ili držača za noge

- Povucite ručni upravljač prema gore.
- ili
- Ručni upravljač okrećite u smjeru kazaljke na satu ili u obrnutom smjeru dok se kopča za montiranje ne odvoji od ograde ili ploče podnožja.



Spremanje



UPOZORENJE:

Upozorenje – odložite ručni upravljač samo na ploču podnožja ili na gornji dio srednje ograde kako je prikazano. Ručni upravljač **nemojte** čuvati na tim mjestima. Ako to učinite, može doći do ozljeda pacijenta ili oštećenja opreme:

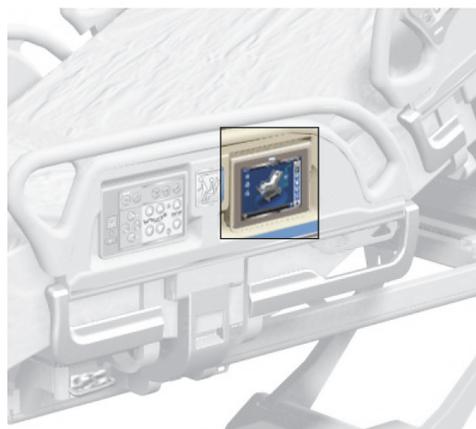
- na strani pacijenta kod bočnih ograda ili ploče podnožja (osim kada je krevet u transportu)
- ispod površine
- na donjem dijelu ograde
- na remenju za pacijenta i držačima drenažnih vrećica gurnite ručni upravljač prema dolje sve dok se kopča za montiranje ne prikopča na vrh srednje bočne ograde ili na ploču podnožja.

SUČELJE GRAPHICAL CAREGIVER INTERFACE (GCI)

GCI se nalazi na srednjoj ogradi pokraj kontrolne ploče za njegovatelja.

Aktiviranje

- Dodirnite zaslon.



- Prstom klizite po zaslonu na prikazanoj lokaciji.

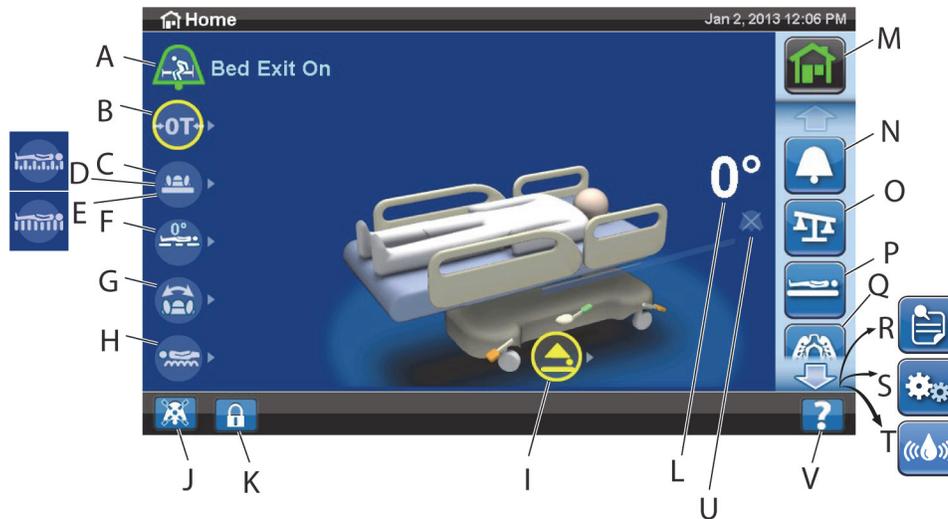
Zaslon će se zatamniti ako se ne dodirne nakon 1 minute. Nakon dvije minute bez dodira, zaslon će se zaključati. Kad je zaslon zaključan, informacije na zaslonu i dalje su vidljive, ali ako ga korisnik dotakne, morat će ga ponovno otključati.



Zaključavanje GCI-ja

U bilo koje vrijeme korisnik može sakriti zaslon s informacijama pritiskom na simbol zaključavanja u donjem lijevom kutu zaslona. Zaslon za otključavanje prikazuje se dok zaslon ne bude aktivan.

OPIS POČETNOG ZASLONA



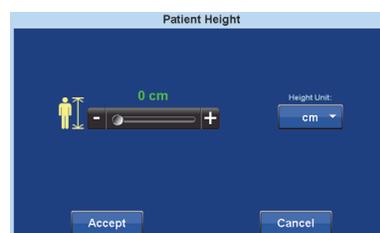
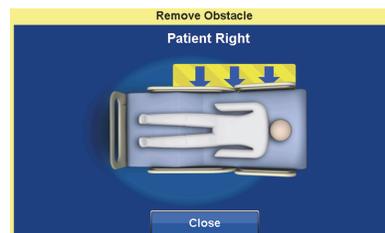
NAPOMENA:

Nisu svi indikatori i kontrole dostupni na svim krevetima.

Stavka	Opis	Stavka	Opis
Informativni indikatori – dodirnite indikatore za pojediniosti o statusu.		Kontrole izbornika – koristeći se strelicama za kretanje ili kliznite prstom prema gore ili dolje po traci izbornika kako biste vidjeli različite opcije izbornika.	
A	Status izlaska iz kreveta	M	Početni
B	Status nuliranja kreveta	N	Upozorenja
C	Status ležaja	O	Vaga
D	Izmjenični niski tlak (ALP) UKLJUČEN	P	Podloga
E	Normalno (stalni niski tlak (CLP))	Q	Plućne terapije
F	Status položaja Trendelenburg	R	Podsjetnici
G	Status rotacije	S	Postavke/preferencije
H	Status perkusije i vibracija	T	WatchCare uključen/isključen
I	Krevet nije u najnižem položaju		
Dodatne kontrole i indikatori			
J	Kontrola Preventivno utišavanje upozorenja	U	Indikator statusa Upozorenje uzglavlja kreveta
K	Kontrola Zaključavanje zaslona	V	Kontrola Pomoć
L	Indikator kuta glave		

Boja gornjeg ruba zaslona pokazuje sljedeće:

- Crvena ili narančasta = upozorenje
- Žuta = oprez
- Plava = upute ili informacije
- Zelena = uspješno izvršen zadatak



Izbornik Help (Pomoć) (?)

Kontrolom izbornika Pomoć u donjem desnom uglu zaslona možete pristupiti dodatnim uputama za mnoge funkcije i značajke kreveta.

UPOZORENJE NA SILAZAK S KREVETA

Opisi načina silaska s kreveta

Za sustav upozorenja o silasku s kreveta možete odabrati tri razine postavki osjetljivosti:

<p>Način rada za položaj pacijenta – ovaj način rada upozorava kad se pacijent pomakne prema bilo kojoj ogradi ili se udalji od uzglavlja, npr. ako sjedne na krevet.</p>	
<p>Način rada za silazak s kreveta – ovaj način rada upozorava kad se pacijent pomakne iz centra kreveta prema mjestu silaska.</p>	
<p>Način rada za pacijenta izvan kreveta – ovaj način rada upozorava kad se pacijentova težina značajno pomakne iz okvira kreveta.</p>	

Uključivanje upozorenja

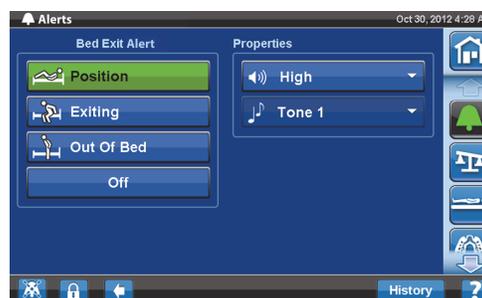
1. Uvjerite se da je pacijent u sredini kreveta i poravnat s lokatorom kukova.
2. Pritisnite kontrolu izbornika **Alerts** (Upozorenja) na GCI-ju.



3. Pritisnite **Bed Exit** (Silazak s kreveta).



4. Pritisnite jedno od sljedećega:
 - Položaj
 - Izlazak
 - Out of Bed (Izvan kreveta)



NAPOMENA:

Istovremeno može biti aktivan samo jedan način rada silaska s kreveta.

Kad se aktivira upozorenje na silazak s kreveta, pojavit će se poruka.

- Kad se aktivira, indikator upozorenja pozeleni na početnom zaslonu, a sredina indikatora prikazuje odabranu razinu osjetljivosti.

Način rada za položaj pacijenta



Način rada za silazak s kreveta



Način rada za pacijenta izvan kreveta



NAPOMENA:

Ako želite postaviti silazak s kreveta tijekom plućne terapije (rotacijska, perkusijska ili vibracijska), značajka silaska s kreveta mora biti pokrenuta prije početka terapije. Tijekom plućne terapije radit će samo način rada Izvan kreveta.

Isključivanje upozorenja

1. Pritisnite kontrolu izbornika **Alerts** (Upozorenja) na GCI-ju.
2. Pritisnite **Bed Exit** (Silazak s kreveta).
3. Pritisnite **Off** (Isključeno). Ovime se isključuje upozorenje na silazak s kreveta.

Preventivno utišavanje upozorenja

Kad je sustav Silazak s kreveta uključen, on se može utišati kontrolom za preventivno utišavanje upozorenja u donjem lijevom kutu zaslona za 30 sekundi, a zatim obustaviti za 10 do 30 minuta bez isključenja sustava.

Za aktiviranje preventivnog utišavanja upozorenja

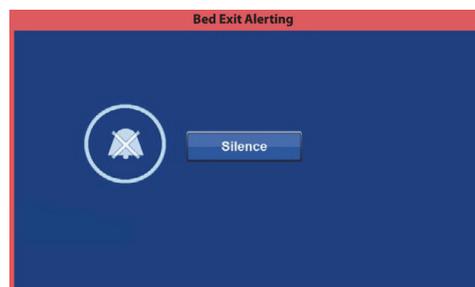
Pritisnite kontrolu za utišavanje alarma koja se nalazi u donjem lijevom dijelu GCI-ja. Time će se omogućiti pomicanje pacijenta ili postupci bez zvuka upozorenja.



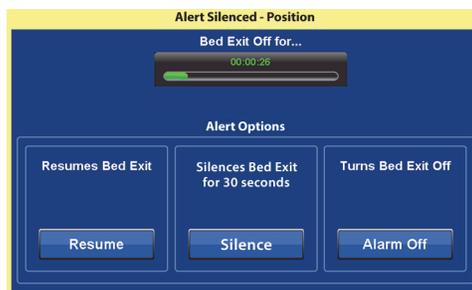
Utišavanje upozorenje na silazak s kreveta

Kad je aktiviran sustav silaska s kreveta i on otkrije uvjet alarma, aktivirat će se upozorenje i na GCI-ju će se prikazati poruka.

Pritisnite kontrolu za utišavanje kako biste potvrdili upozorenje. Tijekom utišanog načina rada sustav prestaje nadzirati kretanje pacijenta; zato sustav ne uključuje zvučno upozorenje i ne odašilje poziv sestre. Dok je sustav u utišanom načinu rada, možete promijeniti položaj pacijenta ili pomoći pacijentu da napusti krevet.



Zatim se pojavljuje novi zaslon na kojem možete odabrati: Resume (Ponovi), Suspend (Obustavi) ili Alert Off (Isključi upozorenje). Ako se na tom zaslonu ništa ne odabere, sustav će čekati 30 sekundi kako bi njegovatelj imao vremena pomoći pacijentu da napusti krevet, ako npr. pacijent mora do kupaonice.



Nakon što je sustav bio u utišanom načinu rada tijekom 30 sekundi, sustav će se pokušati samostalno vratiti u prethodni način rada za silazak s kreveta.

- **Suspend** (Obustavi) – ako utišavanje nema dovoljno dugački interval, obustava omogućuje 10 do 30 minuta dodatnog vremena prije nego što krevet pokuša ponovno aktivirati upozorenje. Ako krevet ne detektira pacijenta nakon isteka vremena, začut će se upozorenje. Bolničko osoblje za održavanje može konfigurirati to vrijeme.
- **Resume** (Nastavi) – odmah uključuje upozorenje na silazak s kreveta.
- **Alert Off** (Isključeno upozorenje) – isključuje upozorenje na silazak s kreveta.

Promjena glasnoće upozorenja

Glasnoća upozorenja može se promijeniti od zadane vrijednosti do nešto blaže.

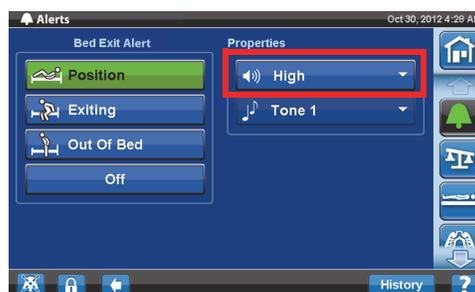
1. Pritisnite kontrolu izbornika **Alerts** (Upozorenja) na GCI-ju.



2. Pritisnite **Bed Exit** (Silazak s kreveta).



3. Pritisnite padajući izbornik glasnoće da biste odabrali željenu glasnoću.



Promjena tona upozorenja

Ton upozorenja može se promijeniti. Obratite se službi za održavanje u bolnici.

UPOZORENJE NA KUT UZGLAVLJA

Upozorenje na kut uzglavlja njegovatelju omogućuje da postavi oglašavanje upozorenja ako se uzglavlje spusti ispod 30° ili 45°. Kad se uzglavlje pomakne ispod postavki kuta, na GCI-ju će se prikazati poruka.

Aktiviranje

1. Podignite uzglavlje u željeni položaj iznad 30° ili 45°.
2. Pritisnite kontrolu izbornika **Alerts** (Upozorenja) na GCI-ju.



3. Pritisnite **Head Angle** (Kut glave).



4. Pritisnite željeno upozorenje na kut uzglavlja.



5. Prikazat će se zaslon s aktiviranom glavom, pritisnite **OK**.



Kad se oglasi upozorenje

Podignite uzglavlje iznad 30° ili 45°.

ili

1. Pritisnite kontrolu izbornika **Alerts** (Upozorenja) na GCI-ju.
2. Pritisnite **Off** (Isključi) za prekid upozorenja.

VAGA

Kontrola izbornika Vaga na GCI-ju omogućuje postavke Nuliranje vage (ne briše povijest), Novi pacijent (briše se povijest i nulira vaga), Teški pacijent, prilagođava se masa, dodaju/uklanjaju stavke, vrši se izmjena iz funti (lbs) u kilograme (kg) (dostupno na nekim krevetima), izračunava se BMI ili prikazuje povijest promjene mase.

Ako krevet ima postavljen ručni uređaj, uvjerite se da se on tijekom nuliranja vage ili vaganja pacijenta nalazi na ogradi ili ploči podnožja.

Specifikacije vage

NAPOMENA:

Točnost vage: 1 kg (2,2 lb) ili 1 % pacijentove težine, ovisno o tome koja je vrijednost veća

Ponovljivost vage: 1 kg (2,2 lb) ili 1 % pacijentove težine, ovisno o tome koja je vrijednost veća

Maksimalni kapacitet vage je 250 kg (551 lb), međutim maksimalna težina pacijenta za krevet je 227 kg (500 lb).



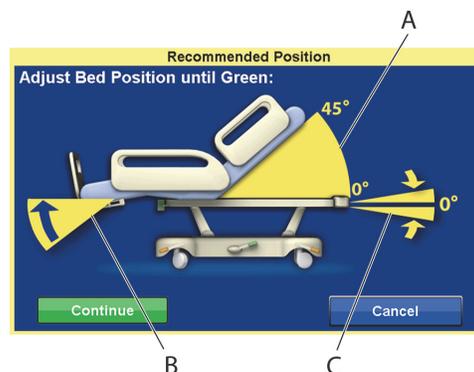
UPOZORENJE:

Ta se upozorenja odnose na postupke nuliranja vage i vaganja. Kako biste pomogli u sprječavanju ozljeda i/ili oštećenja opreme, pridržavajte se sljedećih **upozorenja**:

- **Upozorenje** – vaga je vrlo osjetljiva. Osigurajte da krevet ne dodiruje ništa što bi moglo utjecati na nuliranje pacijentove težine ili vaganje pacijenta. Ako to ne učinite, može doći do netočnog očitavanja težine.
- **Upozorenje** – uvijek upotrijebite nuliranje **New Patient** (Novi pacijent) prije nego što pacijent legne na krevet. Ako to ne učinite, u krevetu mogu ostati podaci prijašnjeg pacijenta i uzrokovati rizik za novog pacijenta.

Preporučeni položaj kreveta za vaganje i potreban položaj kreveta za nuliranje kreveta

- Uzglavlje niže od 45° (A; kut glave).
- Podnožje ne više od 30° ispod vodoravnog položaja (B, podizanje stopala).
- Trendelenburg/obrnuti Trendelenburg manje od 2° (C, kut Trendelenburga).



Nuliranje / novi pacijent

1. Uvjerite se da pacijent nije na krevetu.
2. Stavite krevet u željeni položaj (pogledajte odjeljak „Preporučeni položaj kreveta za vaganje i potreban položaj kreveta za nuliranje kreveta” na stranici 33).

3. Pritisnite kontrolu izbornika **Scale** (Vaga) na GCI-ju.



4. Pritisnite **Nulu**.



5. Pritisnite:

- **New Patient (Novi pacijent)**
- Briše se povijest vage (sve prethodno zabilježene težine pacijenta bit će izbrisane)
- Vaga se nulira
- Podlogu vraća u normalan način rada
- Isključuju se svi RemindMe podsjetnici

ili

- **Zero (Nuliranje)**
- **Ne** briše se povijest vage
- Vaga se nulira



6. Slijedite upute na zaslonu.

- Ako se tijekom nuliranja ili odabira novog pacijenta na GCI-ju pojavi poruka „Not required position“ (Nije željeni položaj), podesite krevet prema potrebi.

Vaganje pacijenta



UPOZORENJE:

Upozorenje – pogrešna upotreba vage može rezultirati netočnim vaganjem pacijenta te u konačnici dovesti do ozljede pacijenta.

1. Uvjerite se da je pacijent centriran i da leži na krevetu.
2. Sve drenažne vrećice na krevetu pomaknite do zelenih kuka ispod podnožja plohe za spavanje.
 - Možete vagati u nepreporučenom položaju, međutim nepreporučeni položaji mogu smanjiti točnost i ponovljivost.
 - Predmeti na stalcima za infuziju ili u držačima spremnika s kisikom **uz uzglavlje** ne važu se.

3. Pritisnite kontrolu izbornika **Scale** (Vaga) na GCI-ju.



4. Pritisnite **Scale** (Vaga).

NAPOMENE:

- Uklonite sve što je pričvršćeno za gornji okvir, ograde i podnožje kreveta ili će ti predmeti biti uključeni u pacijentovu težinu.
- Ploča uzglavlja i uređaji montirani na uzglavlje **neće** biti uključeni u pacijentovu težinu.



5. Pritisnite **Weigh Patient** (Vaganje pacijenta). Slijedite upute na zaslonu.



6. Pritisnite **Accept** (Prihvati) ili **Re-weigh** (Ponovno vaganje).

- Re-weigh (Ponovno vaganje) – krevet ponavlja korake za vaganje pacijenta
- Accept (Prihvati) – krevet pohranjuje težinu u povijest



7. Drenažne vrećice vratite u držače drenažnih vrećica na krevetu.

8. Slijedite upute na zaslonu.

- Ako se tijekom nuliranja ili odabira novog pacijenta na GCI-ju pojavi poruka „Not required position“ (Nije željeni položaj), podesite krevet prema potrebi.

9. Da biste zaštitili privatnosti pacijenta, pacijentovu težinu nemojte ostavljati prikazanu na zaslonu. Vratite se na početni zaslon pritiskom na kontrolu **Početni zaslon** na GCI-ju.

KALKULATOR INDEKSA TJELESNE MASE (BMI)

Indeks tjelesne mase (BMI) je broj koji se izračunava iz težine i visine osobe. BMI ne mjeri izravno tjelesnu masnoću, ali su istraživanja pokazala da je BMI povezan s rezultatima izravnih mjerenja tjelesne masnoće, primjerice vaganja pod vodom i dvoenergetskom apsorpcijom X zraka (DXA). BMI se može smatrati zamjenom za izravno mjerenje tjelesne masnoće.

Aktiviranje

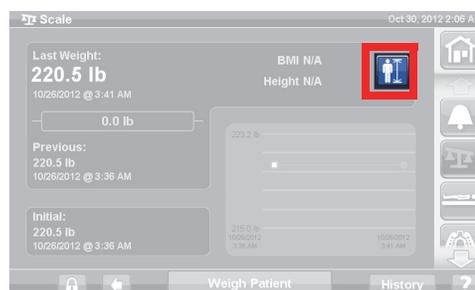
1. Pritisnite kontrolu **Scale** (Vaga) na početnoj stranici GCI-ja.



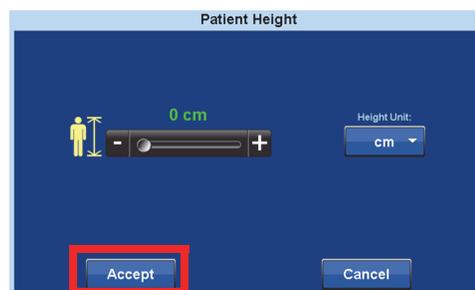
2. Pritisnite **Scale** (Vaga).



3. Pritisnite **ikonu visine pacijenta** i unesite visinu pacijenta.



4. Pritisnite **Accept** (Prihvati).



UPOZORENJE:

Upozorenje – nemojte otključavati ni mijenjati jedinice vage bez odobrenja zdravstvene ustanove. Ako to učinite, može doći do tjelesnih ozljeda.

Opcija da njegovatelj promijeni jedinice vage možda nije dostupna za vaš krevet. Ako slijedite upute u nastavku u kg/lb jedinice se ne mijenjaju, onda trebate dopuštenje ustanove kako bi odjel za održavanje ili tvrtka Hill-Rom promijenili jedinice.

Mijenjajte vrijednosti iz lb u kg, prilagodite masu ili dodajte/uklonite stavke

Podrešavanje težine: ručno unesite procijenjenu težinu pacijenta.

Dodavanje/uklanjanje stavki: ručno iskažite dodane ili uklonjene stavke.

1. Pritisnite kontrolu izbornika **Scale** (Vaga) na GCI-ju.



2. Pritisnite **Options** (Opcije).



3. Pritisnite **željenu funkciju**. Slijedite upute na zaslonu.

- Adjust Weight (Prilagođavanje težine) – ručno unesite procijenjenu težinu pacijenta.
- Add/Remove Items (Dodavanje/uklanjanje predmeta) – ručna promjena težine predmeta dodanih na krevet ili skinutih s njega.
- lb – promjena jedinica težine (dostupna na nekim krevetima)

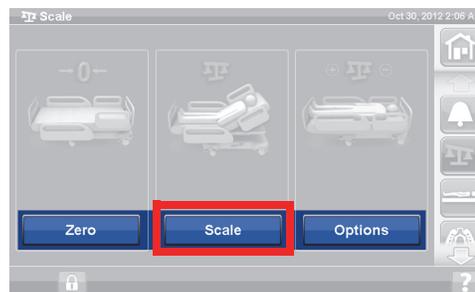
**Prikaz prethodnih podataka o težini**

GCI će prikazati početnu težinu pacijenta i omogućit će vam prikaz najmanje 21 izmjerene težine. Zaslone će prikazati datum i vrijeme, zadnje nuliranje, težinu i koliko je težina prilagođena.

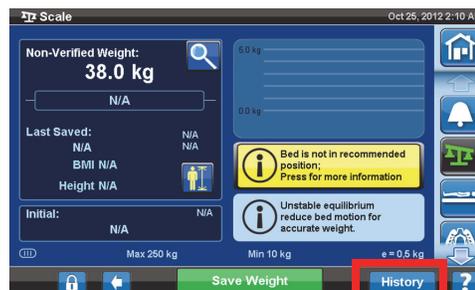
1. Pritisnite kontrolu izbornika **Scale** (Vaga) na GCI-ju.



2. Pritisnite **Scale** (Vaga).



3. Pritisnite **History** (Povijest).



Ako je težina izmjerena u nepreporučenom položaju, pojavit će se ikona koja prikazuje status kreveta kad je težina izmjerena.

Da biste vidjeli druge težine, koristite se strelicama ili dodirnite točku.



VAGA – KOMPATIBILNA S NAWI (EN 45501)

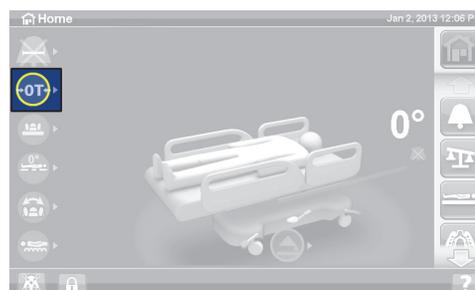


UPOZORENJE:

Upozorenje – pogrešna upotreba vage može rezultirati netočnim vaganjem pacijenta te u konačnici dovesti do ozljede pacijenta.

Neki su kreveti opremljeni vagom NAWI. Možete vidjeti je li vaš krevet opremljen vagom NAWI za sljedeće:

- Indikator „OT” (drugo) na lijevoj strani početnog zaslona.



- Na zaslonu vage može se nalaziti ikona povećala na zaslonu za vaganje. Težina se kontinuirano ažurira.



Kontrola izbornika Scale (Vaga) na GCI-ju omogućuje vam da učinite sljedeće:

- postavljanje vage na nulu (ne čisti povijest)
- unesete novog pacijenta New Patient (Novi pacijent) (briše povijest i nulira skalu)
- izvažete pacijenta
- Prilagodite težinu, dodajte/uklonite stavke, izračunajte BMI ili pregledajte povijesti težine



Non-Verified Weight (Nepotvrđena masa) je očitavanje težine pacijenta i svih predmeta koji opterećuju vagu, a nisu nulirani/tarirani. Za potvrdu mase uklonite predmete iz područja vaganja koje nije nulirano/tarirano i pritisnite **Save Weight** (Spremi masu).

Ako se očitavanje težine prikaže samo kao crtice, vaga ne može izmjeriti težinu pacijenta. To se može dogoditi ako je prekoračeno ograničenje težine kreveta ili je došlo do unutarnjeg kvara. Uklonite pacijenta s kreveta. Ako se time problem ne riješi, obratite se osobi za održavanje u svojoj ustanovi radi daljnjeg otklanjanja problema.

Ako krevet ima postavljen ručni uređaj, uvjerite se da se on tijekom nuliranja vage ili vaganja pacijenta nalazi na ogradi ili ploči podnožja.

Da biste zaštitili privatnosti pacijenta, pacijentovu težinu nemojte ostavljati prikazanu na zaslonu. Vratite se na početni zaslon pritiskom gumba **Home** (Početni zaslon) na GCI-ju.

Nestabilna ravnoteža

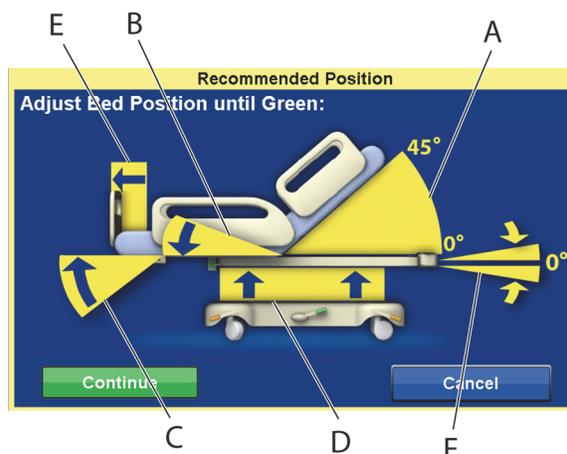
Nestabilna ravnoteža znači da ravnoteža između unutarnjih očitavanja vage nije stabilna. Ako je uključen indikator nestabilne ravnoteže, točnost vage bit će smanjena. Ova funkcija je automatska i ne može je odabrati njegovatelj.

Krevet nije u preporučenom položaju

„Krevet nije u preporučenom položaju“ znači da krevet nije u položaju za koji je vaga certificirana tijekom proizvodnje. Možete vagati u nepreporučenom položaju, međutim nepreporučeni položaji mogu smanjiti točnost i ponovljivost. Težina se može spremi, ali bit će navedena kao nepotvrđena težina.

Preporučeni položaj kreveta za vaganje i potreban položaj kreveta za nuliranje/tariranje kreveta

- Kut nagiba uzglavlja (A) manji od 45°
- Odjeljci za koljena (B) i noge (C) uspravno i vodoravno
- Visina kreveta (D) u potpuno podignutom položaju
- Noge potpuno izvučene (E)
- Trendelenburg/obrnuti Trendelenburg manji od 2° (F)
- Kut slijeva udesno manji od 2°



NAPOMENA:

Ako se krevet nalazi na neravnoj površini poda, vaganje ili nuliranje/tariranje nije moguće. Prikazat će se zaslon „Out of Position Screen“ (Izvan položaja) koji upućuje na to da je Trendelenburg / obrnuti Trendelenburg izvan položaja. Ako je Trendelenburg / obrnuti Trendelenburg poravnan, pomaknite krevet na ravnu površinu poda i ponovno pokušajte vagati ili nulirati/tarirati.

Prikaz prethodnih podataka o težini

GCI će prikazati početnu težinu pacijenta i najmanje 21 težinu koja je unesena. Zaslon će prikazati datum i vrijeme, zadnje nuliranje, masu i koliko je masa podešena te položaj kreveta prilikom vaganja.

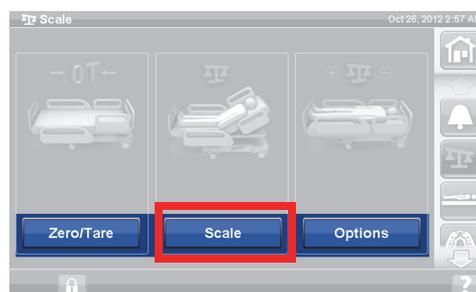
Ako je težina izmjerena u nepreporučenom položaju, pojavit će se ikona koja prikazuje položaj kreveta kad je težina izmjerena.

Da biste vidjeli druge težine, koristite se strelicama ili dodirnite točku.

1. Pritisnite kontrolu izbornika **Scale** (Vaga) na početnom zaslonu GCI-ja.



2. Pritisnite **Scale** (Vaga).



3. Pritisnite **History** (Povijest). Slijedite upute na zaslону.



- Pritisnite točkice kako biste vidjeli više informacija o prethodno spremljenim težinama.



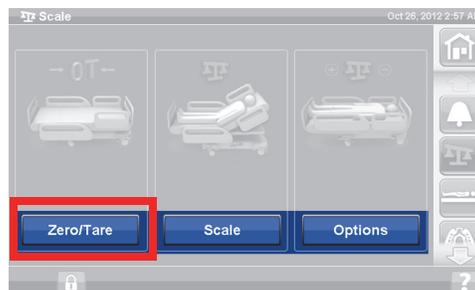
Nuliranje/tariranje vage ili novi pacijent

Funkcija nuliranja/tariranja njegovatelju omogućuje ponovno postavljanje sustava **prije** nego što novi pacijent zauzme krevet.

1. Maknite opremu i pribor s kreveta.
2. Uvjerite se da je krevet u pravilnom položaju za nuliranje/tariranje. Pogledajte „Preporučeni položaj kreveta za vaganje i potreban položaj kreveta za nuliranje/tariranje kreveta” na stranici 40.
3. Pritisnite kontrolu izbornika **Scale** (Vaga) na početnom zaslону GCI-ja.



4. Pritisnite **Zero/Tare** (Nuliranje/Tariranje).



5. Pritisnite:

- **New Patient (Novi pacijent)**
 - Briše se povijest vage (sve prethodno zabilježene težine pacijenta bit će izbrisane)
 - Vaga se nulira
 - Podlogu vraća u normalu / normalni način rada (CLP)
 - Isključuju se svi RemindMe podsjetnici

ili

- **Zero/Tare (Nuliranje/tariranje)**
 - **Ne** briše se povijest vage
 - Vaga se nulira/tarira



Nakon nuliranja/tariranja i kad je prazan krevet u stabilnom položaju, pojavit će se zeleni indikator s +/- 0,25 e Zero/Tare (Nulirano/tarirano) na zaslonu Scale (Vaga). To pokazuje da je krevet prihvatljivo nuliran/tariran. Nakon postavljanja težine na krevet taj se indikator ne prikazuje. Ako se radi o nestabilnoj ravnoteži, indikator +/- 0,25 e Zero/Tare (Nulirano/tarirano) također se neće prikazati. Ako je prazan krevet nuliran/tariran i u stabilnom je položaju, a indikator nije uključen, krevet je potrebno ponovno nulirati/tarirati.

Način povećanja (uređaj za prošireno vaganje)

Dostupno samo na vagi kompatibilnoj s NAWI (EN 45501). Pritiskom na gumb povećala (Magnification Mode (A)) (Način uvećanja (A)) promijenit će korake za prikaz vage na 0,1 kg za 5 sekundi. Težine se ne mogu spremati u načinu rada za povećanje.

- (Magnification Mode (A)) (Način uvećanja (A)) – mijenja korake za prikaz vage na 0,1 kg za 5 sekundi.
- Krevet nije u preporučenom položaju (B) – pokazuje preporučeni položaj kreveta za vaganje.
- Indikator Unstable equilibrium (C) (Nestabilna ravnoteža)



Spremanje težine

1. Uvjerite se da je pacijent centriran i da leži na krevetu.
2. Pritisnite kontrolu izbornika **Scale** (Vaga) na GCI-ju.



3. Pritisnite **Scale** (Vaga).



4. Provjerite težinu uklanjanjem predmeta s područja vaganja koji nisu nulirani.
5. Pritisnite **Save Weight** (Spremi težinu). Slijedite upute na zaslonu.
 - Njegovatelj je potvrdio i spremio pacijentovu težinu.

NAPOMENA:

Ako Non-Verified Weight (Nepotvrđena masa) sadrži dvije crvene crtice, a gumb Save Weight (Spremi masu) je posivio, tada ponovite nuliranje/tariranje kreveta.



Dodavanje/uklanjanje stavki

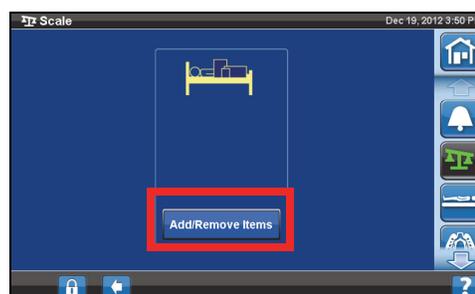
Add/Remove Items (Dodavanje/uklanjanje predmeta) njegovatelju omogućuje da mijenja predmete na krevetu i korigira očitavanje težine dok je pacijent na krevetu.

NAPOMENA:

Ako pacijent **nije** na krevetu, koristite funkciju nuliranja/tariranja nakon promjene predmeta na krevetu.

Funkcija Add/Remove Items (Dodavanje/uklanjanje predmeta) zadržava pacijentovu težinu u memoriji kad promijenite predmete na krevetu. Prije dodavanja ili uklanjanja predmeta s pomoću opcije Add/Remove Items (Dodavanje/uklanjanje predmeta) zabilježite očitavanje težine za predmete koje promijenite.

1. Pritisnite kontrolu izbornika **Scale** (Vaga) na početnom zaslonu GCI-ja.
2. Pritisnite **Options** (Opcije).
3. Pritisnite **Add/Remove Items** (Dodavanje/uklanjanje predmeta). Slijedite upute na zaslonu.



Nakon uporabe funkcije dodavanja/uklanjanja kod nepotvrđenih masa pojavit će se riječ *Net* (Neto). *Net* (Neto) pokazuje da je korisnik ručno promijenio nepotvrđenu težinu. Masa spremljena nakon uporabe opcije Add/Remove Items (Dodavanje/uklanjanje stavki) bit će zabilježena pomoću riječi *Net* (Neto) pokraj nje. Ako se isti predmet kasnije ukloni ili akumulirana vrijednost prilagodbe iznosi 0 kg, riječ *Net* (Neto) neće se više prikazivati.



Specifikacije vage

Razred III

$e = 0,5$

U skladu s Direktivom EU o medicinskim uređajima 93/42/EEC za uređaj koji ima funkciju mjerenja. Vaga je klasificirana prema Direktivi za vage 2009/23/EC.

Maksimalna težina: 250 kg

Minimalna težina: 10 kg

Interval prikazivanja: 0,5 kg

Kombinirani raspon nule i tare: 10 kg do 250 kg

Maksimalni kapacitet vage je 250 kg, međutim maksimalna težina pacijenta za krevet je 227 kg.

POSTAVKE/PREFERENCIJE

Kontrolom izbornika Postavke možete učiniti sljedeće:

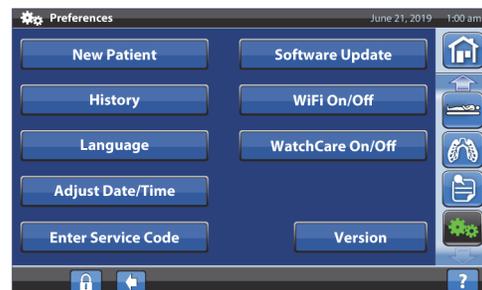
- Vratiti krevet na početne postavke za novog pacijenta.
- Pogledati povijest vage, silaska s kreveta, nekih položaja kreveta i površinskih terapija.
- Postaviti željeni jezik na GCI-ju.
- Postaviti vrijeme i datum.
- Ažurirati softver (samo za krevete opremljene bežičnim povezivanjem).
- Uključiti ili isključiti WiFi vezu.
- Pogledati softversku verziju kreveta.

New Patient (Novi pacijent)

Kontrola **New Patient** (Novi pacijent) briše povijest vaganja, briše statističke podatke terapije, ponovno nulira vagu i ponovno postavlja značajku udobnosti pacijenta.

Povijest

1. Pritisnite kontrolu **Settings** (Postavke) na početnom zaslonu GCI-ja.
2. Pritisnite **History** (Povijest) kako biste vidjeli povijest upozorenja Bed Exit (Izlazak iz kreveta), povijest značajki Head Angle (Kut uzglavlja), Weigh Patient History (Povijest vaganja pacijenta), Rotation Therapy (Rotacijska terapija), Percussion and Vibration Therapy (Perkusijska i vibracijska terapija), Chair (Stolac) i Opti-Rest (Optimalni odmor).
 - Kontrola History (Povijest) nalazi se također u svakom području GCI-ja koje u sebi sadrži povijest. Na primjer, na dnu zaslona Rotation (Rotacija).



Prikazi

Silazak s kreveta: prikazuje vrijeme provedeno s uključenim upozorenjem na silazak s kreveta.

Head Angle (Kut uzglavlja): vrijeme provedeno s uzglavljem pod kutom većim od 30° ili 45° od 00:00 sati s aktivnim upozorenjem Head Angle (Kut uzglavlja).

Scale (Vaga): prikazuje spremljene težine u 24-satnim razdobljima.

Rotation (Rotacija): prikazuje maksimalni broj ciklusa na sat rotacije pacijenta te sate:minute rotacije u 24-satnim razdobljima.

P&V (Perkusija i vibracije): prikazuje broj perkusijskih i vibracijskih tretmana po 24-satnom razdoblju.

Chair (Stolac): Vrijeme provedeno u položaju stolca od 00:00 sati.

Opti-Rest (Optimalni odmor): vrijeme provedeno u načinu rada za optimalni odmor od 00:00 sati.

Za brisanje povijesti pogledajte odjeljak „Nuliranje / novi pacijent“ na stranici 33 ili „Nuliranje/tariranje vage ili novi pacijent“ na stranici 41.

Promjena jezika

1. Pritisnite kontrolu **Settings** (Postavke) na GCI-ju.
2. Pritisnite **Language** (Jezik) i odaberite jezik.
3. Pritisnite **Accept** (Prihvati).

Podešavanje vremena i datuma

1. Pritisnite kontrolu **Settings** (Postavke) na GCI-ju.
2. Pritisnite gumb **Adjust Date/Time** (Podesi datum/vrijeme). Slijedite upute na zaslону.
3. Pritisnite gumb **Accept** (Prihvati) kad su vrijeme i datum točni.

Verzija

Kontrola **Version** (Verzija) prikazuje verzije softvera na krevetu.

1. Pritisnite kontrolu **Settings** (Postavke) na GCI-ju.
2. Pritisnite **Version** (Verzija).

Software Update (Ažuriranje softvera)

Za primanje obavijesti o ažuriranju softvera krevet će trebati biti povezan s bežičnom mrežom pogledajte „Uključivanje/isključivanje WiFi veze” na stranici 47.

NAPOMENA:

Softver se ne može ažurirati dok je pacijent na krevetu.

Ažuriranje softvera dostupno je za krevet kada—

- Ljubičasti indikator ažuriranja softvera prikazuje se na kontroli izbornika Settings (Postavke) i na kontroli Software Update (Ažuriranje softvera).



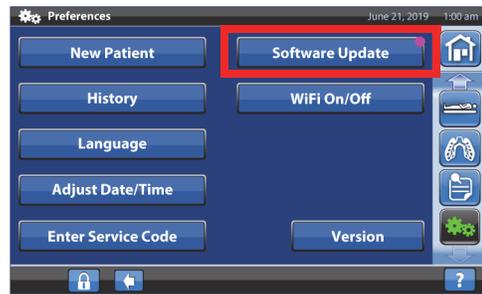
NAPOMENA:

Uvjerite se u sljedeće:

- Nema pacijenta na krevetu.
 - Bežična je veza uključena i povezana s bežičnom mrežom pogledajte „Uključivanje/isključivanje WiFi veze” na stranici 47.
1. Pritisnite kontrolu izbornika **Settings** (Postavke).



2. Pritisnite **Software Update** (Ažuriranje softvera).



3. Na GCI-ju se prikazuje zaslon New Bed Software Available (Dostupan softver za novi krevet). Učinite sljedeće:

- Pritisnite **Update Later** (Ažuriraj kasnije) za povratak na početni zaslon.

ili

- Pritisnite **Continue** (Nastavi) kako biste nastavili s ažuriranjem softvera.

4. Pritisnite **Update Later** (Ažuriraj kasnije) za povratak na početni zaslon.

ili

Pritisnite **Start Update** (Pokreni ažuriranje) kako biste pokrenuli ažuriranje softvera.



Prikazat će se zaslon napretka Software Update (Ažuriranje softvera).



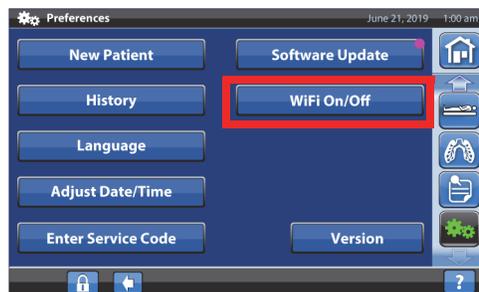
Uključivanje/isključivanje WiFi veze

Za upotrebu WiFi opcije krevet mora biti povezan s bežičnom mrežom. Za dovršetak postavljanja obratite se lokalnom predstavniku tvrtke.

1. Pritisnite kontrolu izbornika **Settings** (Postavke).



2. Pritisnite **WiFi on/Off** (Uključivanje/isključivanje WiFi mreže).



3. Pritisnite **On** (Uključeno) ili **Off** (Isključeno).
4. Pritisnite **Back** (Povratak) za povratak na početni zaslon.



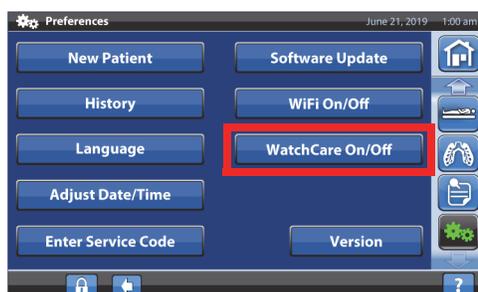
WatchCare uključen/isključen

Za uključivanje ili isključivanje opcije WatchCare učinite sljedeće:

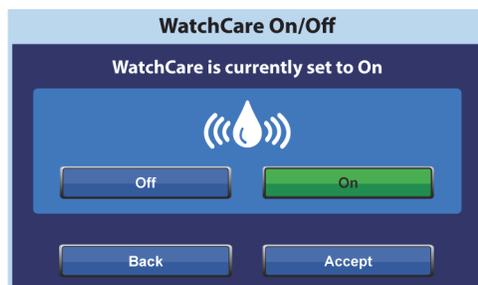
1. Pritisnite kontrolu izbornika **Settings** (Postavke).



2. Pritisnite WatchCare **On/Off** (Uključivanje/isključivanje).



3. Odaberite **On** (Uključivanje) ili **Off** (Isključivanje) i pritisnite **Accept** (Prihvati).



ZNAČAJKE OKVIRA KREVETA

U ovom su poglavlju opisane općenite značajke na krevetu. Neke navedene značajke nisu prisutne na nekim krevetima.

SUSTAV KOČENJA I UPRAVLJANJA POINT-OF-CARE



UPOZORENJE:

Kako biste pomogli u sprječavanju ozljeda i/ili oštećenja opreme, pridržavajte se sljedećih **upozorenja**:

- **Upozorenje** – kočnice neka budu uvijek aktivirane osim u slučaju transporta pacijenta. Uvjerite se da su kočnice aktivirane prije i nakon svakog transporta pacijenta. U suprotnome mogu nastati ozljede ili šteta na opremi.
- **Upozorenje** – kočnice uvijek zakočite dok je netko na krevetu, osim tijekom transporta pacijenta. Kako biste se uvjerali da se krevet neće pomicati, krevet gurnite i povucite kako biste ga provjerili nakon aktiviranja kočnica.
- **Upozorenje** – kočnice je uvijek potrebno zakočiti dok je netko na krevetu, a posebno pri premještanju pacijenta s jedne podloge na drugu. Pacijenti često upotrebljavaju krevet za potporu kada ustaju s kreveta i mogli bi se ozlijediti ako se krevet neočekivano pomakne. Nakon aktiviranja kočnica gurnite i povucite krevet kako biste se uvjerali u stabilnost. U suprotnom mogu nastati ozljede ili šteta na opremi.

Papučice sustava kočenja i upravljanja **Point-of-Care** nalaze se na sljedećim mjestima: iznad kotača na strani podnožja (kočnica), na stranama kreveta (upravljanje), i kod uzglavlja kreveta (kočnica i upravljanje). Kod uzglavlja kreveta papučica kočnice nalazi se na lijevoj strani, a papučica upravljanja na desnoj strani.

- Za lakše pomicanje kreveta u ravnoj liniji i manevriranje po hodnicima upotrijebite način rada za upravljanje.
- Upotrijebite značajku kočnice da se krevet ne bi pomicao.
- Neutralni položaj upotrijebite za bočno pomicanje kreveta u sobi ili malenim zatvorenim prostorima.

Na krevetu su dostupna tri sustava upravljanja: Kutno upravljanje, 5. kotač i transportni sustav **IntelliDrive**.

Aktiviranje



		
<p>Kočnica (narančasta papučica) – stanite na narančastu papučicu kočnice dok se ne zaustavi.</p> <p>Gurnite i povucite krevet kako biste bili sigurni da je kočnica potpuno aktivirana.</p>	<p>Neutralni položaj – pomaknite kočnicu ili papučicu za upravljanje u ravan položaj.</p> <p>Krevet je sada moguće pomicati u bilo kojem smjeru.</p>	<p>Upravljanje (zelena papučica) Stanite na zelenu upravljačku papučicu dok se ne zaustavi.</p> <p>Lijevi kotačić kod podnožja blokira se ravnom položaju.</p>

Kutni upravljač: Lijevi kotačić kod podnožja blokira se u ravnom položaju i spreman je za pomicanje sustava.

5. kotač: Kad se papučica kočnice i upravljača nalaze u položaju za upravljanje, prednji kotačići nisu zaključani u načinu rada upravljanja. Sva četiri kotačića na krevetu postavljeni su u neutralan položaj. To krevetu omogućuje okretanje na 5. kotaču. Okretanje na 5. kotaču omogućuje okretanje u tijesnome prostoru i olakšava upravljanje.

Transportni sustav IntelliDrive: Mehanizam upravljanja radi kao gore s 5. kotačem, samo s pogonskim kotačem.

Kad je krevet priključen na izmjenično napajanje i kočnice nisu aktivirane, aktivirat će se upozorenje i na GCI-ju će se prikazati poruka. Kad se iskopča izmjenično napajanje, upozorenje će prestati, a GCI će se isključiti.

PLOČA UZGLAVLJA

Ploča uzglavlja je priključena na okvir kod uzglavlja i pomiče se gore-dolje s okvirom.

Ploča uzglavlja može se ukloniti radi boljeg pristupa glavi pacijenta.

Njegovatelj može brzo ukloniti ili priključiti ploču uzglavlja u jednom potezu bez upotrebe alata.

Uklanjanje

Za uklanjanje uhvatite ploču uzglavlja i podignite ravno nagore.

Postavljanje

Postavite utičnice ploče uzglavlja označene strelicama na stražnjoj strani ploče uzglavlja preko zatika na okviru. Zatim spustite ploču uzglavlje na zatike. Gurajte ploču uzglavlja prema dolje dok dno ne sjedne na okvir.



PLOČA PODNOŽJA

Ploča podnožja priključuje se na artikulirajuće podnožje i cijelo vrijeme ostaje okomito na površinu podnožja. Ploča podnožja štiti pacijenta tijekom transporta i ukopčavanja u sobi.

Njegovatelj može brzo ukloniti ili priključiti ploču podnožja u jednom potezu bez upotrebe alata. Kad se ukloni, ploča podnožja postavlja se okomito.



UPOZORENJE:

Upozorenje – nemojte stajati ni sjedati na ploču podnožja. Može doći do ozljede ili oštećenja opreme.



Uklanjanje/postavljanje:

- Za uklanjanje zahvatite ručke na ploči podnožja i podignite ravno nagore.
- Za postavljanje umetnite zatike ploče podnožja u artikulirajući okvir. Gurajte ploču podnožja prema dolje dok ne sjedne u ležište.



UPOZORENJE:

Upozorenje – kad je ploča podnožja uklonjena s kreveta, ne stavljajte je vodoravno na pod. Spremite ploču podnožja u položaju ili na mjestu gdje neće doći u dodir s biološkim otpadom. Ako tako ne postupite, može doći do ozljeda.

NAPOMENA:

Ako na ploču podnožja **nije** postavljena transportna polica, ploču možete postaviti uspravno na pod. Ako je postavljena transportna polica, ploču podnožja možete nasloniti na zid u položaj u kojem neće pasti.

TRANSPORT

NAPOMENA:

Tijekom transporta nemojte hodati ispred kreveta. Krevet navodite sa strana ili držeći ga za transportne ručke.

Transportne ručke

Transportne ručke nalaze se kod uzglavlja kreveta. Ručke omogućuju njegovatelju lako zahvaćanje radi upravljanja i pozicioniranja kreveta.

Upotreba:

1. Podignite ručke iz sklopljenog položaja.
2. Spustite ručke u okvir kreveta.

Pohrana:

1. Ručke povucite prema gore od okvira kreveta.
2. Ručke spuštajte s unutarnje strane prema sredini kreveta dok se ne prestanu pomicati.



⚠ OPREZ:

Opres – krevet nemojte gurati ni vući držeći ga za stalak za infuziju ili drugu opremu. Koristite se transportnim ručkama ili pločom podnožja. U suprotnom može doći do oštećenja opreme.

Transportni položaj

⚠ UPOZORENJE:

Kako biste pomogli u sprječavanju ozljeda i/ili oštećenja opreme, pridržavajte se sljedećih **upozorenja**:

- **Upozorenje** – nemojte prevoziti pacijenta s krevetom u položaju **FullChair**, **Chair Egress** ili **Dining Chair**.
- **Upozorenje** – krevet nemojte gurati ni vući za stalak za infuziju.
- **Upozorenje** – ako je primjenjivo, stavite ručni upravljač za njegovatelja na pacijentovu stranu podnožja ili na pacijentovu stranu srednje bočne ograde kad je krevet u transportu; pogledajte u nastavku.
- **Upozorenje** – prije pomicanja kreveta provjerite je li komunikacijski kabel iskopčan i pravilno spremljen.



- **Upozorenje** – ako je primjenjivo, uklonite dodatnu opremu za uspravljanje.
- **Upozorenje** – ako je primjenjivo, uređaj **Experience Pod** postavite u položaj za transport kako je prikazano i uređaj može proći kroz vrata.



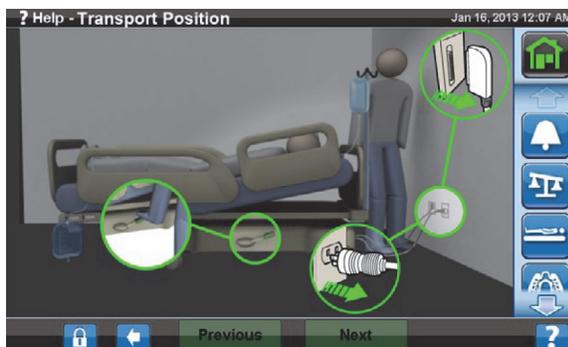
⚠ OPREZ:

Opres – budite oprezni pri prolasku kreveta kroz vrata. Može doći do oštećenja opreme.

Krevet je namijenjen za transport pacijenata s podnožjem kreveta prema naprijed. Prije transporta pravilno spremite kabele napajanja kako biste spriječili spoticanje. Upotrijebite kuku za kabel napajanja na uzglavlju kreveta. Budite pažljivi kako biste spriječili oštećenje kabela za napajanje izmjeničnom strujom. Postoji opasnost od električnog udara. Za pomicanje kreveta upotrebljavajte samo transportne ručke ili ploču podnožja.

Transport kreveta

1. Podignite krevet tako da su transportne ručke na prikladnoj visini.
2. Provjerite sljedeće (ako je primjenjivo):
 - Uzglavlje je dovoljno nisko da imate pregled kretanja.
 - Pacijent, oprema i svi vodovi sigurno postavljeni unutar opsega kreveta.
 - Snizite stalke za infuziju ako je moguće, tako da ne utječu na vrata ili stropne instalacije.
 - Uklonite dodatni pribor za uspravljanje.
 - Uređaj **Experience Pod** postavite u položaj za transport kako je prikazano i uređaj može proći kroz vrata.



3. Iskopčajte i smotajte kabel napajanja izmjeničnom strujom, kabel napajanja za pribor i komunikacijski kabel na kuku za spremanje kod uzglavlja kreveta.
4. Ako je na krevet instalirana opcija sustava WatchCare, iskopčajte komunikacijski kabel od 1/4 inča.
5. Postavite krevet u položaj za upravljanje (stanite na zelenu papučicu dok se ne zaustavi) ili u neutralni položaj.
6. Uvjerite se da su kotačići u položaju za vuču.
7. Za pomicanje kreveta upotrebite transportne ručke ili transportni sustav **IntelliDrive**.



UPOZORENJE:

Upozorenje – krevet može transportirati samo jedna osoba. Kako biste pomogli spriječiti ozljede ili oštećenje opreme, dodatne osobe mogu biti potrebne za transport ako krevet nema transportni sustav **IntelliDrive**, pod sljedećim okolnostima:

- Na krevetu je velika težina – veća od 113 kg (250 lb)
- Kotačići nisu poravnati sa smjerom puta

NAPOMENA:

Dodatne osobe mogu biti potrebne za transport ako krevet nema transportni sustav **IntelliDrive**, pod sljedećim okolnostima:

- Pod nije ravan – strmine, padovi ili bočni nagib
- Prepreke na podu – pragovi, prijelazi ili udubine
- Pod nije tvrd – tepih



UPOZORENJE:

Upozorenje – tijekom transporta budite oprezni, tako da se krevet ne prevrne ili prevagne. U suprotnome mogu nastati ozljede ili šteta na opremi.

Općenito, kako se povećava teret, raste rizik od nestabilnosti.

Snizite visinu kreveta kako bi se povećala stabilnost.

Upotreba i položaj pribora može utjecati na stabilnost. Nemojte pretjerano izvlačiti stalke za infuziju i sličan pribor i nemojte preopterećivati pribor. Ako se upotrebljava više pribora, rasporedite ga podjednako s obje bočne strane ili na uzglavlje i podnožje.

Strmine ili pragove prijeđite pomicanjem naprijed ili natrag radije nego bočno.

Kako biste spriječili nestabilnost ili sudaranje sa skrivenim predmetima ili osobama, nemojte oštro zaokretati na uglovima i nemojte krevet okretati pri velikim brzinama.

Nakon transporta

- Krevet postavite na željeno mjesto.
- Aktivirajte kočnice.
- Sklopite transportne ručke ili ručke transportnog sustava **IntelliDrive**.
- Priključite kabel izmjeničnog napajanja, kabel napajanja za pribor i komunikacijski kabel (ako je to primjenjivo).
- Stalke za infuziju vratite na pravilnu radnu visinu.

Transportni sustav IntelliDrive (pogonjeni transport)

Transportni sustav **IntelliDrive** je trajno priključen pogonski mehanizam ugrađen u krevet. Mehanizam se aktivira ili sklapa položajem papučice kočnice/upravljača i dostupnošću izmjeničnog napajanja. Aktivira se pritiskom na transportne ručke koje se nalaze kod uzglavlja kreveta. Omogućuje njegovatelju da krevet **Progressa** gura tijekom transporta pacijenta primjenom minimalne sile. Oznaka između ručki i na okviru kreveta pokazuje napunjenost baterije i ispravni smjer korištenja sustava.

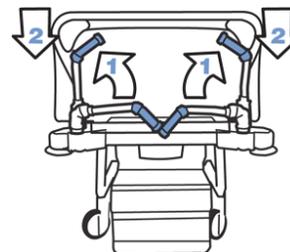
Upotreba transportnog sustava IntelliDrive

1. Podignite sve četiri ograde u gornji zaključani položaj.
2. Podignite krevet tako da su transportne ručke na prikladnoj visini.
3. Provjerite sljedeće (ako je primjenjivo):
 - Uzglavlje je dovoljno nisko da imate pregled kretanja.
 - Pacijent, oprema (monitori, spremnici s kisikom, stalci za infuziju ili bilo koja druga oprema) i svi vodovi sigurno su postavljeni unutar opsega kreveta.
 - Snizite stalke za infuziju ako je moguće, tako da ne utječu na vrata ili stropne instalacije.
 - Uklonite dodatni pribor za uspravljanje.

- Uređaj **Experience Pod** postavite u položaj za transport kako je prikazano i uređaj može proći kroz vrata.



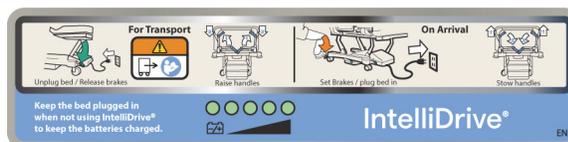
4. Uvjerite se da su transportne ručke u gornjem zaključanom položaju.
5. Krevet iskopčajte iz izvora napajanja.
6. Iskopčajte i smotajte kabele napajanja i komunikacijski kabel na kuku za spremanje na dnu transportne ručke.
7. Upravljačku papučicu postavite na *Steer* (Upravljanje) (stanite na zelenu papučicu kočnice dok se ne zaustavi u krajnjem položaju).



NAPOMENA:

Iskopčavanjem kreveta i stavljanjem kreveta u način rada za upravljanje automatski će se aktivirati pogonski kotač, ali se transportni sustav **IntelliDrive neće** pokrenuti.

Naljepnica sa slijedom postupaka nalazi se između transportnih ručki.



8. Uhvatite jednu ili obje transportne ručke koje se nalaze kod uzglavlja kreveta.
9. Pritisnite barem jedan od prekidača za omogućavanje na **donjoj strani plavih transportnih ručki**.
 - Pritiskom na prekidač za omogućavanje aktivira se pogonski kotač na krevetu, tako da se on može pomicati kad se primijeni pritisak na ručke.
 - Pritiskom na prekidač za omogućavanje krevet se neće početi pomicati ako se ne primijeni pritisak na ručke.
10. Gurnite transportne ručke prema naprijed kako biste započeli pomicanje prema naprijed ili ih povucite prema sebi za pomicanje unatrag. Prije pokretanja kreveta doći će do kratkog zastoja.



- Senzori pritiska koji se nalaze u transportnim ručkama osjete primijenjeni pritisak, aktiviraju motor i pokreću krevet u smjeru primijenjenog pritiska.

- Količina primijenjenog pritiska na ručke regulirat će brzinu kreveta.
 - Povećanjem pritiska prema naprijed krevet će se brže kretati prema naprijed. Maksimalna brzina prema naprijed je između 4 i 5,6 km/h na ravnome podu.
 - Povećanjem pritiska prema natrag krevet će se brže kretati prema natrag. Maksimalna brzina prema natrag je između 1,6 i 3,2 km/h na ravnome podu.
 - Smanjenje pritiska na transportne ručke usporit će krevet.
 - Otpuštanje prekidača za omogućavanje na transportnim ručkama prouzročit će zaustavljanje kreveta.

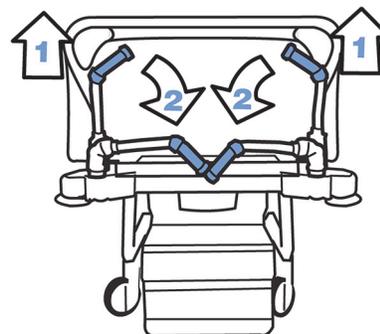
Deaktiviranje transportnog sustava IntelliDrive

1. Postavite sustav kočnice/upravljača u neutralni položaj ili položaj kočnice ili
2. ukopčajte krevet u odgovarajući izvor napajanja.



Za spremanje transportnih ručki

1. Uхватite ručke i podignite ih prema gore kako biste otključali ručke.
2. Ručke prebacite s unutarnje strane prema sredini kreveta u sklopljeni položaj.



U slučaju gubitka baterijskog ili motornog napajanja, pritisnite prekidač elektroničke kočnice (na pogonskoj kutiji na dnu kreveta) kako biste omogućili pomicanje prema naprijed i natrag s aktiviranim, nepogonjenim transportnim sustavom **IntelliDrive**.



UPOZORENJE:

Kako biste pomogli u sprječavanju ozljeda i/ili oštećenja opreme, pridržavajte se sljedećih **upozorenja**:

- **Upozorenje** – ako se krevet kreće naprijed ili unatrag kad pritisnete jedan od prekidača za omogućavanje i ne primjenjujete pritisak ni na jednu ručku, obratite se lokalnom serviseru radi popravka.
- **Upozorenje** – ako se krevet kreće naprijed ili unatrag kad primjenjujete pritisak na neku od transportnih ručki i ne pritišćete nijedan od prekidača za omogućavanje, obratite se lokalnom serviseru radi popravka.
- **Upozorenje** – ako se krevet zaustavio na rampi ili je pacijent ostavljen bez nadzora, postavite kočnicu kako bi se izbjeglo neželjeno pomicanje kreveta.
- **Upozorenje** – značajno smanjite brzinu vožnje pri kretanju s pomoću transportnog sustava **IntelliDrive** kada se upotrebljava samostojeća oprema priključena za pacijenta ili prolazite kroz vrata.

**OPREZ:**

Oprez – transportni sustav **IntelliDrive** upotrebljavajte samo u zatvorenim prostorima. Upotreba na vanjskim prostorima može prouzročiti privremeno ili trajno oštećenje pogonskog mehanizma i/ili pogonskog remena.

SUSTAV ODBOJNIKA WALLGUARD

Sustav odbojnika WallGuard štiti krevet **Progressa** tijekom pomicanja ili transporta.

Valjkasti odbojnici štite zidove i vrata pri transportu kreveta.



Na strani uzglavlja



Na strani podnožja

USMJERIVAČ VODOVA (P7512)

Usmjerivač vodova nalazi se sa svake strane uzglavlja kreveta.

Usmjerivač vodova pomaže držati vodove (kao što su vodovi infuzije, aspiracijski vodovi itd.) zajedno i podalje od artikulacijskog okvira.

Fleksibilnost usmjerivača vodova omogućuje vam da ih savijate u bilo kojem smjeru.

**UPOZORENJE:**

Upozorenje – provjerite da vodovi nisu probušeni ili presavijeni te jesu li vodovi dovoljno labavi za artikuliranje kreveta i pomicanje pacijenta. U suprotnom mogu nastati ozljede ili šteta na opremi.

**OPREZ:**

Oprez – nemojte namotavati kabel napajanja ili komunikacijski kabel oko usmjerivača vodova. Može doći do oštećenja opreme.

DRŽAČI DRENAŽNIH VREĆICA



UPOZORENJE:

Kako biste pomogli u sprječavanju ozljeda i/ili oštećenja opreme, pridržavajte se sljedećih upozorenja:

- **Upozorenje** – izvadite drenažne vrećice iz podnožja prije nego što upotrijebite kontrolu stolca te skinite drenažne vrećice s ograda prije transporta.
- **Upozorenje** – budite oprezni pri postavljanju cijevi drenažnih vrećica kako bi bile dalje od pokretnih dijelova.
- **Upozorenje** – spuštanje kreveta može prouzročiti da drenažne vrećice dođu u kontakt s podom. Ako dotaknu pod, postupite po protokolu ustanove.
- **Upozorenje** – budite oprezni kad podižete ili spuštate ograda s drenažnom vrećicom na njoj.
- **Upozorenje** – vješanje drenažne vrećice na bilo koji dio kreveta osim na za to namijenjene kuke bez prethodne provjere pravilne drenaže u tom drugom položaju može dovesti do ozljede pacijenta.
- **Upozorenje** – prije transporta uklonite drenažne vrećice s ograda.



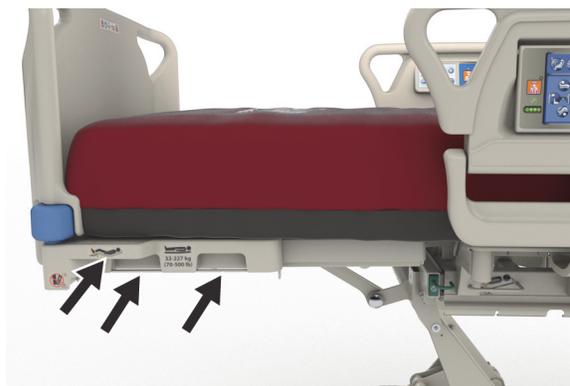
OPREZ:

Opresz – kada upotrebljavate artikulaciju dijela za noge (gore/dolje, uvlačenje/izvlačenje) ili kontrole za Trendelenburg ili obrnuti Trendelenburg, provjerite da drenažne vrećice ne dodiruju pod.

Krevet je opremljen sa šest držača drenažnih vrećica na svakoj strani kreveta.

Držači na okviru za vaganje sadrže tri (3) nosača na svakoj strani podnožja i dvije (2) kuke na obje srednje ograde.

Jedna (1) zelena kuka na svakoj strani kreveta nije povezana s okvirom za vaganje. Samo zelene kuke za drenažne vrećice u neposrednoj blizini podnožja neće biti dio težine pacijenta.



Držači drže sve kombinacije sljedećih drenažnih sustava:

- Vrećica za fekalnu inkontinenciju
- Foleyve vrećice za sakupljanje od 250 do 2000 ml
- Uređaji za prsnu drenažu na držačima na bočnoj ogradi ili na držačima na podnožju nisu na najnižoj visini kreveta.

Kad se krevet ukopčava, slijedite protokol institucije za postavljanje uređaja za prsnu drenažu.

Primarni držači drenažnih vrećica nalaze se na okviru za vaganje. Zelena kuka ispod podnožja nije na okviru za vaganje i upotrebljava se za držanje drenažnih vrećica dalje od poda pri vaganju pacijenta.

REMENJE ZA VEZANJE



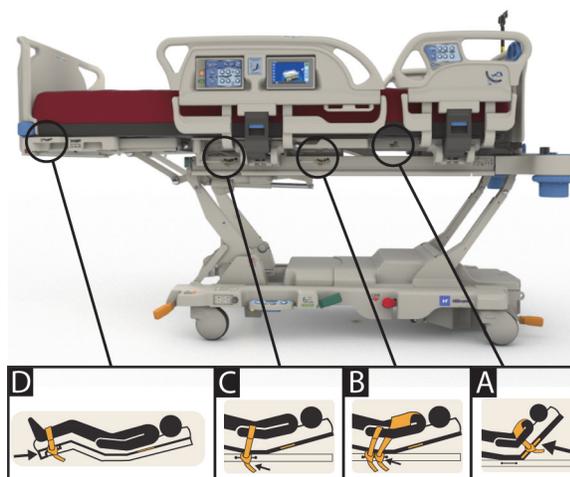
UPOZORENJE:

Kako biste pomogli u sprječavanju ozljeda i/ili oštećenja opreme, pridržavajte se sljedećih **upozorenja**:

- **Upozorenje** – remenje za pacijente nije namijenjeno kao zamjena za dobru sestričnu njegu. Fizičko sputavanje, čak i kad je remenje ispravno postavljeno, može prouzročiti zaplitanje, tjelesne ozljede i smrt, posebno kod uznemirenih i dezorijentiranih pacijenata. Nadzirite pacijente kad upotrebljavate fizičko sputavanje u skladu s pravnim zahtjevima i protokolom ustanove.
- **Upozorenje** – remeni za sputavanje moraju biti pričvršćeni na odgovarajuće točke, a ne na ograde.
- **Upozorenje** – slijedite upute proizvođača remenja.
- **Upozorenje** – proučite upute proizvođača sustava za sputavanje kako biste pravilno primijenili konkretni sustav.
- **Upozorenje** – remenje za gležnjeve nikada nemojte upotrebljavati u položaju stolca ili kad je dio za stopala uvučen. Nemojte rabiti kontrole za podizanje/spuštanje ili izvlačenje/uvlačenje stopala jer će to promijeniti duljinu značajke **FlexAfoot**.
- **Upozorenje** – remenje za gležnjeve nikada nemojte upotrebljavati u položaju stolca ili kad je dio za stopala uvučen.

Krevet olakšava upotrebu remenja oko prsa, zapešća, struka i gležnjeva. Tvrtka Hill-Rom ne daje preporuke vezane uz upotrebu remenja za fizičko sputavanje. Korisnici moraju proučiti pravna ograničenja i odgovarajuće protokole bolnice prije upotrebe fizičkog sputavanja. Remenje za gležnjeve može se svezati za određene držače remenja za gležnjeve i također za držače drenažnih vrećica na podnožju kreveta.

- Remenje oko prsa (A) – utor na uzglavlju (ispod površine).
- Remenje oko prsa/zapešća (B) – metalna šipka u blizini sredine gornjeg okvira.
- Remenje oko zapešća (C) – metalna šipka na gornjem okviru ispod dijela za koljena.
- Remenje za gležnjeve (D) – kut podnožja.



FLUOROSKOPIJA / C-KRAK



UPOZORENJE:

Kako biste pomogli u sprječavanju ozljeda i/ili oštećenja opreme, pridržavajte se sljedećih **upozorenja**:

- **Upozorenje** – upotreba površinske radiolucencije na područjima s identificiranim artefaktima nije namijenjena za dijagnozu temeljne patologije. Namjenska upotreba u područjima identificiranih artefakata primjerice uključuje praćenje lokacije radioneprozirne komponente centralnog vaskularnog katetera.
- **Upozorenje** – Hill-Rom ne indicira krevet **Progressa** za upotrebi s bilo kojim prijenosnim CT skenerom. Obratite se proizvođaču prijenosnog CT skenera kako biste se uvjerali u kompatibilnost s krevetom i u stabilnost pacijenta.

Krevet ima radiolucetno uzglavlje s mjerama 43 cm x 58 cm (17,7" x 23"). Radiolucetno uzglavlje omogućuje njegovatelju provođenje fluoroskopije pacijenata od glave do struka dok pacijent ravno leži.

Postavljanje kreveta kad se upotrebljava C-krak

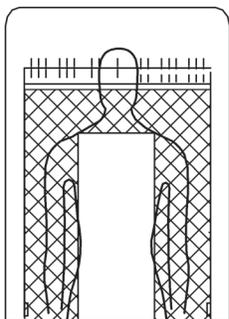
1. Aktivirajte kočnice.
2. Prije postavljanja pacijenta u mobilni skener zaključajte sve kontrole za artikulaciju.

U nastavku su prikazane pronađene smetnje na površini.

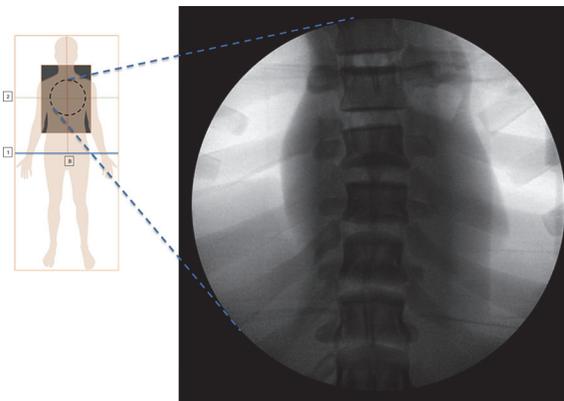
Mjesta smetnji na terapijskoj i plućnoj podlozi Progressa (P7520A)

(smetnje mogu podrazumijevati metalnu zavojnicu, nemetalne cijevi i nastavke)

Na strani uzglavlja

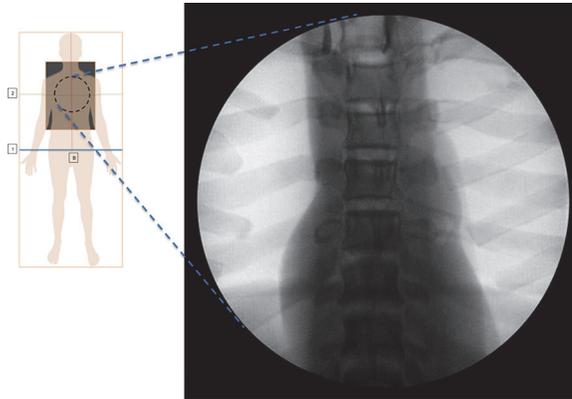


Lokacije smetnji



Prikaz plućne podloge **Progressa**

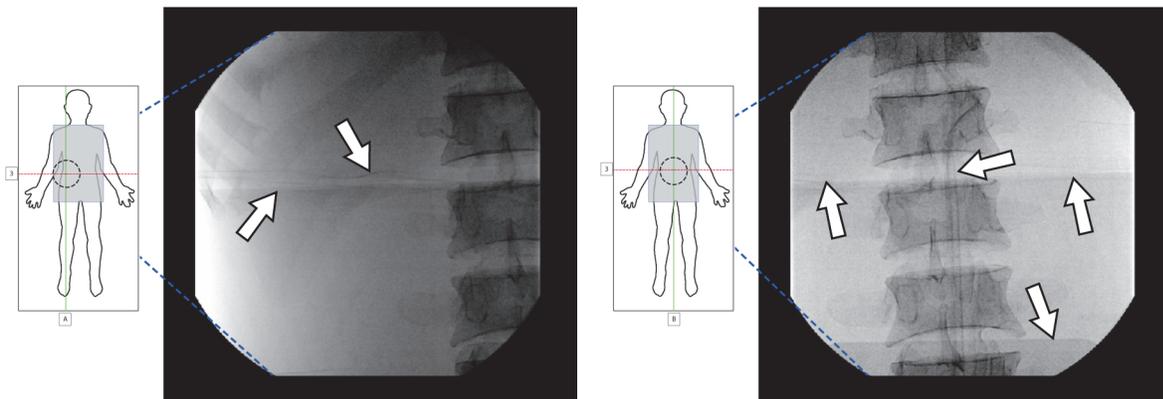
Lokacije smetnji na preventivskoj/neophodnoj podlozi



Prikaz preventivske/neophodne podloge **Progressa**

Mjesta smetnji na podlogama **Progressa Advance i Accelerate (P7540A)**

(smetnje mogu podrazumijevati metalnu zavojnicu, nemetalne cijevi, nastavke, nemetalne pričvrstne komponente i mrežaste materijale)



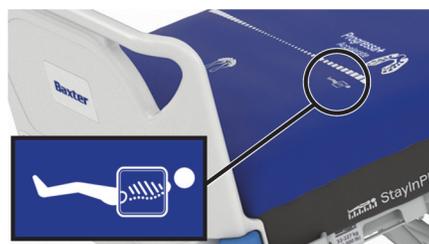
Prikaz podloge **Progressa Accelerate**

NAGLAVAK ZA RENDGENSKO SNIMANJE

Naglavak za rendgensko snimanje dostupan je na električnim zračnim podlogama. Nalazi se ispod područja pacijentovih prsa. Informacije o načinu kako utvrditi ima li vaša podloga naglavak za rendgensko snimanje navedene su u nastavku.



Podloga modela P7520A



Podloga modela P7540A

Za upotrebu naglavka postupite kako slijedi:

1. Uvjerite se da je na krevetu aktivirana kočnica.
2. Uvjerite se da kut uzglavlja kreveta iznosi najmanje 30°. Položaj se može podesiti radi pacijentove udobnosti.
3. Postavite ležaj u način rada Max-Inflate / P-Max Inflate (Maks. napuhavanje):
 - a. Pritisnite kontrolu **Surface** (Podloga) na GCI-ju.
 - b. Pritisnite **Max-Inflate/P-Max Inflate** (Maks. napuhavanje).
4. Povucite plahtu od ruba ležaja.
5. Podignite preklopljeni dio preko zatvarača.
6. Otvorite naglavak. Oprezno rukujte zatvaračem. Ako zatvarač zapne, prestanite ga povlačiti.
7. Uvjerite se da je kasetu za rendgensko snimanje u jastučnici ili sličnoj oblozi.
8. Umetnite kasetu za rendgensko snimanje.
9. Uklonite kasetu za rendgensko snimanje kad ste gotovi.
10. Zatvorite i zakopčajte naglavak.



NAPOMENA:

Kaseta se lako umeće. Ako to nije slučaj, smanjite pritisak pacijenta. To se obično može postići podizanjem kuta uzglavlja kreveta, zahtjevom da se pacijent nagne prema naprijed, odnosno uz pomoć druge osobe, ovisno o kliničkoj situaciji.

UTIČNICE ZA OPREMU

Na svakom kutu plohe nalaze se utičnice za opremu, kao što su stalci za infuziju i podrške za infuziju.

⚠ OPREZ:

Kako biste pomogli u sprječavanju oštećenja opreme, pridržavajte se ovih **mjera opreza**:

- **Opres** – utičnice za opremu ne smiju se upotrebljavati za postavljanje traksijskog okvira.
- **Opres** – prije premještanja kreveta u bilo koji položaj stolca uklonite svu opremu iz utičnica u podnožju plohe za artikulaciju.
- **Opres** – tijekom okretanja u Trendelenburg položaj provjerite postoji li dovoljan prostor do zida.



UTORI ZA STALAK ZA INFUZIJU

Krevet **Progressa** isporučuje se s četiri standardna utora za infuziju. Dva se nalaze kod uzglavlja, a dva iza ploče podnožja, u kutovima podnožja.

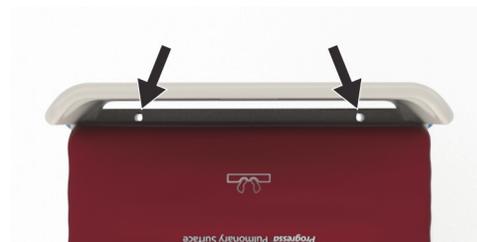
⚠ UPOZORENJE:

Kako biste pomogli u sprječavanju ozljeda i/ili oštećenja opreme, pridržavajte se sljedećih **upozorenja**:

- **Upozorenje** – prije postavljanja kreveta u položaj stolca uklonite svu opremu iz utora za opremu u podnožju.
- **Upozorenje** – provjerite postoji li dovoljno prostora kod uzglavlja kreveta za opremu u utorima kada podignete krevet ili ga prebacite u položaj Trendelenburg / obrnuti Trendelenburg.



Na strani uzglavlja



Na strani podnožja

UTIČNICE ZA TRAKCIJSKI OKVIR

⚠ UPOZORENJE:

Kako biste pomogli u sprječavanju ozljeda i/ili oštećenja opreme, pridržavajte se sljedećih **upozorenja**:

- **Upozorenje** – njegovatelj procjenjuje mogućnost zaglavljenja i gušenja pacijenta pri upotrebi traksijske opreme.
- **Upozorenje** – pri postavljanju traksijske opreme slijedite protokol ustanove za zaključavanje kontrola kreveta.



Na strani uzglavlja

Postoje četiri mjesta za postavljanje trakcijske opreme – dva kod uzglavlja i po jedan na svakoj strani kreveta pokraj bedrenog dijela. Provjerite upotrebljavate li odgovarajući adapter za trakcijsku opremu u skladu s uputama proizvođača.



Bočni prikaz

OPCIJA TRAJNOG STALKA ZA INFUZIJU



UPOZORENJE:

Upozorenje – držite ruke podalje od kliznih spojeva dijelova pri podizanju i spužtanju pomičnog dijela stalka za infuziju jer u protivnom može doći do ozljeda.



OPREZ:

Kako biste pomogli u sprječavanju oštećenja opreme, pridržavajte se ovih **mjera opreza**:

- **Oprez** – sigurno radno opterećenje trajnog stalka za infuziju je 18,1 kg (40 lb); nemojte prekoračiti sigurno radno opterećenje.
- **Oprez** – infuzijske pumpe nemojte montirati na donji dio stalka za infuziju. Može doći do ometanja artikulacije uzglavlja.

Opcija trajnog stalka za infuziju sastoji se od jednog stalka za infuziju koji podržava do dvije infuzijske pumpe i vrećice. Stalac za infuziju priključen je na okvir blizu jednog od uglova ploče uzglavlja.

Stalac može nositi ukupnu težinu do 18,1 kg (40 lb).

Trajni stalac za infuziju priključuje se na jedan od utora za uklonjivi stalac za infuziju na uzglavlju kreveta.

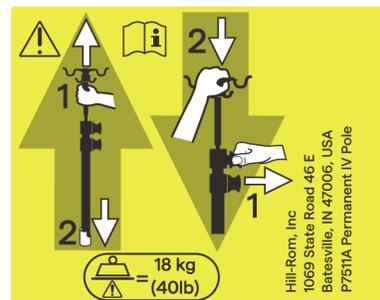


Podizanje

1. Podignite stalac za infuziju iz njegovog položaja za pohranu iza ploče uzglavlja.
2. Provjerite je li se stalac spustio i zaključao na mjesto.
3. Držite donji dio.
4. Podignite srednji i gornji dio stalka dok ne sjednu i zaključaju se na svom položaju. Stalac je spreman za upotrebu.

Spremanje

1. Uхватite i držite gornji dio stalka. Izvucite gumb i spustite gornji dio stalka.
2. Podignite donji dio stalka i rotirajte stalac do položaja za pohranu između transportnih ručki i ploče uzglavlja. Stalci moraju sjesti u utore za pohranu koji se nalaze na okviru.



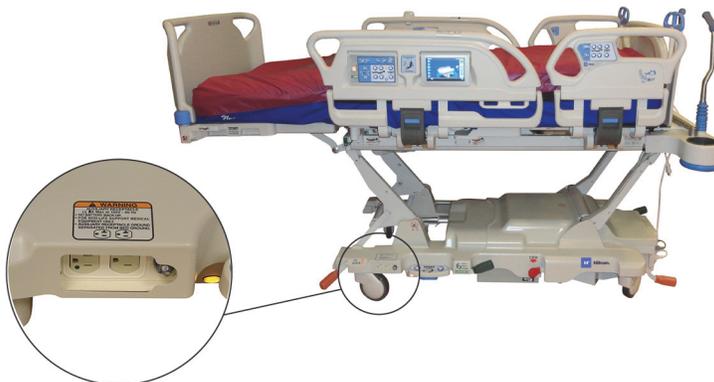
OPCIJA POMOĆNE AC UTIČNICE



UPOZORENJE:

Kako biste pomogli u sprječavanju ozljeda i/ili oštećenja opreme, pridržavajte se sljedećih **upozorenja**:

- **Upozorenje** – utičnice nemojte upotrebljavati za opremu za održavanje života. Nema pričuvnog baterijskog napajanja. Opremu za održavanje života priključite izravno na zidno napajanje bolnice.
- **Upozorenje** – u blizini utičnice za pribor nemojte upotrebljavati izvore za obogaćivanje kisikom.
- **Upozorenje** – nemojte ukopčavati dva kabela u istu zidnu utičnicu. Kabele napajanja priključite na različite utičnice na odvojenim strujnim krugovima. U suprotnom može doći do oštećenja opreme ili aktiviranja osigurača bolnice.
- **Upozorenje** – prije pomicanja kreveta provjerite jesu li oba kabela napajanja iskopčana i pravilno spremljena. Kabele nemojte namatati između srednjeg i gornjeg okvira.



OPREZ:

Opresz – ako kabel za napajanje pribora ne spremite dok se ne upotrebljava, može doći do oštećenja radi artikulacije kreveta.

Opcija utičnice prikladan je izvor izmjeničnog napajanja za dodatne uređaje. **Utičnice nije namijenjena za opremu za održavanje života.** Nalazi se kod podnožja osnovnog okvira.

Kabel napajanja za utičnicu je bijele boje, a kabel napajanja za krevet je sive boje.

Priključna kutija omogućuje do 12 A izmjenične struje (kreveti za 100 do 137 VAC) **ili** 6 A izmjenične struje (kreveti za 220 do 240 VAC). Kreveti koji imaju ovu opciju opremljeni su s dva kabela za napajanje, jedan za utičnicu za dodatnu opremu i jedan za krevet. Utičnica je izolirana od izmjeničnog napajanja kreveta.

KOMUNIKACIJSKI SUSTAV COMPOSER

Krevet **Progressa** kompatibilan je s komunikacijskim sustavom COMposer. Komunikacijskim sustavom COMposer moguće je nadzirati sljedeće funkcije kreveta:

- krevet u niskom položaju
- podizanje ili spuštanje ograde
- zakočen kotačić
- uključenje ili isključenje silaska s kreveta

SUSTAV ZA POZIV SESTRE VOALTE

Sustav za poziv sestru **Voalte** poslovni je sustav koji povezuje i nadzire krevete i podloge Baxter i Hill-Rom. Sustav šalje podatke o krevetu i podlozi mrežnim aplikacijama kako bi ih njegovatelji vidjeli i primili upozorenja. Potpune radne upute za sustav za poziv sestru **Voalte** potražite u korisničkom priručniku sustava za poziv sestru **Voalte**.

BEŽIČNO POVEZIVANJE



UPOZORENJE:

Upozorenje – bežični modul **ne** prenosi informacije o pozivanju sestre. Komunikacijski sustav **SideCom** u krevetu mora biti povezan s mrežom ustanove za pozivanje sestre daljinskom komunikacijom. A ako ne ukopčate kabel komunikacijskog sustava **SideCom**, to može rezultirati kašnjenjem intenzivne njege pacijenta.

Modul za bežično povezivanje **nije** namijenjen kao zamjena za kabelsko povezivanje za poziv sestre.

NAPOMENA:

Ovaj modul **ne** omogućuje bežičnu upotrebu kontrola za okruženje poput ozvučenja ili osvjetljenja.

Ovaj modul radi samo kada je krevet spojen na AC napajanje; **ne** radi na baterijski pogon.

Modul je u skladu s Direktivnom za radijsku opremu 2014/53/EU (RED).

Postoje dva različita bežična modula, vanjski bežični modul ili unutarnji bežični modul. Dva modula podržavaju različite značajke, „Opcija lokacije modula” na stranici 66 pogledajte kako biste utvrdili koji bežični modul imate, ako je primjenjivo.

Opcija lokacije modula

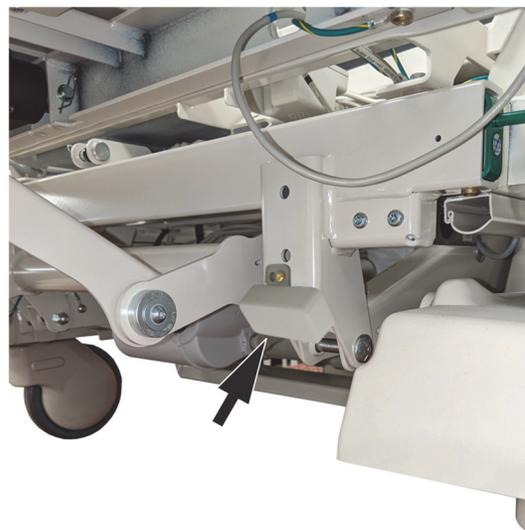
Vanjski bežični modul – kako biste utvrdili ima li krevet vanjski bežični modul, podignite uzglavlje kreveta i potražite bežičnu kutiju koja se nalazi na okviru kreveta.

Unutarnji bežični modul – kako biste utvrdili je li na krevet postavljen unutarnji bežični modul, pogledajte lijevi krak za podizanje na podnožju. Ako je bežična antena montirana na lijevi dio za podizanje na podnožju, krevet ima ugrađen unutarnji bežični modul.

Vanjski bežični modul



Unutarnji bežični modul



Prijedite na odgovarajući odjeljak za vaš bežični modul:

- „Vanjski bežični modul” na stranici 67
- „Unutarnji bežični modul” na stranici 70

Indikatori na sučelju GCI

NAPOMENA:

Unutarnji i vanjski bežični moduli prikazuju status bežične veze na sučelju GCI. Vanjski bežični modul prikazuje i status bežične veze na modulu.

Kad priključite krevet na AC napajanje, boja indikatora statusa bežične povezanosti na GCI-ju prepoznat će status bežičnog spajanja. Lokacija kreveta prikazat će se i za krevete s vanjskim bežičnim modulom.

Status bežične veze



- **Bez indikatora** – bežični modul ne radi ispravno ili ne prima napajanje.



- **Bijeli obris** – bežični modulu radi ispravno ali nije povezan s bežičnom mrežom ili nije konfiguriran.



- **Zelene crtice** – bežični modul radi ispravno i povezan je s bežičnom mrežom.



Vanjski bežični modul

Vanjski modul za bežično povezivanje omogućava slanje podataka s kreveta i podloge u informacijski sustav bolnice bez kabela za prijenos; modul **ne** prenosi informacije pozivanja sestri. Modul sadrži značajku lociranja koja identificira lokaciju kreveta ako je u ustanovi instaliran sustav za lokaciju u stvarnom vremenu (RTLS). Podaci se šalju putem posredničkog softverskog rješenja tvrtke Hill-Rom, sustava **SmartSync**, u bolnički informacijski sustav. (Za električne specifikacije pogledajte stranica 123.)

Neki su kreveti opremljeni vanjskim bežičnim modulom, pročitajte u nastavku. Sadržaj u nastavku odnosi se na vanjski bežični modul. Za krevete s unutarnjim bežičnim modulom, pročitajte „Specifikacije bežičnog povezivanja – vanjski bežični modul” na stranici 123.

Indikatori vanjskog modula

Kada priključite krevet na AC napajanje, tri indikatora modula – **Wireless** (Bežično), **Connected** (Povezano) i **Location** (Lokacija) – treperit će **crveno, zeleno i isključeno** u tri ciklusa (to može potrajati do 30 sekundi). Na taj način ćete znati da je započeo postupak inicijalizacije. Modul se prvo povezuje s bežičnom mrežom ustanove, potom sa sustavom **SmartSync**, a zatim sa sustavom RTLS. Kada završi postupak inicijalizacije, svi će indikatori biti ili zeleni ili crveni, ovisno o statusu veze (pogledajte tablicu u nastavku). Indikatori će ostati uključeni dok je isključeno AC napajanje ili do sljedećeg događaja s modulom ili njegovim vezama.



NAPOMENA:

Postupak inicijalizacije može potrajati do 3 minute. Tijekom većeg dijela tog vremena indikatori će biti isključeni.

Ako krevet ima AC napajanje, postupak inicijalizacije je završen (najmanje 3 minute su prošle otkako je priključeno napajanje), a bilo koji od indikatora je **crven**, postoji problem s mrežnim povezivanjem. Ako je bilo koji od indikatora **isključen**, postoji problem sa softverom. Ako se pojavi bilo koji od ovih uvjeta, obratite se informatičkom odjelu ili odjelu za održavanje.

Donja tablica prikazuje različita stanja indikatora:

  			Status
Trepereće crveno, zeleno i isključeno			Modul se inicijalizira.
Isključiva-nje	Isključiva-nje	Isključiva-nje	Modul ili ne prima AC napajanje, inicijalizira se ili je posrijedi pogreška.
Crveno	Crveno	Crveno	Modul nije povezan s bežičnom mrežom.
Zeleno	Crveno	Crveno	Modul je spojen na bežičnu mrežu, ali ne komunicira sa sustavom SmartSync i ne može prepoznati lokaciju kreveta.
Zeleno	Zeleno	Crveno	Modul je spojen na bežičnu mrežu i komunicira sa sustavom SmartSync , ali ne može prepoznati lokaciju kreveta.
Zeleno	Zeleno	Zeleno	Modul je spojen na bežičnu mrežu, komunicira sa sustavom SmartSync i može prepoznati lokaciju kreveta.

Lokacija kreveta



- **Nema teksta o lokaciji** – bežični modul ne radi ispravno ili ne prima napajanje.



- **Bijeli tekst „Unknown“ (Nepoznato)** – bežični modu radi ispravno ali nije primio lokaciju ili nije konfiguriran.



- **Zeleni tekst lokacije** – bežični modul radi ispravno te je lokacija kreveta primljena.



OZNAKA LOKACIJE OPREME



OPREZ:

Kako biste pomogli u sprječavanju oštećenja opreme, pridržavajte se ovih **mjera opreza**:

- **Opres** – bežično povezivanje konfigurirano je za oznaku lokacije opreme koju je odobrila tvrtka Hill-Rom. Značajka lociranja možda neće raditi ispravno ako upotrebljavate drugačiju oznaku opreme. Obratite se lokalnom predstavniku tvrtke Hill-Rom za više informacija.
- **Opres** – ne držite druge bežične uređaje u krugu od 20 cm (8") oko oznake lokacije opreme. Ako se nalaze preblizu, uređaji možda neće moći raditi.



Ako je opcija instalirana, koristi se uz opciju vanjskog bežičnog spajanja kako bi se identificirala lokacija kreveta (vidi „Bežično povezivanje“ na stranici 66).

Za više informacija o označavanju lokacije opreme pogledajte upute proizvođača priložene oznaci.

Unutarnji bežični modul

Unutarnji modul za bežično povezivanje omogućava slanje podataka s kreveta i podloge u informacijski sustav bolnice bez kabela za prijenos; modul ne prenosi informacije pozivanja Lokacija kreveta sestre. (Za električne specifikacije pogledajte stranica 127.)

DALJINSKO UPRAVLJANJE SMARTCARE

Daljinsko upravljanje SmartCare siguran je portal baziran na računalnom oblaku za centralizirano udaljeno upravljanje krevetima i uređajima tvrtke Hillrom. Daljinsko upravljanje SmartCare omogućuje biomedicinskim inženjerima i/ili servisnim tehničarima tvrtke Hillrom udaljeni pristup uređajima za sljedeće značajke:

- konfiguracija daljinske nadogradnje
- daljinska nadogradnja programskih datoteka uređaja
- praćenje lokacije udaljenog materijala
- obavijest o udaljenoj šifri pogreške

SUSTAV ZA UPRAVLJANJE INKONTINENCIJOM WATCHCARE

Sustav za upravljanje inkontinencijom WatchCare je opcija koja pruža diskretno vizualno upozorenje i dodatna upozorenja opreme nakon otkrivanja vlage na pametnoj podlozi kreveta WatchCare. Dodatne informacije potražite u *Uputama za upotrebu i servisnom priručniku za sustav za upravljanje inkontinencijom WatchCare* (196414).

SUSTAV OBSTACLE DETECT

Krevet **Progressa** opremljen je sustavom za prepoznavanje prepreka **Obstacle Detect** koji se proteže uzduž dvije strane osnovnog okvira. Ovaj sustav sa strane osjeti objekte koji se nalaze između gornjeg okvira i osnovnog okvira.

Ako sustav osjeti pritisak sa strane osnove, indikator da krevet nije spušten na bočnim ogradama će treperiti.

Ako pokušate spustiti krevet:

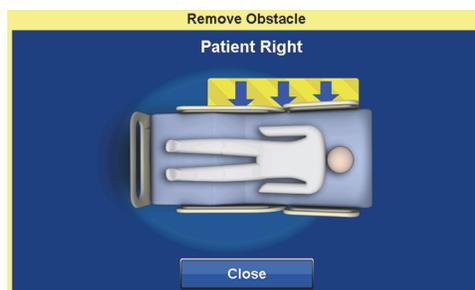
Poruka na GCI-ju će pokazati položaj opstrukcije lijevo ili desno i nećete biti u mogućnosti sniziti plohu za spavanje.

Ako pokušate spustiti krevet:

Poruka na GCI-ju će pokazati položaj opstrukcije lijevo ili desno i nećete biti u mogućnosti sniziti plohu za spavanje.

Ako se krevet kreće i naiđe na prepreku:

Krevet će se prestati spuštati, a zatim će se automatski podizati dvije sekunde. GCI će prikazati lokaciju prepreke slijeva i zdesna od kreveta.



NOŽNE KONTROLE PODIZANJA/SPUŠTANJA KREVETA

Nožne kontrole visine kreveta nalaze se na obje strane osnovnog okvira, pored kotačića na podnožju. Ova se značajka zaustavlja nakon 15 minuta.



Aktiviranje

- Nožnim prstima podižite plavu sklopku na dnu nožne kontrole dok ne začujete zvučni signal (oko 3 sekunde).
 - Ako pustite plavu sklopku prije nego što čujete zvučni signal, oglasit će se tri zvučna signala, a na GCI-ju će se prikazati poruka s uputama za omogućavanje nožnih kontrola.
- Nogom pritisnite kontrolu za podizanje ili spuštanje kreveta, prema potrebi.



NOĆNO SVJETLO

Na svakoj strani kreveta nalazi se noćno svjetlo, na osnovnom okviru. Svjetlo kontinuirano svijetli kad je krevet ukopčan u izmjenično napajanje.

EKVIPOTENCIJALNO UZEMLJENJE

Ekvipotencijalno uzemljenje nalazi se na uzglavlju kreveta pored kabela napajanja.



PODLOGE



UPOZORENJE:

Kako biste pomogli u sprječavanju ozljeda i/ili oštećenja opreme, pridržavajte se sljedećih **upozorenja**:

- **Upozorenje** – neke sigurnosne značajke kreveta možda neće funkcionirati ili raditi prema namjeni s podlogama koje nisu izrađene posebno za ovaj krevet. Provjerite kod proizvođača podloga koje su sigurnosne značajke kreveta testirane i provjerene za pravilan rad sa zamjenskom podlogom.
- **Upozorenje** – kvalitetna procjena rizika i protokol potrebni su za utvrđivanje odgovarajuće podloge prema stanju pacijenta.
- **Upozorenje** – samo preventivna podloga **Progressa**, plućna podloga **Progressa** i terapijska podloga **Progressa** sa značajkom Chair Egress trebaju se upotrebljavati s funkcijom Chair Egress kreveta.
- **Upozorenje** – upotrebljavajte samo plućnu podlogu **Progressa** i terapijsku podlogu **Progressa** StayInPlace na krevetima opremljenima značajkom StayInPlace jer bi u suprotnom moglo doći do slabijeg radnog učinka podloga.
- **Upozorenje** – podloge **Progressa** Advance i Accelerate teške su otprilike 27 kg (60 lb) do 32 kg (70 lb) ovisno o modelu podloge koji imate. Podlogu uvijek pomičite uz pomoć. U suprotnom mogu nastati ozljede ili šteta na opremi.

NAPOMENE:

- Gornje upozorenje ne odnosi se na preventivnu podlogu **Progressa**. Preventivna podloga **Progressa** sadrži značajku StayInPlace ugrađenu u podlogu. Preventivna podloga **Progressa** može se upotrebljavati na proizvodu krevet **Progressa** sa značajkom StayInPlace ili bez nje.
- Tvrtka Hill-Rom preporučuje upotrebu podloga **Hill-Rom** koje su namijenjene i testirane specijalno za krevet. Kupci koji se odluče na kupnju zamjenskih podloga drugih proizvođača moraju provjeriti da zamjenska podloga, kad se upotrebljava zajedno s krevetom, zadovoljava primjenjive propise, regulative i tehničke standarde i da ne stvara neprihvatljive rizike od ozljeda za pacijente i njegovatelje. Točnije, Hill-Rom sugerira da podloge imaju dimenzije i konstruirane su za minimiziranje šupljina u kojima bi moglo doći do zaglavlivanja, omogućuju dovoljnu visinsku razliku između podloge i vrha ograde u svrhu prevencije slučajnog prevrtanja, pružaju odgovarajuću čvrstoću na rubovima podloge za lakši siguran transfer u krevet i izvan njega te ne ometaju pravilan rad ograde.

Postoje tri primarne podloge: **Preventivna podloga Progressa, terapijska podloga Progressa i plućna podloga Progressa.**

Za popis podloga i kompatibilnosti s funkcijama okvira kreveta pogledajte „Kompatibilnost podloge“ na stranici 117.

Za prepoznavanje podloge postavljene na krevet pogledajte „Identifikacija konfiguracije proizvoda“ na stranici 132.

Za pravilan rad zračnog ležaja na ležaju mora biti minimalno 70 lb (32 kg).

Potrebno je koristiti labave plahte (po mogućnosti tkane) kako bi ležaj za spavanje pravilno funkcionirao.

Podloge za proizvod krevet **Progressa** konstruirane su za rad sa sljedećim značajkama sustava:

- Pozicioniranje pacijenata StayInPlace
- Mehanizam za pozicioniranje pacijenta **SlideGuard**
- Mehanizam za uvlačenje stopala **FlexAfoot**
- Chair Egress mehanizam za ustajanje pacijenta

PREVENCIJSKA/NEOPHODNA PODLOGE PROGRESSA

Prevenzijska podloga Progressa je podloga od pjene s nepogonjenim zračnim cilindrima.

TERAPIJSKA PODLOGA PROGRESSA



KONTRAINDIKACIJE:

Kontraindikacije – upotreba aktivne zračne terapijske podloge za pacijente s nestabilnom ozljedom leđne moždine može prouzročiti ozbiljne ozljede pacijenta.

Terapijska podloga **Progressa** sadrži pokrov **MicroClimate Management (MCM)** koji funkcionira neprekidno dok je pacijent na krevetu i pomaže smanjiti nakupljenu toplinu i vlagu koja se javlja između pacijenta i podloge.

Načini rada

Normalno

Normalni način rada podloge omogućuje stalnu raspodjelu pritiska cijelog tijela za pacijente težine od 32 do 227 kg (70 do 500 lb). Podloga osigurava preraspodjelu pritiska automatskim podešavanjem zračnog sustava za prihvat promjena u raspodjeli težine.

Za optimizaciju preraspodjele pritiska podloge moraju se koristiti labave plahte (po mogućnosti pletene).

Preraspodjela pritiska uvijek je aktivna ako se ne dogodi nešto od sljedećega:

- Aktivna je funkcija Max-Inflate / P-Max Inflate (Maks. napuhavanje)
- Izmjenično napajanje nije dostupno
- Postoji pogreška na podlozi



UPOZORENJE:

Kako biste pomogli u sprječavanju ozljeda i/ili oštećenja opreme, pridržavajte se sljedećih **upozorenja**:

- **Upozorenje** – terapijska podloga nije zamjena za dobru sestrinsku njegu. Terapijski način rada upotrebljava se u kombinaciji s dobrom procjenom i protokolom. Odstupanje od dobre sestrinske prakse može biti štetno po pacijenta.
- **Upozorenje** – karakteristike vodonepropusnosti i ublažavanja pritiska podloge mogu biti narušene zbog uboda igala ili drugih probijanja ovoja. Njegovatelje treba uputiti da IZBJEGAVAJU oštećivanje navlake podloge i ovoja zbog nepravilne upotrebe držača kazete za rendgensko snimanje i oštih predmeta koji mogu probušiti ili zarezati podlogu. Podlogu treba redovito provjeravati tražeći oštećenja. Neotkriveno oštećenje podloge može biti štetno po pacijenta.

Pogledajte na početnom zaslonu GCI-ja ili na stranici statusa podloge na GCI-ju kako biste utvrdili aktivni način rada terapijske podloge.

Za postavljanje ležaja u Normalan način rada

1. Pritisnite kontrolu **Surface** (Podloga) na početnom zaslonu GCI-ja.
2. Pritisnite **Normal** (Normalno).



UPOZORENJE:

Upozorenje – pacijente s tjelesnom težinom ili visinom blizu preporučenih granica potrebno je nadzirati češće za željene rezultate. Snizite uzglavlje kako biste optimizirali svojstva pritiska ako je potrebno.

Max-Inflate / P-Max Inflate (Maks. napuhavanje)

Način rada Max-Inflate / P-Max Inflate (Maks. napuhavanje) maksimizira čvrstoću primarnog dijela podloge za pacijenta. On pomaže pri transferu pacijenta s jedne podloge na drugu i/ili premještanju.

NAPOMENA:

Terapijska podloga **Progressa** automatski će izaći iz načina rada Max-Inflate / P-Max Inflate (Maks. napuhavanje) i vratiti se u normalni način rada nakon 30 minuta. Nakon 28 minuta oglasit će se zvučni signal i prikazat će se poruka na GCI-ju da je preostalo 2 minute. Njegovatelj može zadržati podlogu u načinu rada Max-Inflate (Maks. napuhavanje) ili pustiti da se vrati u normalni način rada.

Aktiviranje

1. Pritisnite kontrolu **Surface** (Podloga) na GCI-ju.



2. Pritisnite **Max-Inflate/P-Max Inflate** (Maks. napuhavanje).



Deaktiviranje

1. Pritisnite kontrolu **Surface** (Podloga) na GCI-ju.
2. Pritisnite **Normal** (Normalno).

Aktiviranje – metoda ograde

Pritisnite kontrolu za **Max-Inflate /P-Max Inflate** (Maks. napuhavanje).

**Deaktiviranje – metoda ograde**

Pritisnite kontrolu za **Max-Inflate/P-Max Inflate** (Maks. napuhavanje).

Ispuhivanje sjedišta

Značajka ispuhivanja sjedišta omogućuje lakše postavljanje noćne posude.

**UPOZORENJE:**

Upozorenje – ispuhivanje sjedišta nije preporučljivo kod bočnog sjedenja ili bočnog silaska. Može doći do ozljeda.

Aktiviranje

1. Pritisnite kontrolu **Surface** (Podloga) na GCI-ju.



2. Pritisnite **Seat Deflate** (Ispuhivanje sjedišta).



Terapijska podloga **Progressa** automatski će izaći iz načina rada za ispuhivanje sjedišta i vratiti se u normalni način rada nakon 30 minuta. Nakon 28 minuta, oglasit će se zvuk bip i prikazat će se poruka na GCI-ju da su preostale 2 minute.

Deaktiviranje

1. Pritisnite kontrolu **Surface** (Podloga) na GCI-ju.

2. Pritisnite **Normal** (Normalno).

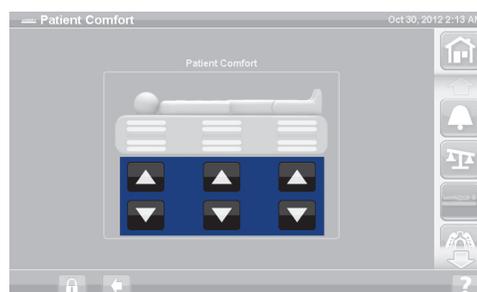
Udobnost pacijenta

Omogućuje prilagođavanje na temelju zahtjeva pacijenta uz održavanje preraspodjele pritiska.

Sustav automatski opskrbljuje raspodjelu pritiska za položaj pacijenta na ležaju.

Podešavanje čvrstoće

1. Pritisnite kontrolu **Surface** (Podloga) na GCI-ju.
2. Pritisnite **Patient Comfort** (Udobnost pacijenta).
3. S pomoću kontrole **Patient Comfort** (Udobnost pacijenta) promijenite tlak u uzglavlju, sjedištu i dijelu za potkoljenice u sklopu ležaja:
 - Za **povećanje** tlaka pritisnite strelicu **nagore**.
 - Za **smanjenje** tlaka pritisnite strelicu **nadolje**.



Deaktiviranje

1. Pritisnite kontrolu **Surface** (Podloga) na GCI-ju.
2. Pritisnite **Normal** (Normalno).

Način rada za spavanje

Način rada za spavanje dostupan je na nekim modelima kreveta. Način rada za spavanje upotrebljava se za smanjenje učestalosti prilagođavanja zračnog sustava za pacijente koji su osjetljivi na pomicanje zračne podloge. Preraspodjela tlaka aktivna je u načinu rada za spavanje. Tlak zraka u ležaju se nadzire, ali zračna pumpa ne radi, osim ako tlak zraka padne ispod ili naraste iznad unaprijed postavljene razine.

Nakon osam sati reaktivira se način rada Normalno

Za uključivanje načina rada Spavanje

1. Pritisnite kontrolu **Surface** (Podloga) na GCI-ju.



2. Pritisnite **Sleep Mode** (Stanje mirovanja).



Za isključivanje načina rada Spavanje

1. Pritisnite kontrolu **Surface** (Podloga) na GCI-ju.
2. Pritisnite **Normal** (Normalno).

Pomoć pri okretanju

Način rada pomoći pri okretanju napuhnut će podlogu pomažući njegovatelju pri okretanju pacijenta radi promjene posteljine, promjene odjeće, stavljanja noćne posude, terapije leđa i drugih postupaka sestrinske njege. Pritiskom na Right Turn Assist (Pomoć pri okretanju udesno) pacijent će se okrenuti na desnu stranu.

NAPOMENA:

Za olakšani kasniji pristup pacijentu značajka Max-Inflate / P-Max Inflate (Maks. napuhavanje) može se upotrijebiti kad se pacijent okrene na željenu stranu.

Ograda prema kojoj je okrenut pacijent MORA biti u gornjem položaju da bi se mogla aktivirati pomoć pri okretanju. Ako je ograda spuštena, oglasit će se trostruki zvučni signal i prikazat će se poruka na GCI-ju koja navodi da je potrebno podignuti ogradu. Kad se pacijent počne okretati, ograda od koje se pacijent okreće može se spustiti radi lakšeg pristupa pacijentu. Oglasit će se trostruki zvučni signal kao sigurnosno upozorenje, a na GCI-ju će se pojaviti poruka kad se ograda spusti.

Aktiviranje

1. Pritisnite kontrolu **Surface** (Podloga) na GCI-ju.
2. Pritisnite **Right Turn Assist** (Pomoć pri okretanju udesno) ili **Left Turn Assist** (Pomoć pri okretanju ulijevo). Kontrole postaju **zelene** kad su aktivni.
 - Za zaustavljanje pomoći pri okretanju pritisnite kontrolu **Normal** (Normalno).
 - Za zadržavanje okretaja na manje od punog kuta pritisnite kontrolu **Hold** (Zadrži) dok se pomoć pri okretanju napuhuje.



Nakon 28 minuta oglasit će se zvučni signal, a poruka na zaslonu javit će da je preostalo 2 minute. Njegovatelj ima opciju zadržati ležaj u načinu rada Pomoć pri okretanju ili pustiti da se vrati u način rada Normalno.

Ako je ograda prema kojoj se pacijent okreće spuštena, pomoć pri okretanju će se zaustaviti.

Deaktiviranje

- Pritisnite **Normal** (Normalno).

PLUĆNA PODLOGA PROGRESSA

Značajke plućne podloge **Progressa** jednake su onima terapijske podloge **Progressa** uz dodatak rotacije, perkusije i vibracije te optimalnog odmora. Za opis rada s terapijskom podlogom **Progressa** pogledajte „Terapijska podloga Progressa“ na stranici 73.



KONTRAINDIKACIJE:

Kontraindikacije – upotreba aktivne zračne terapijske podloge za pacijente s nestabilnom ozljedom leđne moždine može prouzročiti ozbiljne ozljede pacijenta.

Kontraindikacije – upotreba neprekidne lateralne rotacijske terapije kontraindicirana je kod pacijenata s cervikalnom ili skeletnom trakcijom.



UPOZORENJE:

Kako biste pomogli u sprječavanju ozljeda i/ili oštećenja opreme, pridržavajte se sljedećih **upozorenja**:

- **Upozorenje** – budite pažljivi kad pacijenta premještate s kreveta na drugu podlogu.
- **Upozorenje** – zajednički rad značajki perkusijske i vibracijske terapije te rotacijske terapije uz postavke koje su više od tipičnih može prouzročiti podizanje temperatura podloge i naštetiti pacijentu, primjerice kod sljedećih kombinacija postavki kontrola:
 - Rotacijska terapija programirana na 100 % s 1 minutom stanke u sredini razdoblja
 - Neprekidni rad rotacijske terapije
 - Visoke postavke perkusije i vibracije
 - Perkusija i vibracija radi u razdoblju 1 sata, uz učestalost veću od 1 sata u svakih 5 sati rada rotacijske terapije
- **Upozorenje** – pacijent se može bočno pomicati po podlozi kada je rotacija aktivna.
- **Upozorenje** – pratite stanje pacijentove kože u slučaju duljeg vremena zadržavanja tijekom kontinuirane bočne rotacijske terapije.

Preporučeni raspon terapijske mase za snižavanje pritiska i sposobnost okretanja je 32 do 227 kg (70 do 500 lb).

Podloga za plućne bolesnike sadrži pokrov **MicroClimate Management (MCM)** koji funkcionira neprekidno dok je pacijent na krevetu i pomaže smanjiti nakupljenu toplinu i vlagu koja se javlja između pacijenta i podloge.

Podloga na temelju unosa iz sustava krevetne vage podešava pritisak u jastuku na temelju pacijentove težine.



UPOZORENJE:

Upozorenje – karakteristike vodonepropusnosti i ublažavanja pritiska podloge za spavanje mogu biti narušene zbog uboda igala ili drugih probijanja ovoja. Njegovatelje treba uputiti da IZBJEĞAVAJU oštećivanje navlake podloge i ovoja zbog nepravilne upotrebe držača kazete za rendgensko snimanje i oštrih predmeta koji mogu probušiti ili zarezati podlogu. Može doći do slabljenja radnih značajki.

Rotacija

Rotacijski način rada pruža nježnu, kontinuiranu bočnu rotacijsku terapiju (CLRT) s jedne strane na drugu radi prevencije i liječenja plućnih komplikacija vezanih uz nepokretnost. Pacijenti mogu biti smješteni bočno na desnoj ili lijevoj strani s različitim količinama okreta i pauzi koje odgovaraju stanju pojedinog pacijenta. Preraspodjela pritiska omogućena je kad je aktivan rotacijski način rada.

Podsjetnici za rotaciju:

- Rotacijska terapija prekida se kad su zadovoljeni sljedeći uvjeti:
 - Spuštena je neka od ograda. Za ponovno pokretanje rotacije podignite ogradu u gornji zaključani položaj.
 - Uzglavlje kreveta (engl. Head of Bed – HOB) podignuto je više od 40 stupnjeva. Za ponovno pokretanje rotacije spustite uzglavlje kreveta.
 - Podnožje kreveta (engl. Foot of Bed – FOB) spuštено je više od 30 stupnjeva. Za ponovno pokretanje rotacije podignite podnožje kreveta.
 - Pokušan je položaj stolca. Za ponovno pokretanje rotacije napustite položaj stolca.
 - Aktivna je značajka perkusije/vibracije, Max-Inflate / P-Max Inflate (Maks. napuhavanje) ili pomoć pri okretanju.
- Na GCI-ju će se prikazati poruka kad se terapija prekine iz bilo kojeg navedenog razloga.
- Ako je aktiviran CPR, rotacijska terapija se automatski zaustavlja i aktivira se značajka Max-Inflate / P-Max Inflate (Maks. napuhavanje). Ako je značajka Max-Inflate / P-Max Inflate (Maks. napuhavanje) aktivna 60 minuta, podloga će se vratiti na normalan način rada, ne u prethodni način rada terapije.
- Provjerite zaslon GCI-ja ako niste sigurni zašto se krevet oglašava – razlog će se prikazati na zaslonu GCI-ja.

**UPOZORENJE:**

Kako biste pomogli u sprječavanju ozljeda i/ili oštećenja opreme, pridržavajte se sljedećih **upozorenja**:

- **Upozorenje** – tijekom rotacije i/ili pozicioniranja pacijenta cijelo vrijeme pazite na vodove. Uvijek se koristite dobrim tehnikama preusmjeravanja vodova kako bi se spriječilo da se vodovi i cijevi pomaknu tijekom rotacije i/ili pozicioniranja pacijenta.
- **Upozorenje** – tijekom rotacije nadzirite položaj rotacije pacijenta i uvjerite se da je pacijent centriran na podlozi s pravilno poravnatim ramenima te da je sve dovoljno labavo da se pacijent može pomicati, a podloga rotirati.

Postavljanje

1. Postavite pacijenta na krevet.
2. Poravnajte ramena s pomoću oznake za poravnavanje ramena koja se nalazi na unutarnjoj strani ograda kod uzglavlja.

**Početak rotacije****NAPOMENE:**

- Ako želite rotacijsku terapiju s uključenim silaskom s kreveta, značajku Bed Exit (Silazak s kreveta) potrebno je uključiti prije pokretanja rotacijske terapije. Tijekom rotacijske terapije radit će samo način rada Out of Bed (Izvan kreveta).
- Aktivan je način rada Bed Exit Position (Položaj za silazak s kreveta) ili način rada Exiting (Silazak s kreveta) (srednji način), Bed Exit (Silazak s kreveta) prebacuje se na način rada Out of Bed (Izvan kreveta) tijekom rotacijske terapije. Kad terapija završi, krevet će se vratiti u početni način Bed Exit Alert (Upozorenje na silazak s kreveta).

1. Pritisnite kontrolu **Pulmonary Therapy** (Plućna terapija) na GCI-ju.



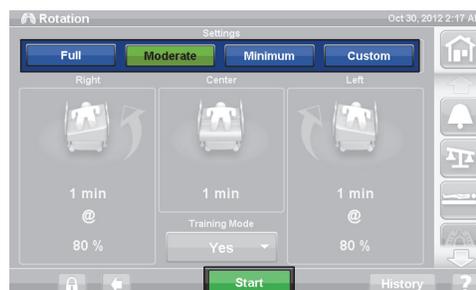
2. Pritisnite **Rotation** (Rotacija).



3. Odaberite **Full** (Puna), **Moderate** (Umjerena), **Minimum** (Minimalna) ili **Custom** (Prilagođena).
4. Način rada za obuku / aklimatizacija pacijenta: Yes/No (Da/Ne) – (Započinje rotaciju na 50 % maksimalnog programiranog okretaja i povećava se za 10 % svaki sat radi aklimatizacije pacijenta).

NAPOMENA:

Na nekim modelima kreveta prikazuje se Patient Acclimation (aklimatizacija pacijenta). Aklimatizacija pacijenta ima istu funkciju kao način rada za obuku. Pritisnite padajući izbornik da biste odabrali odgovarajuću postavku.



5. Pritisnite **Start** (Početak) kako biste pokrenuli rotaciju.

NAPOMENA:

Neki modeli kreveta imaju funkciju Preview (Pretpregled). Funkcija Preview (Pretpregled) kreće se kroz postavke rotacijske terapije bez stanki te provjerava vodove i pacijentovo stanje. Terapija se neće automatski pokrenuti. Pogledajte zaslon za rotaciju podloge Accelerate u nastavku.



**Zaslon za rotaciju plućne podloge (P7520)
Zaslon**



**Zaslon za rotaciju podloge Accelerate
(P7540)**

Zaustavljanje rotacije

1. Pritisnite kontrolu **Pulmonary Therapy** (Plućna terapija) na GCI-ju.
2. Pritisnite **Rotation** (Rotacija).
3. Pritisnite **Stop Therapies** (Zaustavi terapije) ili na početnom zaslonu GCI-ja pritisnite **Stop Therapies** (Zaustavi terapije).

Postavljanje prilagođenih postavki

1. Pritisnite **Custom** (Prilagođeno) ili željenu postavku, pogledajte dolje.
2. Pritisnite vrijednost za tu postavku.
3. Premjestite klizač na odgovarajuću postavku.
4. Pritisnite **Start** (Pokreni) kad su sve postavke točne.

Sljedeće postavke moguće je prilagođavati:

- % okretaja udesno: podešavanje doseg okretaja udesno
- Trajanje stanke (desno, sredina, lijevo): trajanje ležanja u bočnom ili srednjem položaju
- % okretaja ulijevo: podešavanje doseg okretaja ulijevo



Zaslon za rotaciju plućne podloge (P7520)
Zaslon



Zaslon za rotaciju podloge Accelerate (P7540)

Perkusija i vibracije



KONTRAINDIKACIJE:

Kontraindikacije – upotreba aktivne zračne terapijske podloge za pacijente s nestabilnom ozljedom leđne moždine može prouzročiti ozbiljne ozljede pacijenta.

Perkusijska i vibracijska terapija mogu se provesti odvojeno ili zajedno, kao sekvencijski tretman.

Tretmani se mogu provoditi dok pacijent leži na leđima, desnoj ili lijevoj strani, kako bi se olakšala posturalna drenaža ili pak zajedno s rotacijom.

Upotrijebite iste parametre tretmana kao za ručne perkusije/vibracije u smislu frekvencije i trajanja, prema uputama liječnika.

Postavljanje

1. Postavite pacijenta na krevet.
2. Poravnajte ramena s pomoću oznake za poravnavanje ramena koja se nalazi na unutarnjoj strani ograde kod uzglavlja.



Pokretanje perkusijske i vibracijske terapije

1. Pritisnite kontrolu **Pulmonary Therapy** (Plućna terapija) na GCI-ju.
2. Pritisnite **P & V** (Perkusija i vibracije).
3. Odaberite **High** (Visoke), **Medium** (Srednje), **Low** (Niske) ili **Custom** (Prilagođene).
4. Pritisnite **Modify** (Izmijeni) za promjenu položaja.
5. Odaberite položaj **Left** (Lijevo), **Center** (Sredina), **Right**, (Desno) ili **Rotation** (Rotacija).
6. Pritisnite **strelicu unatrag**.
7. Pritisnite **Start** (Pokreni) za početak perkusija i vibracija.



NAPOMENA:

Ako želite perkusijsku i vibracijsku terapiju s uključenim silaskom s kreveta, značajku Bed Exit (Silazak s kreveta) potrebno je uključiti prije pokretanja perkusijske i vibracijske terapije. Tijekom rotacijske terapije radit će samo način rada Out of Bed (Izvan kreveta).

Zaustavljanje perkusijske i vibracijske terapije

1. Pritisnite kontrolu **Pulmonary Therapy** (Plućna terapija) na GCI-ju.
2. Odaberite **Percussion and Vibration** (Perkusija i vibracije).
3. Pritisnite **Stop Therapies** (Zaustavi terapije) ili na početnom zaslonu GCI-ja pritisnite Stop Therapies (Zaustavi terapije).

U suprotnom će se perkusijska i vibracijska terapija zaustaviti nakon što prođe odabrano vrijeme. Ona se također može ranije zaustaviti s pomoću gornjih koraka.

Ako je rotacijska terapija uključena i pokrenuta je značajka perkusije i vibracija (lijevo, desno ili u sredini), rotacija će se automatski isključiti. Ako želite, ponovno uključite rotaciju.

Postavljanje prilagođenih postavki

1. Pritisnite **Custom** (Prilagođeno).
2. Pritisnite željenu postavku.
3. Promijenite postavku prema želji.
4. Pritisnite **Start** (Pokreni) kad su sve postavke točne.



Sljedeće postavke moguće je prilagođavati:

- Position (Položaj): Right/Left/Center ili Rotation (Desno/Lijevo/Sredina ili Rotacija)
- % okretaja: samo za položaj desno i lijevo
- Percussion/Vibration (Perkusija/Vibracije): Right/Left/Center ili Rotation (Desno/Lijevo/Sredina ili Rotacija)
- Frekvencija perkusije: 1 do 5 Beats per Sec (udaraca u s.)
- Intenzitet: Low-Med-High (Nizak, srednji, visok)
- Trajanje: 5 do 30 minuta, podesivo u pomacima od 5 minuta.
- Vibracijska frekvencija: 5 do 25 bps (udaraca u s.)
- Za odvojeni rad perkusije i vibracija odaberite *Intensity* **Off** (Intenzitet > Isključeno) za terapiju koju ne želite.



Opti-Rest

Način rada za optimalni odmor nudi valovite kretnje podloge uz smanjenje tlaka. On podešava tlak u prsnoj, sjedećoj i bedrenoj zoni, proizvodeći valovito masažno djelovanje.

Pokretanje načina rada za optimalni odmor

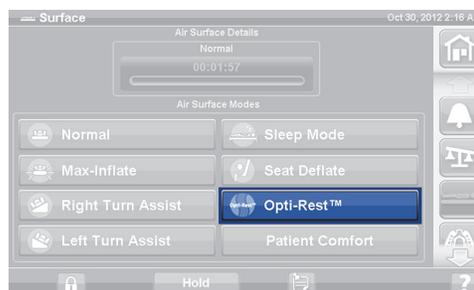
1. Pritisnite kontrolu **Surface** (Podloga) na GCI-ju.



2. Pritisnite **Opti-Rest** (Optimalni odmor).
3. Optimalni odmor je aktivan kad je gumb **zelen**.

Zaustavljanje načina rada za optimalni odmor

1. Pritisnite kontrolu **Surface** (Podloga) na GCI-ju.
2. Pritisnite **Normal** (Normalno).



Povijest pacijenta

Prikaz povijesti pacijenta:

1. Pritisnite kontrolu **Preferences** (Preferencije) na početnom zaslonu GCI-ja.
2. Pritisnite **History** (Povijest).
3. Odaberite željenu povijest za prikaz.

Kontrola History (Povijest) nalazi se u svakom području GCI-ja koji u sebi ima povijest.

Rotation (Rotacija): prikazuje maksimalan broj ciklusa po satu rotacije pacijenta i sate: Minuta u rotaciji, u 24 sata.

Percussion and Vibration (Perkusije i vibracije): Prikazuje broj pruženih tretmana u 24-satnom razdoblju.

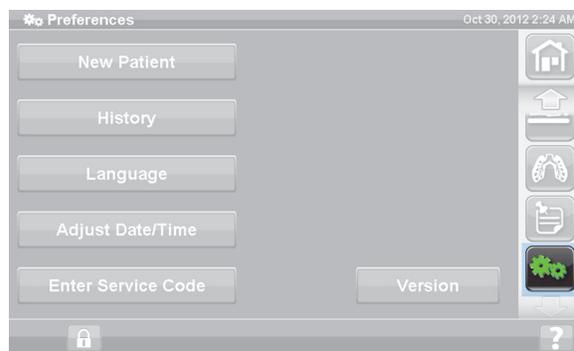
OPTI-REST (Optimalni odmor): vrijeme provedeno u načinu rada za optimalni odmor od 00:00 sati.

Head Angle (Kut uzglavlja): vrijeme provedeno s uzglavljem pod kutom većim od 30° ili 45° od 00:00 sati.

Weight (Težina): prikazuje povećanje ili smanjenje težine u 24-satnim razdobljima.

Chair (Stolac): vrijeme provedeno u položaju stolca od 00:00 sati.

Silazak s kreveta: prikazuje vrijeme provedeno s uključenim upozorenjem na silazak s kreveta.



KONTROLE PACIJENTA

U ovom su poglavlju opisane kontrole i značajke na krevetu namijenjene pacijentu. Neke navedene značajke ili kontrole nisu prisutne na nekim krevetima.

Kad njegovatelj zaključa kontrolu, kontrola pacijenta za tu značajku također je zaključana. Pogledajte „Kontrole zaključavanja“ na stranici 14.

LOKACIJA

Kontrole pozicioniranja pacijenta nalaze se na unutarnjoj strani srednje ograde.



POZIV SESTRE

Na krevetima opremljenima opcijom za pozivanje sestre kontrole za pozivanje sestre namijenjene pacijentu nalaze se na unutarnjoj strani srednje ograde.



Aktiviranje

- Pritisnite kontrolu za **poziv sestre**.
- Kada soba za sestre zaprimi poziv za sestru, unutarnji indikator neprekidno svijetli žuto, a vanjski indikator ne svijetli.
- Kada je komunikacijska linija sa sobom za sestre otvorena, unutarnji i vanjski indikatori neprekidno svijetle zeleno.

Nakon transporta priključite kabel za pozivanje sestre na krevetu na bolnički komunikacijski sustav. Koristite samo Hill-Rom komunikacijske kabele za pravilni rad sustava Poziv sestre.

KONTROLA PODIZANJA/SPUŠTANJA UZGLAVLJA

Pacijent može podići ili spustiti uzglavlje koristeći se kontrolama za podizanje/spuštanje uzglavlja. Rad ove značajke jednak je onome ekvivalentne kontrole njegovatelja, prethodno opisane u ovom priručniku, osim što je podizanje uzglavlja ograničeno do maksimalno 55°. Značajka Auto Contour radit će i s kontrolama pacijenta za podizanje/spuštanje uzglavlja.



KONTROLA PODIZANJA/SPUŠTANJA KOLJENA

Pacijent može podići ili spustiti dio za koljena koristeći se kontrolama za podizanje/spuštanje koljena. Rad ove značajke jednak je onome ekvivalentne kontrole njegovatelja, prethodno opisane u ovom priručniku.



NAPOMENA:

Dok je krevet u položaju Chair Egress, kontrole koljena su zaključane.

SOBNO SVJETLO

Kontrola sobnog svjetla kontrolira sobno svjetlo.

Aktiviranje

1. Pritisnite kontrolu za **sobno svjetlo**.

Za isključivanje značajke *sobnog svjetla* ponovno pritisnite kontrolu za **sobno svjetlo**.



SVJETLO ZA ČITANJE

Kontrola svjetla za čitanje kontrolira svjetlo za čitanje ako ono postoji.

Aktiviranje

1. Pritisnite kontrolu za **svjetlo za čitanje**.

Za isključivanje značajke *svjetla za čitanje* ponovno pritisnite kontrolu za **svjetlo za čitanje**.



TELEVIZOR

Kontrola televizora uključuje i isključuje televizor.

Aktiviranje

1. Pritisnite kontrolu za **televizor**.

Za isključivanje televizora ponovno pritisnite kontrolu za televizor dok se televizor ne isključi.



RADIO

Kontrola za glazbu/odabir uključuje i isključuje glazbu.

Aktiviranje

1. Pritisnite kontrolu za **radio**.

Za isključivanje značajke *radio* ponovno pritisnite kontrolu za **radio**.



KONTROLA ZA PROMJENU TELEVIZIJSKIH KANALA GORE/DOLJE

Kontrola Television Channel Up/Down (Televizijski kanal naprijed/natrag) mijenja kanale za televiziju ili radio.

Aktiviranje

1. Pritisnite kontrolu + ili -.
2. Kako biste došli do željenog kanala nastavite pritiskati kontrolu.



KONTROLA GLASNOĆE

Kontrola glasnoće zvučnika mijenja glasnoću za radio i televiziju.

Aktiviranje

Pritisnite kontrolu + ili - za podešavanje razine glasnoće.



PRIBOR

Njegovatelj može dodati ili ukloniti pribor bez upotrebe alata. Pribor se može međusobno mijenjati unutar konfiguracije proizvoda.

Pribor

Broj proizvoda	Opis	Utori za opremu koji se mogu upotrijebiti	
		Uzglavlje	Podnožje
P158A	Sustav držača infuzije	X ^a	
P7515A	Komplet adaptera ISS stalka	X	
P7510A	Uklonjivi stalak za infuziju Progressa	X	
P2217A	Uklonjivi teleskopski stalak za infuziju	X ^a	X
P7511A	Trajni stalak za infuziju Progressa	X	
P7514A	Komplet adaptera stalka za infuziju (za stalak za infuziju P2217)	X	
P7512B	Komplet usmjerivača vodova	X	
P7507A01/02/03/04	Ručni upravljač za njegovatelja	Pogledajte „Kontrole njegovatelja na ručnom upravljaču“ na stranici 25.	
P7524A	Transportna polica		X
P00697903 ili P00697906	Sustav za praćenje inkontinencije WatchCare	Pogledajte <i>Korisnički i servisni priručnik za Sustav za upravljanje inkontinencijom (196414) WatchCare</i>	
P008712 ^b	Držak spremnika s kisikom Kinetec	X	
P752801/02/03	Proširenje za glavu	Pogledajte „Nastavak za glavu (P752801/P752802/P752803)“ na stranici 92.	
P7529	Pribor za upravljanje	Pogledajte „Komplet za uspravljanje (P7529)“ na stranici 93.	
P7546A01	Uređaj Experience Pod (nadglavni krak)	Pogledajte „Uređaj Experience Pod (nadglavni krak) (P7546A01)“ na stranici 95.	

a. Potreban je adapter.

b. Dostupno u odabranim državama gdje se uobičajeno upotrebljavaju cilindri tipa B5 (140 mm). Proizvela tvrtka **Kinetec**.

SUSTAV DRŽAČA INFUZIJE (P158A)



UPOZORENJE:

Kako biste pomogli u sprječavanju tjelesnih ozljeda i/ili oštećenja opreme, pridržavajte se sljedećih upozorenja:

- **Upozorenje** – nosivost (sigurno radno opterećenje) stalka sustava držača infuzije (ISS) ne smije prelaziti 9 kg (20 lb).
- **Upozorenja** – stalak za infuziju ISS pravilno priključite; u suprotnom, on može pasti.
- **Upozorenje** – neujednačeno opterećenje stalka za infuziju ISS može prouzročiti padanje sadržaja.
- **Upozorenje** – pri spuštanju gornjeg dijela stalka za infuziju ISS uvijek uhvatite i držite gornji dio stalka prije povlačenja otpusnog dijela.
- **Upozorenje** – infuzijske pumpe nemojte montirati na donji dio stalka za infuziju. Može doći do ometanja artikulacije uzglavlja.

Sustav držača infuzije (ISS) sastoji se od pomičnog i podesivog stalka za infuziju. Stalak drži infuzijske pumpe ili vrećice u okomitom položaju i podiže ili spušta pumpe ili vrećice u odnosu na okvir kreveta.

Uzglavlje kreveta ima priključna mjesta za dva mobilna prijenosna sustava držača infuzije. Svaki sustav držača infuzije može držati jednu infuzijsku pumpu i dvije litre intravenske otopine.

Stalak sustava držača infuzije postavlja se u jedan od utora za stalak za infuziju s **kompletom adaptera P7515A**.

Stalak za infuziju sustava držača infuzije P158A uklonjiv je teleskopski stalak s dva odjeljka koji se postavlja kod uzglavlja kreveta u adapter koji uskoči u prijemne otvore. Stalak za infuziju može držati 9 kg (20 lb).

UKLONJIVI STALAK ZA INFUZIJU (P7510A)



UPOZORENJE:

Kako biste pomogli u sprječavanju ozljeda i/ili oštećenja opreme, pridržavajte se sljedećih upozorenja:

- **Upozorenje** – držite ruke podalje od kliznih spojeva dijelova pri podizanju i spuštanju pomičnog dijela stalka za infuziju.
- **Upozorenje** – prekoračenje sigurnog opterećenja može prouzročiti ozljede ili oštećenje opreme.

Stalak za infuziju uklonjivi je teleskopski stalak iz tri dijela koji se postavlja kod uzglavlja kreveta u za to predviđeni otvor. Potreban je trajno priključen adapter. Stalak za infuziju može držati 18 kg (40 lb).

Kako biste postavili standardni stalak za infuziju umetnite ga i zarotirajte za jednu četvrtinu kruga u smjeru kazaljke na satu. Uklanjanje se vrši obrnutim redoslijedom od postavljanja.



OPREZ:

Oprez – pri spuštanju gornjeg dijela stalka za infuziju uvijek uhvatite i držite gornji dio stalka prije povlačenja ručice za otpuštanje.

NAPOMENA:

Za primjenu u gravitacijskoj drenaži preporučuje se povećavanje visine.

UKLONJIVI TELESKOPSKI STALAK ZA INFUZIJU (P2217A)



UPOZORENJE:

Kako biste pomogli u sprječavanju ozljeda i/ili oštećenja opreme, pridržavajte se sljedećih **upozorenja**:

- **Upozorenje** – držite ruke podalje od kliznih spojeva dijelova pri podizanju i spuštanju pomičnog dijela stalka za infuziju.
- **Upozorenje** – prekoračenje sigurnog opterećenja može prouzročiti ozljede ili oštećenje opreme.
- **Upozorenje** – nemojte prekoračiti nosivost stalka za infuziju od 11 kg (25 lb).
- **Upozorenje** – neujednačeno opterećenje stalka za infuziju može prouzročiti padanje sadržaja.

Stalak za infuziju P2217A uklonjivi je teleskopski stalak s dva dijela, koji se postavlja u bilo koji od četiri ugla kreveta, s adapterima za otvore na uzglavlju kreveta. Stalak za infuziju može držati 11 kg (25 lb).

Kako biste postavili stalak za infuziju P2217A umetnite ga i zarotirajte za jednu četvrtinu kruga u smjeru kazaljke na satu. Uklanjanje se vrši obrnutim redoslijedom od postavljanja.

TRAJNI STALAK ZA INFUZIJU (P7511A)



UPOZORENJE:

Kako biste pomogli u sprječavanju ozljeda i/ili oštećenja opreme, pridržavajte se sljedećih **upozorenja**:

- **Upozorenje** – držite ruke podalje od kliznih spojeva dijelova pri podizanju i spuštanju pomičnog dijela stalka za infuziju.
- **Upozorenje** – prekoračenje sigurnog opterećenja može prouzročiti ozljede ili oštećenje opreme.
- **Upozorenje** – nemojte prekoračiti nosivost stalka za infuziju od 18 kg (40 lb).

Stalak za infuziju P7511A trajno je postavljen teleskopski stalak koji se postavlja kod uzglavlja kreveta u lijevu ili desnu utičnicu za stalak za infuziju. Stalak za infuziju P7511A obično se naručuje s novim krevetom, ali se može dodati i na krevet koji je već u upotrebi. Stalak za infuziju P7511A može držati 18 kg (40 lb).

Ako stalak za infuziju P7511A nije postavljen, postoji čahura adaptera koja se postavlja kako biste mogli upotrebljavati uklonjivi stalak za infuziju.

Pohrana

Povucite stalak za infuziju prema gore i sklopite ga prema dolje, prema sredini kreveta.

Za upotrebu

Povucite stalak za infuziju prema gore u odnosu na mjesto na kojem je odložen tako da bude u okomitom položaju. Zatim pomaknite stalak za infuziju prema dolje kako biste ga zaključali u okomitom položaju.

OKOMITI DRŽAČ SPREMNIKA S KISIKOM

Držači spremnika s kisikom nalaze se u uglovima uzglavlja gornjeg okvira. Plavi naglavak drži čelični spremnik, a sivi naglavak drži aluminijski spremnik. Svaki držač spremnika s kisikom smješta jedan spremnik s kisikom veličine **D** ili **E** s regulatorom.



UPOZORENJE:

Upozorenje – svaki okomiti držač spremnika s kisikom ima sigurno radno opterećenje od 13,6 kg (30 lb). Prekoračenje sigurnog opterećenja može prouzročiti ozljede ili oštećenje opreme.

Postavljanje

Spremnik s kisikom postavite u držač. Ovisno o datumu proizvodnje, držač će imati dno od krute plastike ili kavezni metalni nosač s oprugom.

Ako držač ima kavezni metalni nosač s oprugom, nosač se mora u potpunosti spustiti prilikom postavljanja spremnika.

Uklanjanje

Podignite spremnik iz držača.

NAPOMENA:

Plavi naglavak umetka neophodan je za čelične spremnike s kisikom. Sivi naglavak umetka neophodan je za aluminijske spremnike s kisikom.



DRŽAČ SPREMNIKA S KISIKOM KINETEC

Držač spremnika s kisikom **Kinetec** uklonjivi je držač spremnika koji se može postaviti kod uzglavlja krevete u lijevom ili desnom utičnicu za stalak za infuziju. Držač spremnika s kisikom ima cilindar tipa B5 s regulatorom.



UPOZORENJE:

Upozorenje – provjerite je li ploča uzglavlja postavljena kada je držač spremnika s kisikom na svojem mjestu. Može doći do ozljede pacijenta.

Postavljanje

Držač spremnika s kisikom postavite u lijevi ili desni utor za stalak za infuziju. Provjerite jesu li otvori na držaču poravnati s prostorom u okviru kreveta.

Uklanjanje

Izvadite držač iz utora za stalak za infuziju.

TRANSPORTNA POLICA



UPOZORENJE:

Kako biste pomogli u sprječavanju ozljeda i/ili oštećenja opreme, pridržavajte se sljedećih **upozorenja**:

- **Upozorenje** – ne prekoračujte 20,4 kg (45 lb) sigurnog radnog opterećenja transportne police. Ako to učinite, polica može ispasti.
- **Upozorenje** – za upotrebu transportne police dio za stopala mora biti ravan. U suprotnom oprema bi mogla pasti.
- **Upozorenje** – nemojte stajati ni sjedati na transportnu policu.
- **Upozorenje** – ako za držanje opreme na polici ne upotrebljavate trake za vezanje, oprema može pasti.
- **Upozorenje** – nakon upotrebe uvjerite se da je polica zaključana u spremljenom položaju. Ako to ne učinite, može se dogoditi da polica slučajno dođe u dodir s podom tijekom upotrebe kontrola artikulacije kreveta.
- **Upozorenje** – kad je ploča podnožja uklonjena s kreveta, ne stavljajte je vodoravno na pod. Spremite ploču podnožja u položaju ili na mjestu gdje neće doći u dodir s biološkim otpadom.

NAPOMENA:

Ako za ploču podnožja **nije** postavljena transportna polica, ploču podnožja možete postaviti uspravno na pod. Ako je postavljena transportna polica, ploču podnožja možete nasloniti na zid u položaj u kojem neće pasti.

Transportna polica može se upotrijebiti za držanje manje opreme tijekom transporta pacijenta te kao površina za pisanje.

Za upotrebu

1. Pobrinite se da dio za stopala stoji ravno
2. Podigniteolicu iznad ploče podnožja prema podlozi za spavanje dok se polica ne zaustavi u vodoravnom položaju.



Pohrana

1. Uklonite svu opremu s police i spojite remenje s kukicama i omčama
2. Podigniteolicu prema gore i preko ploče podnožja od podloge za spavanje dok polica ne dođe u ravan položaj nasuprot ploče podnožja i dok ne bude zaključana u svom položaju.



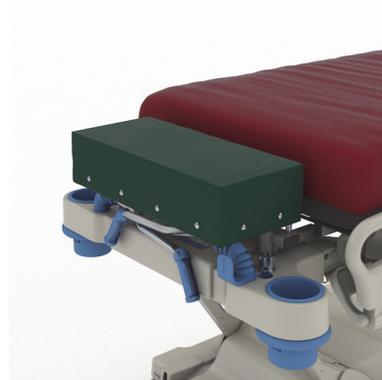
NASTAVAK ZA GLAVU (P752801/P752802/P752803)



UPOZORENJE:

Kako biste pomogli u sprječavanju ozljeda i/ili oštećenja opreme, pridržavajte se sljedećih upozorenja:

- **Upozorenje**– prije nego što postavite ili uklonite produžetak za glavu provjerite jesu li kočnice kreveta aktivirane i da pacijent nije na krevetu.
- **Upozorenje** – ne prekoračujte 115 kg (254 lb) sigurnog radnog opterećenja proširenja za glavu. U slučaju da to učinite može doći do ispadanja proširenja.
- **Upozorenje** – produžetak za glavu upotrebljavajte samo pod izravnim nadzorom njegovatelja. Uklonite produžetak za glavu kada pacijenta želite ostaviti samog.
- **Upozorenje** – kada je proširenje za glavu postavljeno nemojte upotrebljavati vagu kreveta. Proširenje za glavu prouzročit će netočna očitavanja vage.
- **Upozorenje** – pacijenta nemojte prevoziti kada je proširenje za glavu postavljeno.
- **Upozorenje** – upotrebljavajte samo odobrene zamjenske dijelove tvrtke Hill-Rom.



OPREZ:

Opres – na proširenju za glavu nemojte klečati ni sjediti. Ako to učinite, može doći do ozljeda ili oštećenja opreme.

NAPOMENE:

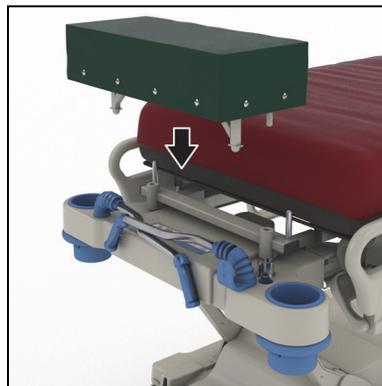
- Proširenje za glavu upotrebljava se za pozicioniranje glave pacijenta bliže njegovatelju i namijenjen je za uporabu samo tijekom rutinskih postupaka koji nisu hitni.
- Proširenje za glavu može se postaviti samo kada je ploča uzglavlja uklonjena, kad je uzglavlje ravno, a transportne ručke su u sklopljenom položaju.
- Kad se proširenje za glavu ne koristi na krevet se mora postaviti ploča uzglavlja.

Postavljanje

1. Uvjerite se da su kočnice kreveta aktivirane i da pacijent nije na krevetu.
2. Uklonite ploču uzglavlja.
3. Postavite dvije nožice proširenja za glavu u otvore za trakcijsku opremu.

NAPOMENA:

Kraće nožice za glavu oslonite na zavareni spoj glave na krevetu.



Uklanjanje

1. Uvjerite se da pacijent nije na krevetu.
2. Podignite proširenje za glavu i izvadite ga iz kreveta.
3. Postavite ploču uzglavlja.

KOMPLET ZA USPRAVLJANJE (P7529)



UPOZORENJE:

Kako biste pomogli u sprječavanju ozljeda i/ili oštećenja opreme, pridržavajte se sljedećih upozorenja:

Upozorenje – prije upotrebe opreme za uspravljanje s pacijentom pročitajte i usvojite *Upute za upotrebu* (773439).



- **Upozorenje** – prije postavljanja ili uklanjanja dodatnog pribora za uspravljanje provjerite jesu li kočnice aktivirane.
- **Upozorenje** – nemojte prekoračiti sigurno radno opterećenje nastavka za uspravljanje glave u iznosu od 20 kg (44 lb).
- **Upozorenje** – pacijenta nemojte prevoziti kada je nastavak za uspravljanje postavljen.
- **Upozorenje** – upotrebljavajte samo odobrene zamjenske dijelove tvrtke Hill-Rom.
- **Upozorenje** – nemojte se nagnuti, klečati ili sjediti na dodatnom priboru za uspravljanje.
- **Upozorenje** – zaključajte kontrole za namještanje glave i koljena tijekom upotrebe dodatnog pribora za uspravljanje.
- **Upozorenje** – provjerite je li glava pacijenta pravilno poravnata na pjenastom jastuku za lice / osloncu za glavu dodatnog pribora za uspravljanje. Pratite položaj i po potrebi ga prilagodite kada pacijent dođe u uspravni položaj.
- **Upozorenje** – nemojte pokretati bilo koje načine rada terapije (pomoć pri okretanju, rotacijsku terapiju ili bilo koju terapiju koja može prouzročiti pomicanje pacijenta) na krevetu tijekom upotrebe dodatnog pribora za uspravljanje.
- **Upozorenje** – provjerite je li integrirana zračna podloga, ako je primjenjivo, u normalnom načinu rada tijekom upotrebe dodatnog pribora za uspravljanje.
- **Upozorenje** – tijekom premještanja pacijenta pazite vodove i cijevi.
- **Upozorenje** – nakon uklanjanja dodatnog pribora za uspravljanje, provjerite je li ploča uzglavlja postavljena.
- **Upozorenje** – recite pacijentima koji su pri svijesti da ne smiju namještatati dodatni pribor za uspravljanje bez pomoći njegovatelja.
- **Upozorenje** – pobrinite se da s kuglastog zgloba skinete odvojivu ručku za zaključavanje kuglastog zgloba nastavka za uspravljanje glave pacijenata na intenzivnom liječenju nakon što ga blokirate i kada je pacijent u uspravnom položaju.
- **Upozorenje** – opremu nemojte čuvati ispod nosača adaptera za glavu tijekom upotrebe dodatnog pribora za uspravljanje.
- **Upozorenje** – po potrebi prilagodite položaj pacijenta nakon svake promjene podloge ili namještanja kreveta kako biste bili sigurni da je glava pravilno poravnata na pjenastom jastuku za lice/osloncu za glavu na dodatnom priboru za uspravljanje.
- **Upozorenje** – obavezno redovito nadzirite i prilagođavajte položaj pacijenta.
- **Upozorenje** – obavezno prilagođavajte položaj pacijenta kada integrirana zračna podloga prelazi iz stanja maksimalnog napuhavanja u normalni način rada.
- **Upozorenje** – držite se podalje od točaka uklještenja tijekom namještanja podupirača glave pacijenta u uspravnom položaju na intenzivnom liječenju **Allen**.

NAPOMENA:

Za tehničku podršku u vezi s priborom za uspravljanjem obratite se tvrtki Hill-ROM Allen Medical (800) 433-5774.

Postavljanje

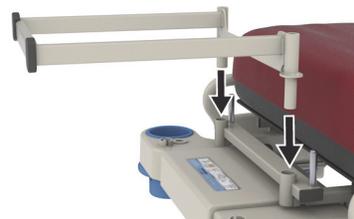
1. Stavite krevet u ravan položaj.
2. Uklonite ploču uzglavlja.
3. Spustite transportne ručke i stalak za infuziju.
4. Ako je primjenjivo, uklonite svu opremu iz utičnice traksijskog okvira.
5. Blokirajte kontrole za namještanje glave i koljena.



6. Ako je primjenjivo, uklonite plastične umetke iz utičnice traksijske opreme na uzglavlju kreveta.



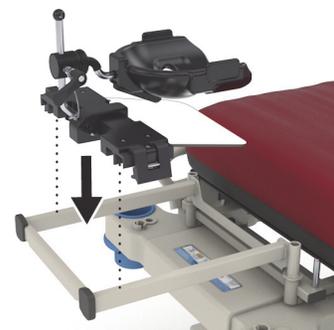
7. Na lijevoj strani nosača adaptera za glavu pritisnite gumb s kopčom kako biste postavili nosač adaptera za glavu u utičnice traksijske opreme. Provjerite je li nosač u potpunosti umetnut u utore.



NAPOMENA:

Ako je primjenjivo, ručke za guranje i stalak za infuziju bit će u sklopljenom položaju i ispod nosača.

8. Postavite podupirač glave pacijenta u uspravnom položaju na intenzivnom liječenju **Allen**. Pogledajte *Upute za upotrebu podupirača glave pacijenta u uspravnom položaju na intenzivnom liječenju Allen (773439)* za postavljanje i namještanje podupirača za uspravljanje glave.



Za upotrebu

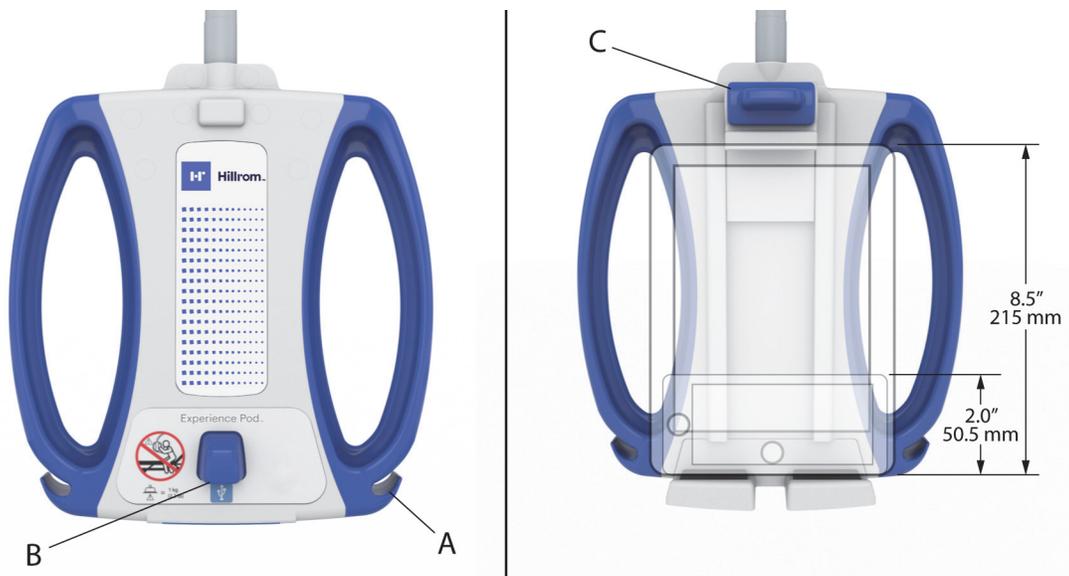
Upute za upotrebu dodatnog pribora za uspravljanje potražite u *Uputama za upotrebu podupirača glave pacijenta u uspravnom položaju na intenzivnom liječenju Allen (773439)*.

Uklanjanje

1. Prije nego što uklonite dodatni pribor za uspravljanje, uvjerite se da pacijent nije na njemu.
2. Uklonite podupirač za uspravljanje glave (pogledajte *Upute za upotrebu podupirača glave pacijenta u uspravnom položaju na intenzivnom liječenju Allen (773439)*).
3. Uklonite potporu nosača adaptera za glavu iz utora traksijske opreme.

4. Ako je primjenjivo, onemogućite sve kontrole zaključavanja.
5. Podesite stalak za infuziju i transportne ručke, ako je primjenjivo.
6. Postavite ploču uzglavlja.

UREĐAJ EXPERIENCE POD (NADGLAVNI KRAK) (P7546A01)



Stavka	Opis	Stavka	Opis
A	Odjeljak za spremanje kabela osobnog elektroničkog uređaja (PED)	C	Držać za PED
B	USB priključak za punjenje		



UPOZORENJE:

Kako biste pomogli u sprječavanju ozljeda i/ili oštećenja opreme, pridržavajte se sljedećih **upozorenja**:

- **Upozorenje** – nemojte prekoračiti nosivost kraka za trapez od 1 kg (2,2 lb).
- **Upozorenje** – nemojte uklanjati ni postavljati sklop kraka za trapez dok je on u položaju iznad pacijenta.
- **Upozorenje**– prilikom postavljanja kraka za trapez u položaj za transport držite se podalje od točaka uklještenja i pomičnih dijelova.
- **Upozorenje** – krak za trapez postavite u položaj za transport i provjerite je li kabel napajanja isključen i pravilno spremljen prije transporta (Korak 4 na stranici 98).
- **Upozorenje**– uputite pacijente da nikada ne upotrebljavaju krak trapeza da im pomogne pri ustajanju ili izlasku iz kreveta, odnosno namještanju u krevetu.
- **Upozorenje** – kada namještate visinu kreveta i/ili uzglavlja dok je krak za trapez instaliran, pazite da krak ne dođe u kontakt s pacijentom.
- **Upozorenje** – prije uklanjanja kraka za trapez provjerite jesu li oba kabela napajanja iskopčana i pravilno spremljena.



OPREZ:

Kako biste pomogli u sprječavanju oštećenja opreme, pridržavajte se ovih **mjera opreza**:

- **Oprez** – budite oprezni pri prolasku kreveta kroz vrata. Može doći do oštećenja opreme.
- **Oprez** – budite oprezni pri prilagođavanju visine kreveta. Uvjerite se da krevet ne može udariti u vrata i stropna svjetla.
- **Oprez**– budite oprezni kada upotrebljavate položaj Trendelenburg ili obrnuti Trendelenburg. Pobrinite se da krevet ne udara u stropa ili drugu opremu.

NAPOMENA:

Obavezno postavite krak za trapez u položaj za transport kreveta, pogledajte Korak 4 na stranici 98.

S pomoću uređaja **Experience Pod** možete sljedeće –

- napuniti PED
- postaviti PED u držač PED-a (podržane dimenzije PED-a potražite u prethodnom tekstu)
- pohraniti kabel za punjenje PED-a
- Za optimalnu upotrebu prilagodite uređaj **Experience Pod**



NAPOMENE:

- USB priključak nije namijenjen uređajima koji zahtijevaju manje od 170 mA napajanja kao što su USB svjetiljke za čitanje, ali podržava struju do 2,4 A.
- Ako su na krevet postavljena dva stalna stalka za infuziju, jedan stalak za infuziju treba ukloniti kako bi se mogao smjestiti uređaj **Experience Pod**.

Postavljanje

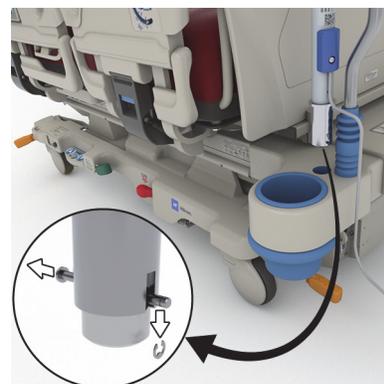
1. Uvjerite se da su kočnice kreveta aktivirane i da pacijent nije na krevetu.
2. Podignite krevet kako biste pristupili dijelu ispod glave.



NAPOMENA:

Prije postavljanja provjerite je li uređaj **Experience Pod** u transportnom položaju; pogledajte Korak 4 na stranici 98.

3. Uklonite klin s uređaja **Experience Pod**.



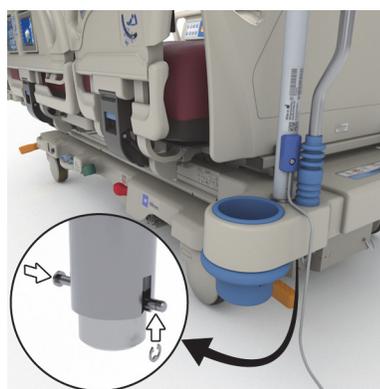
4. Priključite uređaj **Experience Pod** u utor za dodatnu opremu na uzglavlju kreveta. Provjerite je li sklop kraka u potpunosti umetnut u utore.



UPOZORENJE:

Upozorenje – provjerite je li nosač ispravno pričvršćen u 4. koraku. U suprotnom može pasti. Može doći do ozljede ili oštećenja opreme.

5. Ispod uzglavlja okvira kreveta umetnite klin kako bi uređaj **Experience Pod** ostao na mjestu.
6. Ugradite držač na klin.
7. Pobrinite se igla u potpunosti prođe kroz klin.



8. Provjerite je li kabel za napajanje povezan s uređajem **Experience Pod**.

NAPOMENA:

Uređaj **Experience Pod** nemojte napajati na pomoćnoj utičnici.

9. Priključite kabel napajanja **Experience Pod** u izmjenično napajanje.
10. Ako je primjenjivo, priključite kabel za napajanje kreveta.
11. Spustite krevet na najniži položaj.



Uklanjanje

1. Uvjerite se da su kočnice kreveta aktivirane i da pacijent nije na krevetu.
2. Podignite krevet kako biste pristupili dijelu ispod glave.

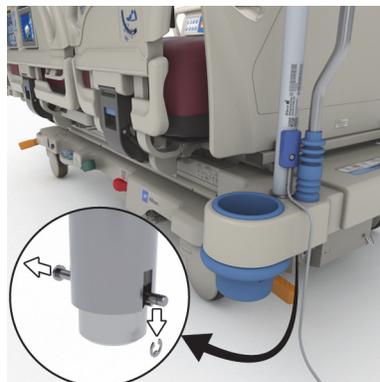


3. Isključite kabel za napajanje uređaja **Experience Pod** sa izmjeničnog napajanja.

- Postavite uređaj **Experience Pod** u položaj za transport kako je prikazano.



- Uklonite držač s klina na okviru kreveta ispod uzglavlja.
- Uklonite klin, a zatim uklonite uređaj **Experience Pod** iz kreveta.



- Kako biste spremili uređaj **Experience Pod** okrenite uređaj i sigurno ga postavite uz zid ili ga postavite na mjesto za pohranu.



SIGURNOSNE INFORMACIJE

POLOŽAJI KREVETA



UPOZORENJE:

Upozorenje – dok pacijent nije pod nadzorom, medicinski krevet mora biti u najnižem položaju kako bi se manjila opasnost od ozljeda zbog pada.

KOČNICE

**UPOZORENJE:**

Upozorenje – kočnice uvijek zakočite dok je netko na krevetu, osim tijekom transporta pacijenta. Kako biste se uvjerali da se krevet neće pomicati, krevet gurnite i povucite kako biste ga provjerili nakon aktiviranja kočnica.

Kočnice je uvijek potrebno zakočiti dok je netko na krevetu, a posebno pri premještanju pacijenta s jedne podloge na drugu. Pacijenti često upotrebljavaju krevet za potporu kada ustaju s kreveta i mogli bi se ozlijediti ako se krevet neočekivano pomakne. Nakon aktiviranja kočnica gurnite i povucite krevet kako biste se uvjerali u stabilnost. U suprotnom mogu nastati ozljede ili šteta na opremi.

SNIMANJE MAGNETSKOM REZONANCIJOM

**UPOZORENJE:**

Upozorenje – uređaj nije kompatibilan za upotrebu tijekom snimanja magnetskom rezonancijom (MR). Premjestite pacijenta na kompatibilnu podlogu za MR i uklonite krevet iz sobe za MR.

Premjestite pacijenta na kompatibilnu podlogu za MR i uklonite krevet iz sobe za MR.

TEKUĆINE

**UPOZORENJE:**

Upozorenje – tekućine razlivena po elektronici kreveta mogu prouzročiti opasnost. Ako dođe do takvog prolijevanja, iskopčajte krevet i nemojte ga upotrebljavati. U suprotnom mogu nastati ozljede ili šteta na opremi.

Kad dođe do razlijevanja tekućine većeg od onoga pri normalnoj upotrebi, odmah učinite sljedeće:

- Krevet iskopčajte iz izvora napajanja.
- Uklonite pacijenta s kreveta.
- Očistite razlivenu tekućinu s kreveta.
- Neka služba održavanja pregleda cijeli krevet.

Krevet nemojte ponovno upotrebljavati dok ne bude potpuno suh, testiran i dok ne bude utvrđeno da je siguran za rad.

BOČNE OGRADE

Ograde mogu služiti u nekoliko korisnih svrha, uključujući kao podsjetnik o rubu kreveta, pomoć pri silasku i za pristup sučelju njegovatelja i kontrolama pacijenta. Upotreba ograda daje i osjećaj sigurnosti. Ograde moraju uvijek biti u okomitom i zaključanom položaju dok je krevet u položaju stolca. Upotrebu ograda u položaju stolca potrebno je odrediti u skladu s potrebama pacijenta nakon procjene faktora rizika, u skladu s protokolima ustanove o sigurnom pozicioniranju.

Pri podizanju bočnih ograda škljocaj ukazuje na to da su ograde u potpunosti podignute i zaključane u mjestu. Kad se čuje škljocaj, lagano povucite bočnu ogradu kako biste bili sigurni da je oграда pričvršćena u svom položaju.



UPOZORENJE:

Kako biste pomogli u sprječavanju ozljeda i/ili oštećenja opreme, pridržavajte se sljedećih **upozorenja**:

- **Upozorenje** – odmaknite se od ograde tijekom spuštanja.
- **Upozorenje** – procijenite opasnost zaglavljivanja pacijenta sukladno s protokolom ustanove i motrite pacijenta. Provjerite jesu li sve ograde potpuno zaključane dok su u podignutom položaju. Ako to ne učinite, može doći do ozbiljnih ozljeda ili smrti.
- **Upozorenje** – kad stanje pacijenta (kao što dezorijentiranosti zbog lijekova ili kliničko stanje) može izazvati zaglavljivanje pacijenta, podloga za spavanje treba biti ravna kad je bez nadzora (osim kada medicinsko osoblje odredi drugačije zbog posebnih ili osobitih okolnosti).

NAPOMENA:

Namjena ograda je da budu podsjetnik, a ne sredstvo za sputavanje pacijenta. Hill-Rom preporučuje da odgovarajuće medicinsko osoblje utvrdi odgovarajući način upotrebe ograde.

PLOČA PODNOŽJA



UPOZORENJE:

Upozorenje – kad je ploča podnožja uklonjena s kreveta, ne stavljajte je vodoravno na pod. Spremite ploču podnožja u položaju ili na mjestu gdje neće doći u dodir s biološkim otpadom. Ako tako ne postupite, može doći do ozljeda.

NAPOMENA:

Ako za ploču podnožja **nije** postavljena transportna polica, ploču podnožja možete postaviti uspravno na pod. Ako je postavljena transportna polica, ploču podnožja možete nasloniti na zid u položaj u kojem neće pasti.

REMNJE ZA VEZANJE

Kad je to prikladno, Hill-Rom preporučuje da medicinsko osoblje utvrdi odgovarajuće metode potrebne da se pacijentu ne bi izvlačili vodovi ili da ne bi ozlijedio sebe ili druge dok je u krevetu.

1. Izradite smjernice za sve pacijente koje određuju:
 - Koje pacijente je potrebno vezati i koje remenje upotrebljavati.
 - Odgovarajuću metodu nadzora pacijenta, bilo da je vezan ili ne, uključujući vremenski interval, vizualnu provjeru remenja itd.
2. Razvijte program obuke za sve njegovatelje koji se odnosi na pravilnu upotrebu i postavljanje remenja.
3. Krevet držite u njegovom najnižem položaju uvijek kada njegovatelj nije u sobi.
4. Pojasnite potrebu za remenjem za vezanje obitelji ili skrbnicima.

STRUJA**UPOZORENJE:**

Kako biste pomogli u sprječavanju ozljeda i/ili oštećenja opreme, pridržavajte se sljedećih **upozorenja**:

- **Upozorenje** – ustanovite pravila i postupke za obuku i edukaciju osoblja o rizicima povezanim s električnom opremom.
- **Upozorenje** – kako bi se izbjegao električni udar, ovu je opremu potrebno priključiti u izvor napajanja sa zaštitnim uzemljenjem.
- **Upozorenje** – krevet obvezno postavite tako da po potrebi možete brzo i bez prepreka iskopčati kabel (kabele) napajanja iz električnog napajanja.
- **Upozorenje** – tekućine razliveno po elektronici kreveta mogu prouzročiti opasnost. Ako dođe do takvog prolijevanja, iskopčajte krevet i nemojte ga upotrebljavati. Temeljito očistite krevet i pustite da se osuši; zatim neka servisno osoblje provjeri krevet.

**OPREZ:**

Opres – prije transporta kreveta provjerite je li kabel napajanja pravilno spremljen na kuki kod uzglavlja kreveta. U suprotnom može doći do oštećenja opreme.

**UPOZORENJE:**

Kako biste pomogli u sprječavanju ozljeda i/ili oštećenja opreme, pridržavajte se sljedećih **upozorenja**:

- **Upozorenje** – ako strujnim kabelom nepravilno rukujete ili ga nepravilno upotrebljavate, to ga može oštetiti. Ako se na kabelu napajanja uoči oštećenje, krevet odmah prestanite upotrebljavati i obratite se odgovarajućem osoblju za održavanje.
- **Upozorenje** – isporučeni kabel za napajanje i litij-ionska baterija možda se neće moći upotrebljavati za bilo koju drugu opremu kreveta osim modela kreveta **Progressa** s kojim su isporučeni.
- **Upozorenje** – ako je cjelovitost vanjskog provodnika uzemljenja sumnjiva, krevet povežite s unutarnjim električnim napajanjem.

**OPREZ:**

Opres – ovaj uređaj zadovoljava sve zahtjeve za elektromagnetsku kompatibilnost u skladu s normom IEC 60601-1-2. Nije vjerojatno da će korisnik naići na probleme s uređajem zbog neodgovarajuće elektromagnetske otpornosti. Međutim, elektromagnetska otpornost uvijek je relativna i standardi se temelje na predviđenim uvjetima upotrebe i okruženjima. Ako korisnik primijeti neuobičajeno ponašanje uređaja, osobito ako je takvo ponašanje s prekidima, a povezano je s upotrebom radijskih i TV odašiljača, mobitela ili elektrokirurške opreme u blizini, to može biti pokazatelj elektromagnetskih smetnji. Ako se to dogodi, korisnik mora pokušati maknuti interferirajuću opremu dalje od uređaja.

Potrebno je uspostaviti pravila i postupke za obuku i edukaciju osoblja o rizicima povezanim s električnom opremom. Nikada nije mudro ni potrebno da osoblje stavlja bilo koji dio tijela ispod ili između pokretnih dijelova kreveta. Kad se krevet čisti ili servisira, potrebno je iskopčati ga iz napajanja, a blokade moraju biti aktivirane kako se krevet ne bi slučajno aktivirao zbog rezervne baterije. Pogledajte *Servisni priručnik za krevet Progressa*(171748).

DIJELOVI I PRIBOR



UPOZORENJE:

Upozorenje – upotrebe neovlaštenih dijelova ili pribora na proizvodima tvrtke Hill-Rom može predstavljati rizik od ozljeda pacijenata i njegovatelja.

MJERE OPREZA PRI RUKOVANJU KREVTOM / PODLOGOM



UPOZORENJE:

Kako biste pomogli u sprječavanju ozljeda i/ili oštećenja opreme, pridržavajte se sljedećih **upozorenja**:

- **Upozorenje** – nemojte upravljati krevetom u prisutnosti zapaljivih plinova ili para.
- **Upozorenje** – upotrebljavajte samo sljedeću opremu za davanje kisika: nazalnu, masku ili ventilatorsku. Krevet nemojte upotrebljavati sa šatorima s kisikom ni u okruženjima zasićenima kisikom.
- **Upozorenje** – provjerite da vam šake, ruke, noge i stopala nisu ispod kreveta ni između dijelova plohe za spavanje koji se kreću.
- **Upozorenje** – provjerite jesu li cijevi, vodovi i posteljina podalje od pokretnih dijelova.



OPREZ:

Opres – krevet se može upotrebljavati samo s određenim dizalicama zbog ograničenog prostora ispod medicinskog kreveta.

LEŽAJ/MADRAC



UPOZORENJE:

Upozorenje – neke sigurnosne značajke proizvoda krevet **Progressa** možda neće funkcionirati ili raditi prema namjeni s podlogama drugih proizvođača. Provjerite kod proizvođača podloga koje su sigurnosne značajke kreveta testirane i provjerene za pravilan rad sa zamjenskom podlogom. Ako to ne učinite, može doći do ozbiljnih ozljeda pacijenta ili oštećenja opreme.

NAPOMENA:

Hill-Rom preporučuje upotrebu podloga Hill-Rom koje su namijenjene i testirane posebno za proizvod krevet **Progressa**. Kupci koji se odluče na kupnju zamjenskih podloga drugih proizvođača moraju provjeriti da zamjenska podloga, kad se upotrebljava zajedno s proizvodom krevet **Progressa**, zadovoljava primjenjive propise, regulative i tehničke standarde i da ne stvara neprihvatljive rizike od ozljeda za pacijente i njegovatelje. Točnije, Hill-Rom sugerira da podloge imaju dimenzije i konstruirane su za minimiziranje šupljina u kojima bi moglo doći do zaglavlivanja, omogućuju dovoljnu visinsku razliku između podloge i vrha ograde u svrhu prevencije slučajnog prevrtanja, pružaju odgovarajuću čvrstoću na rubovima podloge za lakši siguran transfer u krevet i izvan njega te ne ometaju pravilan rad ograde.

**UPOZORENJE:**

Kako biste pomogli u sprječavanju ozljeda i/ili oštećenja opreme, pridržavajte se sljedećih **upozorenja**:

- **Upozorenje** – karakteristike vodonepropusnosti i ublažavanja pritiska podloge za spavanje mogu biti narušene zbog uboda igala ili drugih probijanja ovoja. Njegovatelje treba uputiti da **IZBJEĞAVAJU** oštećivanje navlake podloge i ovoja zbog nepravilne upotrebe držača kazete za rendgensko snimanje i oštih predmeta koji mogu probušiti ili zarezati podlogu. To može utjecati na radne značajke podloge.
 - Podlogu za spavanje potrebno je redovito provjeravati tražeći oštećenja.
- **Upozorenje** – zračna podloga **Progressa** funkcionirat će najučinkovitije ako cirkulacija zraka do pacijentove kože nije zapriječena. Izbjegavajte upotrebu plastičnih plahti ili plastičnih podložaka za inkontinenciju koji mogu spriječiti protok zraka i dopustiti da vlaga bude u kontaktu s kožom u duljem vremenskom razdoblju, pridonoseći oštećenju kože. Sve podloške za inkontinenciju ili zaštitne plahte koje se upotrebljavaju s ovim podlogama moraju dobro upijati i biti propusne za zrak. Ako ne poštujete ove upute, to može narušiti djelotvornost podloge i prouzročiti ozljede.
- **Upozorenje** – ako podloga sadrži navlaku **MCM**, uvjerite se da je instalirana prije stavljanja pacijenta na krevet.

ZAPALJIVOST

Kako biste spriječili rizik od zapaljenja bolničkog kreveta, provjeravajte poštuje li bolničko osoblje sigurnosne savjete u *Napomeni FDA-a o javnom zdravlju: Održavajte sigurnost bolničkog kreveta*. (samo SAD).

Smanjite mogućnost požara primjenjujući pravila i propise za sprječavanje požara.

**UPOZORENJE:**

Upozorenje – pacijentima nije dopušteno pušenje u krevetima. Plahte i jastuci općenito nemaju svojstva inhibitora plamena. Može doći do ozljeda.

ARTIKULACIJA KREVETA

Kontrolama kreveta nemojte upravljati dok sve osoblje i oprema nisu dalje od mehanizma. Za zaustavljanje funkcije otpustite kontrolu i/ili aktivirajte suprotnu funkciju i/ili odmah iskopčajte kabel napajanja.

**UPOZORENJE:**

Kako biste pomogli u sprječavanju ozljeda i/ili oštećenja opreme, pridržavajte se sljedećih **upozorenja**:

- **Upozorenje** – tijekom artikuliranja cijelo vrijeme pazite na vodove. Uvijek upotrebljavajte dobre tehnike za usmjeravanje cjevčica, posebno dok se podiže uzglavlje.
- **Upozorenje** – kad usmjeravate kabele od druge opreme u **MEDICINSKOM KREVETU**, potrebno je poduzeti mjere predostrožnosti kako bi se izbjeglo njihovo priklještenje između dijelova **MEDICINSKOG KREVETA**.

OBAVIJESTI ZA POSJETITELJA

Posjetitelje upozorite da ne pokušavaju pokrenuti kontrole za njegovatelja. Oni mogu pomoći pacijentu pri upotrebi kontrola za pacijenta.

PRENOŠENJE PACIJENTA



UPOZORENJE:

Upozorenje – pri prijenosu pacijenta s jedne podloge na drugu budite iznimno oprezni (npr. s kreveta na nosila). Ako tako ne postupite, može doći do ozljeda.

Zračne podloge **Progressa** – upotrijebite način rada Max-Inflate / P-Max Inflate (Maks. napuhavanje podloge) kako biste povećali tvrdoću podloge za pomoć u prijenosu pacijenta s jedne podloge na drugu.

TRAKCIJSKA OPREMA



UPOZORENJE:

Upozorenje – procijenite opasnost od zaglavljivanja i gušenja sukladno s protokolom ustanove i motrite pacijenta. U suprotnom mogu nastati ozbiljne ozljede ili smrt.

BATERIJE TRANSPORTNOG SUSTAVA INTELLIDRIVE



OPREZ:

Kako biste pomogli u sprječavanju oštećenja opreme, pridržavajte se ovih **mjera opreza**:

- **Oprez** – ako je krevet iskopčan iz napajanja dulje od šest mjeseci, a transportni sustav **IntelliDrive** je instaliran, ali nije aktiviran, to može utjecati na rad baterije transportnog sustava.
 - Ako je krevet iskopčan iz napajanja dulje od šest mjeseci, a transportni sustav **IntelliDrive** je instaliran, ali nije aktiviran, to može prouzročiti slabije karakteristike baterije, što uključuje nemogućnost napajanja. Iskopčajte bateriju kreveta i baterije transportnog sustava **IntelliDrive** ako uređaje spremate na dulje od šest mjeseci.
- **Oprez** – ako je krevet iskopčan iz napajanja dulje od četiri dana i transportni sustav **IntelliDrive** je instaliran i aktiviran, to može utjecati na rad baterije transportnog sustava.
 - Ako je krevet iskopčan iz napajanja dulje od četiri dana, a transportni sustav **IntelliDrive** je instaliran i aktiviran, to može prouzročiti slabije karakteristike baterije, što uključuje nemogućnost napajanja.

KARAKTERISTIKE PROIZVODA PRI OBRADI KRUPNIH PACIJENATA

Sljedeće funkcije kreveta mogu imati smanjene radne karakteristike kod pacijenata koji su blizu maksimalne težine ili visine predviđene za proizvod:

- pomoć pri okretanju – smanjena sposobnost okretanja
- rotacijska terapija – smanjena sposobnost okretanja
- perkusijska i vibracijska terapija – manje učinkovita
- podizanje i spuštanje kreveta – manja brzina pri podizanju kreveta
- podizanje i spuštanje uzglavlja – manja brzina pri podizanju uzglavlja
- podizanje i spuštanje koljena – manja brzina pri podizanju dijela za koljena
- transportni sustav **IntelliDrive** – manje ubrzanje i brzina
- kompatibilnost C-kraka – uređaj za snimanje možda nije dovoljno velik za krevet i pacijenta

KARAKTERISTIKE PROIZVODA I ATMOSFERSKI TLAK

Sljedeće funkcije podloge mogu imati smanjene radne karakteristike na većim visinama:

- perkusijska i vibracijska terapija – manje učinkovita
- druge funkcije napuhavanja – sporije postizanje maksimalne razine

PREVENTIVNO ODRŽAVANJE



UPOZORENJE:

Kako biste pomogli u sprječavanju ozljeda i/ili oštećenja opreme, pridržavajte se sljedećih **upozorenja**:

- **Upozorenje** – preventivno održavanje kreveta **Progressa** smije provoditi samo osoblje koje ovlasti ustanova.
- **Upozorenje** – preventivno održavanje proizvoda krevet **Progressa** smije provoditi samo osoblje koje ovlasti ustanova.

Krevet **Progressa** zahtijeva program učinkovitog održavanja. Preporučujemo da obavite godišnje preventivno održavanje (PM) i testiranje za certifikat Joint Commission (Zajednička komisija). Preventivno održavanje i testiranje ne samo da zadovoljavaju zahtjeve Zajedničke komisije, nego mogu pomoći da vijek trajanja proizvoda krevet **Progressa** bude duži. Preventivno održavanje smanjit će vrijeme izvan upotrebe zbog pretjeranog trošenja. Za raspored preventivnog održavanja pogledajte *Bed Service Manual Progressa* (171748).

Provedite godišnje postupke preventivnog održavanja kako biste se uvjerali da sve komponente kreveta funkcioniraju u skladu s izvornim specifikacijama. Posebnu pozornost obratite na sigurnosne značajke, uključujući, ali ne isključivo, navedeno:

- mehanizme zaključavanja ograda
- curenje ulja iz prigušivača na ogradama
- kočne sustave kotačića
- komponente električnog sustava
- pohabanost, oštećenja i pravilno uzemljenje električnih kabela
- vraćanje svih kontrola u položaj isključenosti ili u neutralni položaj
- kontrole ili kabele zapetljane u mehanizmima sustava ili ogradama
- pravilan rad kontrola zaključavanja
- integritet navlake podloge za spavanje
- čistoću i stanje filtera usisa/ispuha

Glavna baterija

Zamijenite bateriju ako se pojavi bilo koje ovakvo stanje (pogledajte *Bed Service Manual Progressa* (171748)):

- Indikator baterije ne pojavljuje se unutar 3 minute od priključivanja kreveta na izmjenično napajanje.
- Indikator baterije ne povećava broj osvijetljenih LED svjetala unutar 12 sati od priključivanja kreveta na izmjenično napajanje.

Baterije transportnog sustava IntelliDrive

Zamijenite bateriju ako se transportni sustav **IntelliDrive** automatski isključi prije nego što zasvijetli završna LED lampica indikatora napunjenosti baterije (pogledajte *Bed Service Manual Progressa* (171748)).

Pritisnite plavi gumb na kraju pogonske kutije kako biste onemogućili bateriju ako će krevet biti spremljen na dulje vremensko razdoblje.

Nakon zamjene baterija baterije punite minimalno 20 sati prije upotrebe.

NAPOMENA:

Slijedite upute za pravilno odlaganje i recikliranje baterija.

Rješavanje problema



UPOZORENJE:

Upozorenje – probleme na proizvodu krevet **Progressa** smije otklanjati samo osoblje koje za to ovlasti zdravstvena ustanova. Ako probleme rješavaju neovlaštene osobe, može doći do ozljeda ili oštećenja opreme.

Uvijek provjerite status napunjenosti baterije na ogradi. Krevet možda ne funkcionira zbog ispražnjenosti baterije i potrebno ga je ukopčati u odgovarajuće napajanje.

UŠTEDA ENERGIJE

Krevet **Progressa** ima mogućnosti za smanjenje upotrebe električne energije. GCI se automatski prikazuje s prigušenim osvjetljenjem kako bi se smanjila upotreba električne energije, a ako nema pacijenta u krevetu, kompresor se neće tako često uključivati i električnu energiju.

Krevet se može postaviti i u način rada za prijevoz radi uštede izmjeničnog napajanja.

NAČIN RADA ZA PRIJEVOZ

Kad je način prijevoza aktiviran, kontrole artikulacije i GCI-ja onemogućuju se na baterijskom napajanju.

Aktiviranje

1. Na kontrolama na srednjoj ogradi pritisnite i držite kontrolu za **isključivanje** približno 10 sekundi. Oglašava se trostruki zvučni signal i svijetli indikator potrebnog servisa koji vas obavještava da je krevet u servisnom načinu rada.
2. Na kontrolama za pacijenta (unutrašnja strana ograde) istovremeno pritisnite i držite kontrole za **podizanje koljena** i **spuštanje koljena**. Začut će se škljocaj koji vas obavještava da je krevet u načinu rada za prijevoz.

Deaktiviranje

Na kontrolama za pacijenta (unutrašnja strana ograde) istovremeno pritisnite i držite kontrole za **podizanje koljena** i **spuštanje koljena**. Oglasit će se zvučni signal koji će vas obavijestiti da krevet više nije u načinu rada za prijevoz.

UPUTE ZA STAVLJANJE IZVAN POGONA I ODLAGANJE

Korisnici se trebaju pridržavati svih saveznih, državnih, regionalnih i/ili lokalnih zakona i propisa koji se tiču sigurnog odlaganja medicinskih proizvoda i pribora. Ako niste sigurni, najprije se obratite tehničkoj službi tvrtke Hill-Rom za upute o sigurnom odlaganju.

- Kako biste se pobrinuli za sigurno rukovanje ovim proizvodom i njegovo odlaganje, slijedite relevantna upozorenja dana u servisnom priručniku o mogućim uzrocima ozljeda pri stavljanju kreveta izvan pogona.
 - Uvijek pazite da je krevet iskopčan prije stavljanja izvan pogona.
- Krevet i pripadajući pribor treba očistiti i dezinficirati, kao što je opisano u uputama za upotrebu, prije bilo koje druge aktivnosti u vezi sa stavljanjem izvan pogona.
- Ako su krevet ili pribor stavljeni izvan pogona i dalje pogodni za upotrebu, tvrtka Hill-Rom preporučuje da krevet i pribor stavljene izvan pogona donirate dobrotvornoj organizaciji tako da se mogu ponovno upotrijebiti.
- Ako krevet i pribor stavljeni izvan pogona nisu pogodni za upotrebu, tvrtka Hill-Rom preporučuje da krevet rastavite na dijelove u skladu s uputama u servisnom priručniku. Tvrtka Hill-Rom preporučuje da ulje i hidrauličnu tekućinu uklonite iz proizvoda prije recikliranja ili odlaganja, ako je to moguće.
- Uvijek provjerite i pridržavajte se svih lokalnih i državnih propisa i protokola ustanove pri stavljanju proizvoda izvan pogona.



Baterije treba reciklirati. Nikad ne bacajte baterije koje sadrže tvari koje mogu biti opasne za okoliš i zdravlje.



Druge komponente, kao što su elektroničke komponente, plastika i metali, mogu se reciklirati u mnogim lokalnim zakonodavstvima. Tvrtka Hill-Rom preporučuje da se sve komponente koje su pogodne za recikliranje recikliraju lokalno.

Komponente koje se ne mogu reciklirati mogu se odložiti putem standardnih postupaka za odlaganje otpada.

OČEKIVANI VIJEK TRAJANJA

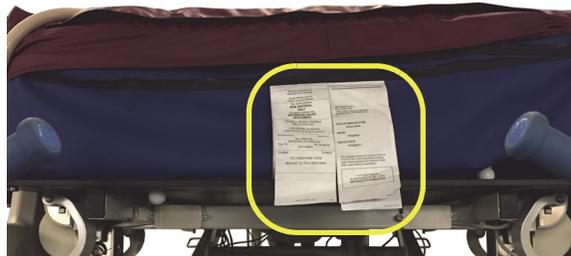
Očekivani vijek trajanja proizvoda krevet **Progressa** je 10 godina kod normalne upotrebe pod uvjetom da ustanova provodi preporučeno preventivno održavanje. Međutim, određene komponente imaju kraći vijek trajanja i potrebno ih je zamijeniti kako bi krevet ostvario svoj očekivani vijek trajanja. One su navedene u nastavku:

- Kreveti opremljeni transportnim sustavom **IntelliDrive** – baterije transportnog sustava imaju očekivani vijek trajanja od tri godine.
- Baterije kreveta imaju očekivani vijek trajanja od 3 godine.
- Integrirane podloge kreveta (bez navlake podloge) imaju očekivani vijek trajanja od 5 godina.
- Motor ventilatora ima očekivani vijek trajanja od 30.000 sati.
- Zamjenjiva navlaka ležaja ima očekivani vijek trajanja od 2 godine.
- Ako je instalirana opcija sustava WatchCare, očekivani vijek trajanja hardvera sustava WatchCare iznosi 10 godina. Pametna podloga namijenjena je samo za jednokratnu upotrebu.

ČIŠĆENJE/DEZINFEKCIJA

NAPOMENE:

- Ove upute za čišćenje i dezinfekciju vrijede za modele podloga P7520 i P7525. Provjerite koji model podloge imate tako da pogledajte oznaku podloge na uzglavlju podloge. Ako je broj modela podloge P7540, pogledajte *Upute za upotrebu kreveta Progressa* + (216321).
- Za sve podloge vrijedi isti način čišćenja.



UPOZORENJE:

Kako biste pomogli u sprječavanju ozljeda i/ili oštećenja opreme, pridržavajte se sljedećih **upozorenja**:

- **Upozorenje** – nepropisno čišćenje i dezinfekcija može dovesti do infekcije pacijenta. Očistite i dezinficirajte prije sljedećeg pacijenta.
- **Upozorenje** – kod električne opreme postoji opasnost od električnog udara. Ako ne slijedite protokol ustanove, može doći do smrti ili ozbiljne ozljede.
- **Upozorenje** – kad se krevet čisti ili servisira, potrebno je iskopčati ga iz napajanja, a blokade moraju biti aktivirane kako se krevet ne bi slučajno aktivirao zbog rezervne baterije.
- **Upozorenje** – nemojte ponovno upotrebljavati sredstva za brisanje u više koraka čišćenja ili na više proizvoda.
- **Upozorenje** – štetne otopine za čišćenje mogu izazvati osip na koži i/ili nadraženost nakon kontakta. Slijedite upute proizvođača koje se nalaze na naljepnici proizvoda i sigurnosno-tehničkom listu (STL).
- **Upozorenje** – predmete ispravno podižite i premještajte. Nemojte ih savijati te zatražite pomoć kada je to potrebno. Provjerite je li krevet na odgovarajućoj visini za podizanje predmeta s kreveta.
- **Upozorenje** – prolijevanje tekućine po elektronici kreveta može prouzročiti opasnost. Ako dođe do takvog prolijevanja, iskopčajte krevet i nemojte ga upotrebljavati. Ako se tekućina prolje više nego kod normalne upotrebe, odmah učinite kako slijedi:
 - a. Krevet iskopčajte iz izvora napajanja.
 - b. Uklonite pacijenta s kreveta.
 - c. Očistite prolivenu tekućinu sa sustava kreveta.
 - d. Provedite potpuni pregled sustava.
 - e. Nemojte krevet ponovno upotrebljavati dok ne bude potpuno suh, testiran i siguran za rad.

**OPREZ:**

Kako biste pomogli u sprječavanju oštećenja opreme, pridržavajte se ovih **mjera opreza**:

- **Opres** – nemojte čistiti krevet ni madrac (podloga) parom ili visokotlačnim peračem. Pritisak i prekomjerna vlaga mogu oštetiti zaštitne površine kreveta i električne komponente.
- **Opres** – nemojte upotrebljavati gruba sredstva za čišćenje / deterdžente, sredstva za uklanjanje tvrdokorne masnoće, otapala kao što su toluen, ksilen ili aceton te nemojte upotrebljavati spužve za ribanje (možete upotrijebiti meku četku).
- **Opres** – nemojte upotrebljavati izbjeljivač kao primarno sredstvo za svakodnevno čišćenje/dezinfekciju.
- **Opres** – do kraja izvucite podnožje prije čišćenja i dezinfekcije.

PREPORUKE

Djelatnici moraju biti educirani za pravilno čišćenje i dezinfekciju.

Voditelj obuke treba pažljivo pročitati upute i pridržavati ih se tijekom edukacije **polaznika**. Polaznik obuke mora:

- Imati dovoljno vremena za čitanje uputa i postavljanje pitanja.
- Očistiti i dezinficirati proizvod dok voditelj obuke nadgleda. Tijekom i/ili nakon ovog postupka, voditelj obuke treba ispravljati sva odstupanja u odnosu na upute za upotrebu koja je primijetio kod polaznika.

Voditelj obuke treba nadgledati polaznika sve dok polaznik ne bude u stanju očistiti i dezinficirati krevet prema uputama.

Hill-Rom preporučuje čišćenje i dezinfekciju kreveta i ležaja prije prve upotrebe s pacijentom, između pacijenata i redovito tijekom produženog boravka pacijenta.

Neke tekućine koje se upotrebljavaju u bolnicama, kao što su jodoform i pasta cinkovog oksida, mogu prouzročiti trajne mrlje. Uklonite privremene mrlje snažnim brisanjem lagano navlaženom krpom.

ČIŠĆENJE I DEZINFEKCIJA

Čišćenje i dezinfekcija dva su posve različita postupka. **Čišćenje** je fizičko uklanjanje vidljive i nevidljive prljavštine i onečišćenja. **Dezinfekcija** je namijenjena za uklanjanje mikroorganizama.

U Tablici 1 u nastavku navedena su odobrena sredstva za čišćenje/dezinfekciju koja treba upotrebljavati tijekom preporučenog vremena djelovanja za dezinfekciju.

Tablica 1: Odobrena sredstva za čišćenje/dezinfekciju

Sredstvo za čišćenje/dezinfekciju	Preporučuje se za redovito čišćenje i dezinfekciju	Preporučuje se za dezinfekciju od bakterije Clostridium Difficile (C.Diff)	Održavanje vlažnosti (vrijeme djelovanja za dezinfekciju)
Germicidni deterdžent spreman za upotrebu Wex-Cide	Da	Ne	10 minuta
Virex II 256	Da	Ne	10 minuta
Sredstvo za svakodnevno dezinfekcijsko čišćenje OxyCide	Da	Da	3 minute

Sredstvo za čišćenje/dezinfekciju	Preporučuje se za redovito čišćenje i dezinfekciju	Preporučuje se za dezinfekciju od bakterije Clostridium Difficile (C.Diff)	Održavanje vlažnosti (vrijeme djelovanja za dezinfekciju)
Oxivir Tb	Da	Ne	10 minuta
CaviCide	Da	Ne	3 minute
Germicidni izbjeljivač spreman za upotrebu Clorox HealthCare	Ne*	Da	5 minuta
Germicidne maramice s izbjeljivačem Clorox HealthCare	Ne*	Da	3 minute

*Izbjeljivač se ne preporučuje kao primarno sredstvo za čišćenje/dezinfekciju.

Prije i nakon upotrebe izbjeljivača sve ostatke sredstva za dezinfekciju pažljivo uklonite novom ili čistom krpom/maramicom namočenom u vodu iz slavine.

NAPOMENA:

Neka od sredstva za čišćenje i dezinfekciju navedena u Tablici 1 možda nisu odobrena za prodaju u vašoj državi. Primjenjiva odobrena sredstva za čišćenje i dezinfekciju iz Tablice 1 uvijek potražite u lokalnim propisima. Ako imate bilo kakva pitanja, obratite se svojem predstavniku tvrtke Hillrom.

Pri izvođenju detaljnih koraka čišćenja imajte na umu sljedeće:

- Kao krpa za brisanje preporučuje se krpa od mikrovlakana ili maramica spremna za upotrebu.
- Uvijek zamijenite krpu za brisanje kada je vidljivo prljava.
- Uvijek zamijenite krpu za brisanje između koraka (odstranjivanje mrlja, čišćenje i dezinfekcija).
- Uvijek upotrebljavajte osobnu zaštitnu opremu (OZO).
- Prema potrebi, podesite položaj kreveta, ograde, ploču uzglavlja i ploču podnožja za lakše čišćenje i dezinfekciju.

Priprema kreveta za čišćenje i dezinfekciju

- Do kraja izvucite dio za stopala.
- Isključite krevet iz struje.

1. KORAK: Čišćenje

- Ako je potrebno, najprije uklonite vidljivu prljavštinu s kreveta i ležaja krpom namočenom odobrenim sredstvom za čišćenje/dezinfekciju (vidjeti stranica 109).
 - Posebnu pozornost posvetite površinama s naborima i drugim područjima gdje može doći do nakupljanja prljavštine.
 - Za uklanjanje tvrdokorne prljavštine može se upotrebljavati četka s mekim čekinjama.
 - Upotrijebite onoliko krpa za brisanje koliko je potrebno za uklanjanje prljavštine.

NAPOMENA:

Pranje u perilici može poslužiti kao **prethodno čišćenje** nekih gornjih navlaka podloge Progressa. Operite navlaku, a zatim slijedite upute za čišćenje i dezinfekciju. Pogledajte „Upute za pranje rublja“ na stranici 112.

Važno je ukloniti svu vidljivu prljavštinu sa svih područja prije nego što nastavite s uklanjanjem nevidljive prljavštine.

- b. Novom krpom za brisanje namočenom u odobreno sredstvo za čišćenje/dezinfekciju jako pritisnite kako biste obrisali sve površine na krevetu i ležaju (uključujući oprane navlake, ako je primjenjivo). Upotrijebite novu ili čistu krpu za brisanje onoliko puta koliko je potrebno. Provjerite jesu li sljedeći predmeti čisti:

- Bočne ograde
- ploča uzglavlja i ploča podnožja
- Područja između ploče podnožja i ležaja, uzglavlja i ležaja te ograde i ležaja.
- gornji okvir
- okvir postolja
- kabel napajanja
- ručni upravljač za pacijenta (ručni daljinski upravljač) i kabel ručnog upravljača
- Pribor
- ležaj – gornja i donja

- Kako biste podigli ležaj i očistili ispod njega, pronađite elemente za pričvršćivanje na donjoj strani ležaja i pomaknite ih u sredinu kreveta.



- Očistite zadržne ručke.



- Presavijte ležaj prema uzglavlju te očistite sklop priključka sučelja i područje naglavka. Nemojte iskopčati priključak.



- Očistite donju stranu vratašca koja prekriva patentni zatvarač.
- Ako je primjenjivo, očistite naglavak za rendgensko snimanje.



- c. Pregledajte jesu li oštećeni sljedeći dijelovi:
 - Pokrov gornje površine
 - Donja navlaka ležaja i bijele ručke za pričvršćivanje
 - Patentni zatvarač
- d. Oštećene predmete treba zamijeniti.

2. KORAK: Dezinfekcija

- a. Novu ili čistu krpu za brisanje namočenu odobrenim sredstvom za čišćenje/dezinfekciju lagano pritisnite kako biste obrisali sve vanjske površine na krevetu koje ste prethodno očistili.
- b. Pripazite da sve površine **ostanu navlažene sredstvom za čišćenje/dezinfekciju** tijekom **naznačenog vremena potrebnog za djelovanje sredstva**. **Prema potrebi, ponovno navlažite** površine novom krpom za brisanje. Pogledajte stranica 109 za vrijeme djelovanja.

NAPOMENA:

Ako se izbjeljivač upotrebljava s drugim sredstvom za čišćenje/dezinfekciju, upotrijebite novu ili čistu krpu/maramicu namočenu čistom vodom iz slavine za uklanjanje ostataka sredstva za dezinfekciju prije i nakon nanošenja izbjeljivača.

- c. Pustite da se podloga potpuno osuši prije nego što vratite krevet u rad.

Priprema kreveta za upotrebu

- a. Priključite elemente za pričvršćivanje ležaja na uzglavlju i podnožju ležaja.
- b. Ukopčajte krevet u odgovarajuću strujnu utičnicu.

UPUTE ZA PRANJE RUBLJA

Navlaka terapijskih i plućnih ležajeva može se oprati u perilici kao korak za **pred-čišćenje**. Operite navlaku, a zatim slijedite upute za čišćenje i dezinfekciju.

NAPOMENE:

- Navlaka sljedećih podloga **ne** smije se oprati:
 - Prevenzijska podloga
 - Neophodna podloga
 - Advance
 - Accelerate
- **Nemojte** koristiti izbjeljivač.

Operite gornju navlaku u perilici na sljedeći način:

- a. Otvorite patentni zatvarač i skinite gornju navlaku ležaja. Svakako uklonite sloj **MCM**-a s gornjeg navlake.

NAPOMENA:

Jezički patentnog zatvarača nalaze se na lijevoj strani na uzglavlju ležaja.

- b. Operite navlaku u skladu s protokolom ustanove. Navlaka može se prati na maksimalnoj temperaturi vode od 54 °C (130 °F).
- c. Za sušenje navlake upotrebljavajte najniže postavke temperature sušilice; nemojte prekoračiti 43 °C (110 °F).
- d. Slijedite upute za čišćenje i dezinfekciju. Pogledajte „Čišćenje i dezinfekcija” na stranici 109. Dezinficijens koristite prema uputi na naljepnici.
 - Za određivanje količine dezinficijensa koju ćete koristiti, utvrdite količinu vode u perilici i slijedite upute proizvođača o razrjeđivanju.
 - Tijekom ciklusa pranja navlaku namočite u dezinfekcijsko sredstvo.
 - Ostavite navlaku da se temeljito ispere u čistoj vodi.
- e. Za **unajmljene** krevete, servisno osoblje tvrtke Hill-Rom pridržavat će se postupka za pranje i sušenje rublja (QS02040).

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE**Identifikacija proizvoda**

Broj proizvoda	Opis
P7500	Krevet Progressa – pojedivosti o konfiguracijama opisuje „Identifikacija konfiguracije proizvoda” na stranici 132.

Specifikacije proizvoda Krevet Progressa

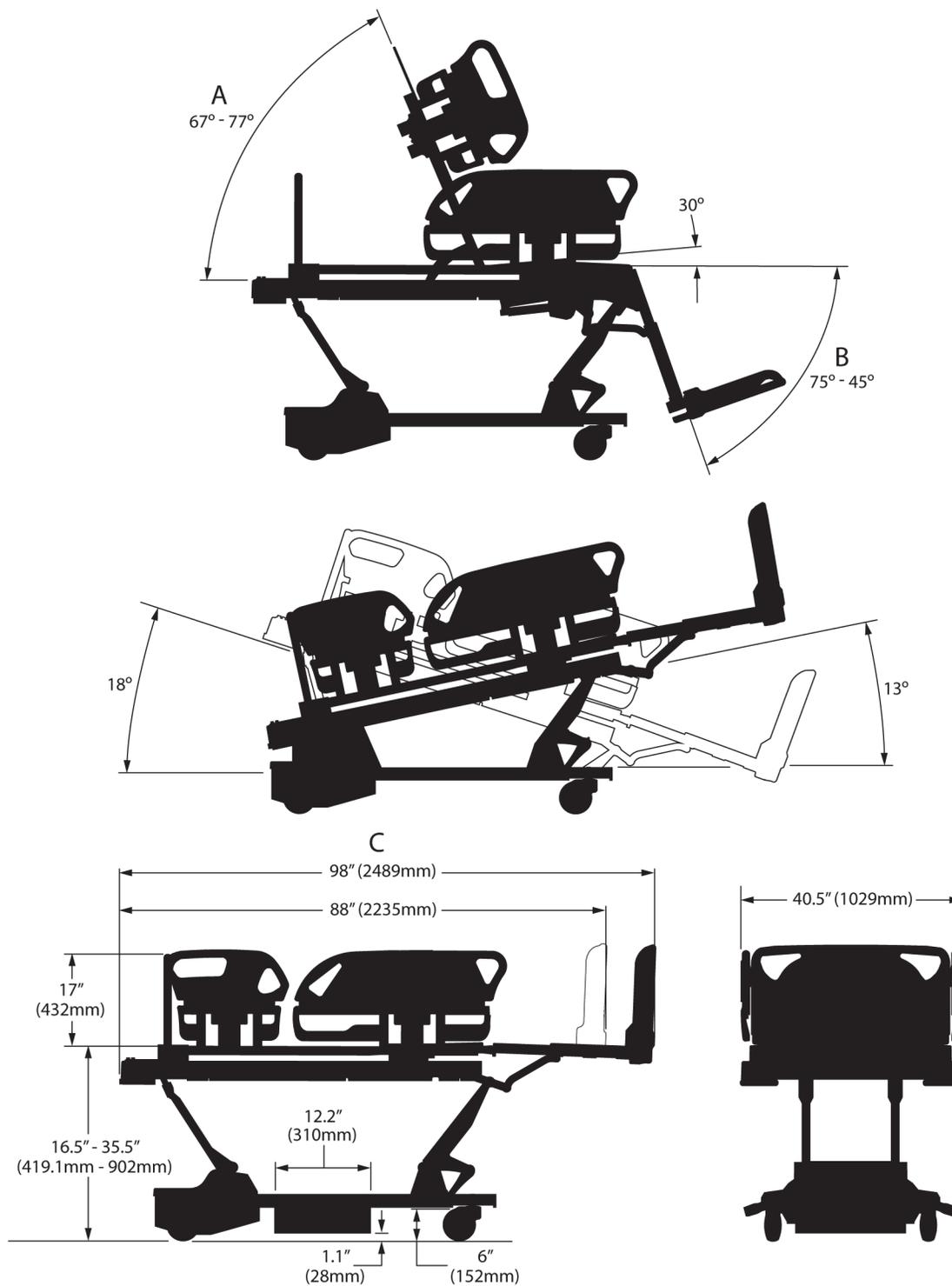
Značajka	Dimenzije
Ukupna duljina – izvučen dio za stopala	2489 mm (98")*
Ukupna duljina – uvučen dio za stopala	2235 mm (88")*
Maksimalna širina (spremljene ograde)	1029 mm (40,5")
Maksimalna širina (podignute ograde)	1029 mm (40,5")
Maksimalna visina ograde iznad plohe za spavanje	432 mm (17")
Minimalni razmak ispod kreveta (bez sustava IntelliDrive)	109 mm (4.3")

Značajka	Dimenzije
Minimalni razmak ispod kreveta (sa sustavom IntelliDrive)	28 mm (1.1") (približno)
Veličina kotačića	152 mm (6")
Ukupna težina – obuhvaća maksimalno sigurno radno opterećenje i težinu okvira	635 kg (1400 lb)
Nagib uzglavlja (maksimalni)	67° za krevete bez opcije Chair Egress 77° za krevete s opcijom Chair Egress
Nagib bedrenog dijela (maksimalni)	30°
Nagib dijela za stopala (maksimalni)	45° za krevete bez opcije Chair Egress 75° za krevete s opcijom Chair Egress
Trendelenburg položaj (maksimalni)	13°
Obrnuti Trendelenburg položaj (maksimalni)	18°
Sigurno radno opterećenje – obuhvaća težinu pacijenta, podloge i pribora	295 kg (650 lb)
Težina pacijenta	32 do 227 kg (70 do 500 lb)
Visina pacijenta	150 do 188 cm (59" do 74")
Dimenzije preventivske ili neophodne podloge Progressa:	
Širina x duljina x debljina podloge	889 x 2133,6 x 181 mm (35" x 84" x 7,125")
Težina podloge	14 kg (31 lb)
Dimenzije terapijske podloge Progressa:	
Širina x duljina x debljina podloge	901,7 x 2133,6 x 203,2 mm (35,5" x 84" x 8")
Težina podloge	20,4 kg (45 lb)
Dimenzije plućne podloge Progressa:	
Širina x duljina x debljina podloge	901,7 x 2133,6 x 203,2 mm (35,5" x 84" x 8")
Težina podloge	21,8 kg (48 lb)
Dimenzije podloge Progressa Advance:	
Širina x duljina x debljina podloge	901,7 x 2133,6 x 305 mm (35,5" x 84" x 12")
Težina podloge	27,2 kg (60 lb)
Dimenzije terapijske podloge Progressa Accelerate:	
Širina x duljina x debljina podloge	901,7 x 2133,6 x 305 mm (35,5" x 84" x 12")
Težina podloge	29,5 kg (65 lb)
Težina ploče uzglavlja	3 kg (6,6 lb)
Težina ploče podnožja	6,7 kg (14,8 lb)**

*Transportna polica će dodati 3,8 cm (1,5") na ukupnu dužinu.

**Transportna polica dodaje 3,2 kg (7 lb) ukupnoj težini.

Dimenzije kreveta



Napomene o dimenzijama kreveta

Legenda	Napomena
A	67° bez opcije Chair Egress ili 77° s opcijom Chair Egress
B	45° bez opcije Chair Egress ili 75° s opcijom Chair Egress
C	*Transportna polica dodaje 3,8 cm (1,5") ukupnoj duljini

Uvjeti u okruženju pri transportu i pohrani

Stanje	Raspon
Temperatura	-29 °C (-20 °F) do 60 °C (140 °F)
Relativna vlažnost	15 do 90 %
Tlak	500 hPa do 1060 hPa

Uvjeti za zaštitu okoliša pri upotrebi

Stanje	Raspon
Temperatura okoliša – preventivna podloga Progressa	10 °C do 40 °C (50 °F do 104 °F)
Temperatura okoliša – terapijska i plućna podloga Progressa	10 °C do 30 °C (50 °F do 86 °F)
Raspon relativne vlažnosti	Od 20 % do 85 % nekondenzirajuća
Atmosferski tlak	Od 70 kPa do 106 kPa
Nadmorska visina	Medicinska električna oprema koja radi na nadmorskoj visini manjoj od 9842,5' (3000 m)

Zahtjevi napajanja

Stanje	Raspon
Nazivni napon	100 V/110 V/115 V/120 V/127 V/220 V/ 230 V/240 V AC
Ulazno napajanje	6 A (kreveti na 220 V, 230 V i 240 V) 10 A (kreveti s 100 V, 110 V, 120 V i 127 V)
Frekvencija	60/50 Hz (svi kreveti)

Specifikacije osigurača

Stanje	Raspon
Osigurač zračnog sustava (opcijski sustav zraka)	6,3 A, 250 V~, 5 x 20 mm, UL 248-1 vrsta s polaganim pregaranjem Slo-Blo ili odgovarajući
Baterijski osigurač	10 A, 32 V~, ATO
Strujni osigurač (modeli kreveta 100 V, 110 V, 120 V i 127 V)	2, svaki 15 A, 250 V~, ¼" x 1¼", UL 248-1 vrsta s polaganim pregaranjem Slo-Blo ili odgovarajući
Strujni osigurač (modeli kreveta 220 V, 230 V i 240 V)	6,3 A, 250 V~, 5 x 20 mm, IEC127 list III, s vremenskom odgodom

Specifikacije snage pomoćne utičnice

Stanje	Raspon
Utičnica	12 A utičnica, električki izolirana od struje kreveta (kreveti 120 VAC)

Dijelovi koji dolaze u dodir s pacijentom (engl. „Applied Parts” u skladu s normom IEC 60601-1)

Ograda	Ploča uzglavlja
Ploča podnožja	Ručni upravljač za njegovatelja
Platforma za spavanje	Podloga za spavanje
Usmjerivač vodova	Proširenje za glavu
Dodatna oprema za uspravljanje	

Klasifikacija vage (samo europski kreveti s vagom)

Stanje	Raspon
Tehnički i standardi osiguranja kvalitete	EN 45501
Klasifikacija po EN 45501	Razred III

Zahtjevi priključka za pozivanje sestre

Za informacije o preduvjetima veze za pozivanje sestre pogledajte *Sistemski priručnik i vodič za primjenu komunikacijskog sustava SideCom* (DS059). Obratite se proizvođaču sustava za poziv sestre i provjerite je li sustav kompatibilan s krevetom.

Kompatibilnost podloge

Konfiguracija kreveta			Dostupna podloga			
Dining Chair	Chair Egress	Stolac Egress sa značajkom StayInPlace	Prevenzijska podloga	Terapijska podloga	Plućna podloga (samo CLRT)	Puna podloga Plućna podloga (samo CLRT i U i V)
X			X	X	X	X
	X		X	X	X	X
		X	X	X	X	X

**UPOZORENJE:**

Upozorenje – podloga **Envision** E700 na okviru proizvoda krevet **Progressa** nije potpuno sukladna sa standardom IEC 60601-2-52:2009; međutim, kompatibilna je s FDA vodičem: Vodič dimenzija i ocjena sustava bolničkih kreveta za smanjenje standarda zaglavljanja [izdan 10. ožujka 2006.]. Upotreba podloge u kombinaciji s proizvodom koji nije potpuno usklađen sa standardom IEC 60601-2-52:2009 može povećati rizik od zaglavljanja pacijenata. U takvim slučajevima potrebno je bolje nadzirati pacijenta.

**UPOZORENJE:**

Upozorenje – sljedeće su podloge upotrebljive kad se krevet **Progressa** rabi sa značajkom **Dining Chair**. S opcijom Chair Egress nemojte upotrebljavati sljedeće podloge. Značajku **FlexAfoot** nemojte upotrebljavati sa sljedećim podlogama:

- P500 MRS
- NP100 – ravna ploha 91 cm x 213 cm (36" x 84")
- Podloga **AccuMax** – ravna ploha 91 cm x 213 cm (36" x 84")
- Ravna ploha **Accella** Therapy **MCM** P006788A – 91 cm x 213 cm (36" x 84")

Klasifikacija i norme

Krevet **Progressa** osmišljen je i proizveden sukladno sa sljedećim standardima za klasifikaciju opreme:

Tehničke norme i norme osiguranja kvalitete	ANSI-AAMI ES 60601-1 EN & IEC 60601-1 EN & IEC 60601-1-6 EN & IEC 60601-2-52 EN & IEC 62304 EN & IEC 62366 CAN/CSA-C22.2 br. 60601-1 CAN/CSA-C22.2 br. 60601-2-52 Direktiva RoHS 2011/65/EU s izmjenama i dopunama (EU) 2015/863
Klasifikacija opreme po standardu EN 60601-1	Razred opreme I, oprema s unutarnjim napajanjem
Stupanj zaštite od električnog udara	Vrsta B
Klasifikacija u skladu s direktivom 93/42/EEZ	Razred Im Razred IIa za terapijske i plućne podloge
Stupanj zaštite od prodora vode	Uobičajena oprema – IPX4
Stupanj zaštite od prisutnosti zapaljivih anestetičkih mješavina	Ne smije se upotrebljavati sa zapaljivim anestheticima.
Način rada (artikulacija kreveta)	Neprekinuti rad s prekidanim punjenjem, 2 minute ON (uključeno)/18 minuta OFF (isključeno)
Razina zvuka	<65 dBA
Okruženje za primjenu	Okruženja-1, 2, 3 i 5 prema standardu EN IEC 60601-2-52

Kodovi zapaljivosti – Sjedinjene Američke Države, Kanada i Europa

Sve preporučene pomoćne podloge zadovoljavaju važeće specifikacije zapaljivosti za Sjedinjene Države, Kanadu i Europu.

Upozorenje Kalifornijskog prijedloga 65:**UPOZORENJE:**

Upozorenje – ovaj proizvod može vas izložiti kemikalijama uključujući olovo i bis(2-etilheksil) ftalat (DEHP) koje su u saveznoj državi Kaliforniji poznate po tome da izazivaju rak, te olovo i bis(2-etilheksil) ftalat (DEHP), koji su u saveznoj državi Kaliforniji poznati po tome da izazivaju deformacije ploda ili drugu reproduktivnu štetu. Dodatne informacije potražite na poveznici www.P65Warnings.ca.gov.

Smjernice za elektromagnetske emisije**OPREZ:**

Opres – ovaj uređaj zadovoljava sve zahtjeve za elektromagnetsku kompatibilnost u skladu s normom IEC 60601-1-2. Nije vjerojatno da će korisnik naići na probleme s uređajem zbog neodgovarajuće elektromagnetske otpornosti. Međutim, elektromagnetska otpornost uvijek je relativna i norme se temelje na predviđenim uvjetima upotrebe i okruženjima. Ako korisnik primijeti neuobičajeno ponašanje uređaja, osobito ako je takvo ponašanje s prekidima, a povezano je s upotrebom radijskih i TV odašiljača, mobitela ili elektrokirurške opreme u blizini, to može biti pokazatelj elektromagnetskih smetnji. Ako se to dogodi, korisnik mora pokušati maknuti opremu koja izaziva smetnje dalje od uređaja.

Potrebno je uspostaviti pravila i postupke za obuku i edukaciju osoblja o rizicima povezanim s električnom opremom. Nikada nije mudro ni potrebno da osoblje stavlja bilo koji dio tijela ispod ili između pokretnih dijelova kreveta. Kad se krevet čisti ili servisira, potrebno je iskopčati ga iz napajanja, a blokade moraju biti aktivirane kako se krevet ne bi slučajno aktivirao zbog rezervne baterije. Pogledajte *Servisni priručnik za krevet Progressa*(171748).

**UPOZORENJE:**

Upozorenje – P7500 ne smije se upotrebljavati u blizini druge električne opreme ni postavljen na nju, odnosno ispod nje. Ako je nužno upotrebljavati ga u blizini druge opreme ili na njoj, uvjerite se da P7500 i druga električna oprema radi prema očekivanjima.

Uvjerite se da P7500 pravilno radi dok se upotrebljava u blizini drugih elektroničkih uređaja. Prijenosna i mobilna komunikacijska oprema s radijskom frekvencijom (RF) može utjecati na električnu opremu.

**UPOZORENJE:**

Upozorenje – prienosna RF komunikacijska oprema (uključujući perifernu opremu poput kabela antene i vanjskih antena) ne smije se upotrebljavati na udaljenosti manjoj od 30 cm (12 inča) od bilo kojeg dijela sustava za nadzor disanja koji pogoni EarlySense uključujući kabele koje je specificirao **Hill-Rom**. U suprotnom može doći do smanjenja učinkovitosti opreme.

Medicinska oprema treba posebne mjere opreza u vezi s elektromagnetskom kompatibilnošću (EMC) te se mora postaviti i staviti u pogon u skladu s informacijama o EMC-u koje su navedene u sljedećim tablicama.

Smjernice i izjava proizvođača – elektromagnetske emisije		
Proizvod P7500 namijenjen je upotrebi u elektromagnetskom okruženju koje je navedeno u nastavku. Kupac ili korisnik modela P7500 mora se uvjeriti da se on upotrebljava u takvom okruženju.		
Ispitivanje emisija	Usklađenost	Elektromagnetsko okruženje – smjernice
RF emisije CISPR 11	Grupa 1	P7500 upotrebljava RF energiju samo za svoje unutarnje funkcije. Zato su njegove RF emisije niske i nije vjerojatno da će prouzročiti smetnje u elektroničkoj opremi u blizini.
RF emisije CISPR 11	Razred A	Model PP7500 prikladan je za upotrebu u svim ustanovama osim u domaćinstvima i onima izravno priključenima na javnu niskonaponsku mrežu koja napaja stambene zgrade.
Harmonične emisije IEC 61000-3-2	Razred A	
Kolebanje napona/ Emisije treperenja IEC 61000-3-3	Sukladno	

NAPOMENA:

Zbog svojih karakteristika zračenja ova oprema pogodna je za uporabu u industrijskim pogonima i bolnicama (CISPR 11 klasa A). Ako se upotrebljava u stambenim područjima (za koja je u pravilu potrebna CISPR 11 klasa B), ova oprema možda neće pružiti odgovarajuću zaštitu radiofrekvencijskim komunikacijskim uređajima. Korisnik će možda trebati poduzeti mjere zaštite kao što je premještanje ili preusmjerenje uređaja.

Smjernice elektromagnetske otpornosti

Smjernice i izjava proizvođača – elektromagnetska otpornost			
Proizvod P7500 namijenjen je upotrebi u elektromagnetskom okruženju koje je navedeno u nastavku. Korisnik proizvoda P7500 treba osigurati da se upotrebljava u takvom okruženju.			
Ispitivanje otpornosti	EN i IEC 60601-1-2 4. izdanje – razina provjere	Razina sukladnosti	Elektromagnetsko okruženje – smjernice
Elektrostatsko pražnjenje (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV kontaktno ± 15 kV zrakom	± 8 kV kontaktno ± 15 kV zrakom	Podovi bi trebali biti od drva, betona ili obloženi keramičkim pločicama. Ako su podovi prekriveni sintetičkim materijalom, relativna vlažnost trebala bi iznositi barem 30 %.
Električni brzi tranzijenti (EFT) IEC 61000-4-4	± 2 kV za vodove napajanja (100 kHz frekvencija ponavljanja)	± 2 kV za vodove napajanja (100 kHz frekvencija ponavljanja)	Kvaliteta napajanja treba biti onakva kakva se uobičajeno upotrebljava u komercijalnom ili bolničkom okruženju.
Prenapon IEC 61000-4-5	± 1 kV od voda do voda ± 2 kV od voda do uzemljenja	± 1 kV od voda do voda ± 2 kV od voda do uzemljenja	Kvaliteta napajanja treba biti onakva kakva se uobičajeno upotrebljava u komercijalnom ili bolničkom okruženju.
Padovi napona, IEC 61000-4-11 (pogledajte napomenu 1)	0 % U_T tijekom 0,5 ciklusa pri 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° i 315° (za opremu s monofaznim napajanjem)	0 % U_T tijekom 0,5 ciklusa pri 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° i 315° (za opremu s monofaznim napajanjem)	Kvaliteta napajanja treba biti onakva kakva se uobičajeno upotrebljava u komercijalnom ili bolničkom okruženju. Ako korisniku proizvoda P7500 tijekom napajanja s prekidima zatreba izvor neprekidnog napajanja, preporučuje se da se proizvod P7500 napaja s pomoću izvora neprekidnog napajanja ili baterije.
	0 % U_T tijekom jednog ciklusa	0 % U_T tijekom jednog ciklusa	
Prekidi napona IEC 6100-4-11 (pogledajte napomenu 1)	0% U_T za cikluse od 250/50 Hz i 300/60 Hz	0% U_T za cikluse od 250/50 Hz i 300/60 Hz	
Magnetska polja frekvencija napajanja (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Magnetska polja frekvencije napajanja trebala bi biti na razinama karakterističnim za tipičnu lokaciju u uobičajenom komercijalnom ili bolničkom okruženju.
Napomena 1: U_T je izmjenični napon prije primjene testne razine.			

Smjernice elektromagnetske otpornosti

Smjernice i izjava proizvođača – elektromagnetska otpornost			
Proizvod P7500 namijenjen je upotrebi u elektromagnetskom okruženju koje je navedeno u nastavku. Korisnik proizvoda P7500 treba osigurati da se upotrebljava u takvom okruženju.			
Ispitivanje otpornosti	EN i IEC 60601-1-2 4. Izdanje – razina ispitivanja	Razina sukladnosti	Elektromagnetsko okruženje – smjernice
Provedena otpornost IEC 61000-4-6	3 V (80 % AM) 150 kHz do 80 MHz (6 V u ISM pojasevima prema standardu CISPR-11)	3 V (80 % AM) 150 kHz do 80 MHz (6 V u ISM pojasevima prema standardu CISPR-11)	Jakosti polja fiksnih RF odašiljača, kao što je određeno elektromagnetskim ispitivanjem lokacije, moraju biti manja od razine sukladnosti u svakom rasponu frekvencije.
Izračena RF otpornost IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz do 2700 MHz	10 V/m 80 MHz do 2700 MHz	Može doći do smetnji u blizini opreme označene tim simbolom. 
<p>Napomena 2: ove se smjernice možda ne mogu primijeniti u svim situacijama. Apsorpcija i refleksija građevina, predmeta i ljudi utječe na elektromagnetsko širenje.</p> <p>Napomena 3: Jakosti polja iz fiksnih odašiljača, kao što su bazne stanice za radijske telefone (mobilne/bežične) i zemaljske mobilne radio stanice, amaterski radio, srednji i ultrakratki val i TV-emitiranje ne mogu se teoretski precizno predvidjeti. Za procjenu elektromagnetskog okruženja uzrokovanog fiksnim RF odašiljačima potrebno je elektromagnetsko ispitivanje lokacije. Ako izmjerena jakost polja na lokaciji u kojoj se koristi P7500 premašuje odgovarajuću gore navedenu razinu RF sukladnosti, P7500 treba promatrati kako bi se na taj način provjerilo funkcionira li normalno. Ako se primijeti nenormalan rad, možda će biti potrebne dodatne mjere, kao što je okretanje ili premještanje modela P7500.</p>			

OTPORNOST na blizinska polja bežične RF komunikacijske opreme						
Osim zračene radiofrekvencijske energije prema normi IEC 61000-4-3 kako je prikazano u tablici gore, P7500 je ispitan kako je specificirano u tablici u nastavku.						
Ispitna Frekvencija (MHz)	Pojas (MHz)	Usluga	Modulacija	Maksimalna snaga (W)	Udaljenost (m)	Razina ispitivanja otpornosti (V/m)
385	380 – 390	TETRA 400	Pulsna modulacija 18 Hz	1,8	0,3	27
450	430 – 470	GMRS 460, FRS460	FM \pm 5 kHz odstupanja 1 kHz sinusno	2	0,3	28
710	704 – 787	LTE pojas 13, 17	Pulsna modulacija 217 Hz	0,2	0,3	9
745						
780						
810	800 – 960	GSM 800/900 s TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE pojas 5	Pulsna modulacija 18 Hz	2	0,3	28
870						
930						
1720	1700 – 1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE pojas 1, 3, 4, 25, UMTS	Pulsna modulacija 217 Hz	2	0,3	28
1845						
1970						
2450	2400 – 2570	Bluetooth WLAN, 802.11 b/g/n, RFID	Pulsna modulacija 217 Hz	2	0,3	28
5240	5100 – 5800	WLAN 802,11 a/n	Pulsna modulacija 217 Hz	0,2	0,3	9
5500						
5785						

Preporučene udaljenosti između prijenosne i mobilne RF komunikacijske opreme i modela P7500			
Model P7500 namijenjen je za upotrebu u elektromagnetskom okruženju u kojem su RF smetnje kontrolirane. Kupac ili korisnik sustava P7500 može pomoći u sprječavanju elektromagnetskih smetnji održavajući minimalni razmak između prijenosne i mobilne RF komunikacijske opreme (odašiljača) i sustava P7500 prema donjoj preporuci, sukladno s maksimalnom izlaznom snagom komunikacijske opreme.			
Nazivna maksimalna izlazna snaga odašiljača, W	Razmak prema frekvenciji odašiljača, m		
	150 kHz do 80 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	80 MHz do 800 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	800 MHz do 2,5 GHz $d = 2,33\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23
Kod odašiljača s nazivnom maksimalnom izlaznom snagom koja nije navedena gore, preporučeni razmak d u metrima (m) može se procijeniti s pomoću jednadžbe primjenjive na frekvenciju odašiljača, gdje je P maksimalna izlazna snaga odašiljača u vatima (W) prema proizvođaču odašiljača. NAPOMENA 1: pri 80 MHz i 800 MHz primjenjuje se razmak za veći frekvencijski raspon. NAPOMENA 2: ove se smjernice možda ne mogu primijeniti u svim situacijama. Apsorpcija i refleksija građevina, predmeta i ljudi utječe na elektromagnetsko širenje.			

SPECIFIKACIJE BEŽIČNOG POVEZIVANJA – VANJSKI BEŽIČNI MODUL

Ako je krevet opremljen bežičnim modulom, bit će opremljen vanjskim bežičnim modulom ili internim bežičnim modulom. Kako biste utvrdili s kojim je modulom krevet opremljen pogledajte „Opcija lokacije modula” na stranici 66.

NAPOMENA:

Vanjski bežični modul zaseban je modul koji ima zaseban certifikat za vrstu opreme za radijski prijenos.

Općenite preporuke za bežičnu mrežu

U nastavku su navedene općenite preporuke za najbolje prakse za uspostavljanje trajnih bežičnih veza između radijskog sustava Hillrom i korisničke bežične mreže:

Oznaka jačine primljenog signala (RSSI)	Tvrtka Hillrom preporučuje primarnu vrijednost RSSI-a koja je veća od ili jednaka -67 dBm i sekundarni bežični signal od -70 dBm ili bolji u području pokrivenosti. Za pravilnu ravnotežu Tx/Rx, očitavanja RSSI-a trebaju se primjenjivati kada AP-ovi emitiraju na 25 mW ili manje. Radio uređaj odašilje prosječno do 25 mW snage, ograničeno zakonskim ograničenjima domena. Snaga AP signala i snaga radijskog signala moraju biti uravnoteženi, u suprotnom može doći do pada paketa i gubitka veze.
Omjer signala i šuma (SNR)	≥15 dB. Visoka razina buke može uzrokovati pad paketa.
Treperenje	Treperenje od paketa do paketa treba biti ≤400 ms.
DTIM	Za najbolje performanse vrijednost DTIM postavite na 1 (zadano za bežični kontroler).
Postavke za SSID/WLAN	<ul style="list-style-type: none"> • Enable Session Timeout = Disabled (Omogući istek sesije = onemogućeno • Balansiranje opterećenja klijenta = onemogućeno • Odabir opsega klijenta = onemogućeno

Specifikacije bežičnog povezivanja

Modul za bežično povezivanje podržava sljedeće sigurnosne protokole:

Standardi

- Wireless Equivalent Privacy (WEP)
- Wireless Protected Access (WPA) (bežični zaštićeni pristup)
- IEEE 802.11i (WPA2)

Enkripcija

Modul za bežično povezivanje podržava sljedeće enkripcijske protokole:

- Wireless Equivalent Privacy (WEP, RC4 algoritam)
- Temporal Key Integrity Protocol (TKIP, RC4 algoritam)
- Advanced Encryption Standard (AES, Rijndael algoritam)
- Encryption Key Provisioning Static (40-bitne i 128-bitne duljine)
- Prethodno podijeljeno (PSK)
- Dynamic 802.1X

Opcije enkripcije

- Isključivanje
- Uključivanje
- Auto (Automatski)
- PSK
- WPA-TKIP
- WPA2-PSK
- WPA2-AES
- CCKM-TKIP
- CCKM-AES
- WPA-PSK-AES
- WPA-AES

Vrste proširivog autentifikacijskog protokola (Extensible Authentication Protocol, EAP)

- PEAP-MSCHAP
- PEAP-GTC

Karakteristike bežičnog sustava

Karakteristike	Opis
Frekvencijski pojas – 2.4 GHz	FCC: 2,4 GHz do 2,483 GHz ETSI: 2,4 GHz do 2,483 GHz MIC: 2,4 GHz do 2,495 GHz KC: 2,4 GHz do 2,483 GHz
Frekvencijski pojas – 5 GHz	FCC: 5,15 GHz do 5,35 GHz, 5,725 GHz do 5,825 GHz ETSI: 5,15 GHz do 5,35 GHz, 5,47 GHz do 5,725 GHz MIC: 5,15 GHz do 5,35 GHz, 5,47 GHz do 5,725 GHz (W56) KC: 5,15 GHz do 5,25 GHz, 5,725 GHz do 5,825 GHz
Modulacija	BPSK pri 1, 6, 6,5, 7,2, i 9 Mb/s QPSK pri 2, 12, 13, 14,4, 18, 19,5 i 21,7 Mb/s CCK pri 5,5 i 11 Mb/s 16-QAM pri 24, 26, 28,9, 36, 39 i 43,3 Mb/s 64-QAM pri 48, 52, 54, 57,8, 58,5, 65, i 72,2 Mb/s
Mrežni standardi	IEEE 802.11a, 802.11b, 802.11d, 802.11e, 802.11g, 802.11h, 802.11i, 802.11n
Podržane stope prijenosa podataka	802.11a (OFDM): 6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 54 Mb/s 802.11b (DSSS, CCK): 1, 2, 5,5, 11 Mb/s 802.11g (OFDM): 6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 54 Mb/s 802.11n (OFDM, HT20, MCS 0-7): 6,5, 13, 19,5, 26, 39, 52, 58,5, 72,2 Mb/s i 7.2, 14,4, 21,7, 28,9, 43,3, 57,8, 65 Mb/s
Postavke snage prijenosa	802.11a: 6 Mbps 15 dBm 54 Mbps 13 dBm (PER - 10%) 802.11b: 1 Mb/s 16 dBm 11 Mb/s 16 dBm (PER – 10 %) 802.11g: 6 Mbps 16 dBm 54 Mbps 14 dBm (PER - 10%) 802.11n (2,4 GHz): MCS0 Mb/s 16 dBm MCS7 Mb/s 12 dBm 802.11n (5 GHz): MCS0 Mb/s 15 dBm MCS7 Mb/s 12 dBm Bluetooth 2 dBm (1,58 mW) (klasa 2)

Odobrenje WiFi i Bluetooth radija

Laird – WB45NBT	FCC ID BROJ: SQG-WB45NBT IC ID BROJ: 3147A-WB45NBT
Odobrila tvrtka ANRT Maroko	Broj odobrenja: MR_30370_ANRT_2021 Datum odobrenja: 2021_10_19

Regulativne informacije

Izmjene i/ili modifikacije koje nije izričito odobrila tvrtka Hill-Rom Co., Inc. mogu poništiti pravo korisnika na uporabu opreme.

Modul se mora postaviti i upotrebljavati u skladu s uputama za upotrebu i postavljanje koje ste dobili od tvrtke Hill-Rom. Tvrtka Hill-Rom ne odgovara ni za kakve radijske ili televizijske smetnje do kojih dođe uslijed neovlaštenih izmjena uređaja koje čine dio Hill-Rom modula, zamjene ili priključivanja kabela i uređaja koje nije odobrila tvrtka Hill-Rom Co., Inc. Otklanjanje smetnji do kojih dođe uslijed takvih neovlaštenih modifikacija, zamjene ili priključivanja odgovornost je korisnika. Tvrtka Hill-Rom ne odgovara ni za kakve štete ili povrede državnih propisa do kojih dođe ako se korisnik ne pridržava ovih zahtjeva.

SAD—Izjava Savezne komisije za komunikacije (FCC) o izlaganju radiofrekvencijskom zračenju



OPREZ:

Opres – jačina radiofrekvencijskog zračenja modula niža je od granice za izlaganje radiofrekventnom zračenju koju je uspostavila organizacija FCC. Modul se mora koristiti tako da se smanji mogućnost njegovog dolaska u dodir s ljudskim tijelom tijekom normalnog rada. Kako bi se spriječila mogućnost da dođe do prekoračenja FCC granice za izlaganje radiofrekventnom zračenju, održavajte udaljenost od najmanje 20 cm (8") između vašeg tijela (ili tijela bilo koje druge osobe u blizini) i antene koja je ugrađena u bežični modul.



Izjava o smetnjama za FCC

NAPOMENA:

„Štetne smetnje“ FCC definira kako slijedi: Svaka emisija, zračenje ili indukcija koja ugrožava rad usluge radionavigacije, odnosno drugih sigurnosnih usluga ili u značajnoj mjeri slabi kvalitetu, ometa ili ponovljeno prekida radio komunikacijske usluge, a radi u skladu s FCC pravila.

Ovi uređaji usklađeni su s dijelom 15 FCC pravila. Upotreba uređaja podliježe sljedećim uvjetima: (1) uređaji ne smiju izazivati štetne smetnje, i (2) uređaji moraju biti u stanju izdržati moguće smetnje koje mogu imati neželjen utjecaj na rad.

Ova oprema je testirana i utvrđeno je da zadovoljava ograničenja za digitalne uređaje razreda A, sukladno dijelu 15 FCC pravilnika. Ta su ograničenja postavljena za omogućavanje razumne zaštite od štetnih ometanja u instalacijama u objektima. Ova oprema stvara, upotrebljava i može zračiti energiju radijske frekvencije. Ako se oprema ne instalira i ne koristi u skladu s uputama, može prouzročiti štetne smetnje u radio komunikaciji. Međutim, nema jamstva da se smetnje neće pojaviti u pojedinim instalacijama. Ako ova oprema prouzroči štetne smetnje u radio i televizijskom prijemu, (što je moguće utvrditi „isključenjem“ i „uključenjem“ opreme) korisnik može pokušati ispraviti smetnje nekom od sljedećih mjera:

- Premjestite uređaj.
- Povećajte razmak između opreme i prijemnika.
- Priključite uređaj na utičnicu strujnog kruga koji nije isti strujni krug na koji su priključeni drugi elektronski uređaji.
- Posavjetujte se s dobavljačem ili iskusnim radijskim/TV tehničarom.

NAPOMENA:

Ovaj modul mora se postaviti i upotrebljavati uz strogo pridržavanje uputa proizvođača, kao što je opisano u dokumentaciji za korisnika koju ste dobili uz proizvod. Svaki drugi tip instalacije ili uporabe predstavlja kršenje dijela 15 FCC propisa. Modifikacije koje nije izričito odobrila tvrtka Hill-Rom mogu poništiti pravo korisnika na upotrebu opreme.

Modul se ne smije postaviti na isto mjesto i rabiti zajedno s drugim antenama ili prijenosnicima.

„Štetne smetnje“ FCC definira kako slijedi: Svaka emisija, zračenje ili indukcija koja ugrožava rad usluge radionavigacije, odnosno drugih sigurnosnih usluga ili u značajnoj mjeri slabi kvalitetu, ometa ili ponovljeno prekida radio komunikacijske usluge, a radi u skladu s FCC pravila.

Kanada – Industry Canada (IC)

Upozorenje na opasnost od RF zračenja

Ovaj je uređaj sukladan smjernici RSS-247 industrije Kanade.

Rad ovisi o sljedećim uvjetima: (1) ovaj uređaj ne smije uzrokovati štetne smetnje, i (2) ovaj uređaj mora biti u stanju izdržati eventualne smetnje, uključujući one koje mogu imati neželjen utjecaj na rad ovog uređaja.

Izraz „IC“ ispred certifikacijskog broja uređaja označava samo da su ispunjene tehničke specifikacije organizacije Industry Canada.

Kako bi se spriječile smetnje na radio valovima licenciranih usluga, ovaj uređaj predviđen je za uporabu u zatvorenom prostoru, dalje od prozora, kako bi se osigurala maksimalna izolacija. Oprema (ili antena prijenosnika) koja se postavlja na otvorenom mora biti licencirana.



OPREZ:

Opres – izloženost radiofrekvencijskom zračenju.

Osoba koja instalira ovu radiofrekvencijsku opremu mora voditi računa da antena bude postavljena ili usmjerena tako da ne zrači RF polje jače od ograničenja organizacije Health Canada za opću primjenu; vidi dokument Safety Code 6 na internetskoj stranici organizacije Health Canada: <http://www.hc-sc.gc.ca/rpb>.

Upotreba antena s većim pojačanjem i vrsta antena koje nisu certificirane za upotrebu s proizvodom nije dopuštena. Uređaj se ne smije nalaziti u blizini drugog odašiljača.

SPECIFIKACIJE BEŽIČNOG POVEZIVANJA – UNUTARNJI BEŽIČNI MODUL

Ako je krevet opremljen bežičnim modulom, bit će opremljen vanjskim bežičnim modulom ili internim bežičnim modulom. Kako biste utvrdili s kojim je modulom krevet opremljen pogledajte „Opcija lokacije modula“ na stranici 66.

NAPOMENA:

Unutarnji bežični modul zaseban je modul koji ima zaseban certifikat za vrstu opreme za radijski prijenos.

Općenite preporuke za bežičnu mrežu

U nastavku su navedene općenite preporuke za najbolje prakse za uspostavljanje trajnih bežičnih veza između radijskog sustava Hillrom i korisničke bežične mreže:

Oznaka jačine primljenog signala (RSSI)	Tvrtka Hillrom preporučuje primarnu vrijednost RSSI-a koja je veća od ili jednaka -67 dBm i sekundarni bežični signal od -70 dBm ili bolji u području pokrivenosti. Za pravilnu ravnotežu Tx/Rx, očitavanja RSSI-a trebaju se primjenjivati kada AP-ovi emitiraju na 25 mW ili manje. Radio uređaj odašilje prosječno do 25 mW snage, ograničeno zakonskim ograničenjima domena. Snaga AP signala i snaga radijskog signala moraju biti uravnoteženi, u suprotnom može doći do pada paketa i gubitka veze.
Omjer signala i šuma (SNR)	≥15 dB. Visoka razina buke može uzrokovati pad paketa.
Treperenje	Treperenje od paketa do paketa treba biti ≤400 ms.
DTIM	Za najbolje performanse vrijednost DTIM postavite na 1 (zadano za bežični kontroler).

Postavke za SSID/WLAN	<ul style="list-style-type: none"> • Enable Session Timeout = Disabled (Omogući istek sesije = onemogućeno • Balansiranje opterećenja klijenta = onemogućeno • Odabir opsega klijenta = onemogućeno
Otvoreni priključci	<ul style="list-style-type: none"> • Priključak poslužitelja za komunikaciju s udaljenim uslugama 8883 • Nadogradnjom programskih datoteka za udaljeni servis upravlja se putem priključka 443
DHCP	<ul style="list-style-type: none"> • Omogućite DHCP opciju 42 i tijekom najma DHCP-a unesite valjanu adresu poslužitelja Network time Protocol (NTP)

Specifikacije bežičnog povezivanja

Modul za bežično povezivanje podržava sljedeće sigurnosne protokole:

Sigurnosni protokol: Wireless Equivalent Privacy (WEP)

Podržane opcije provjere autentičnosti za WEP:

- Otvoreno (ništa)
- Prethodno podijeljeno (PSK)

Sigurnosni protokol: Wireless Protected Access (WPA) (bežični zaštićeni pristup)

Podržane opcije provjere autentičnosti za WPA:

- Unaprijed dijeljeni ključ (PSK)
- Enterprise (802.1X)

Podržana opcija šifriranja za WPA:

- Temporal Key Integrity Protocol TKIP

Sigurnosni protokol: Wireless Protected Access II (WPA2)

Podržane opcije provjere autentičnosti za WPA2:

- Unaprijed dijeljeni ključ (PSK)
- Enterprise (802.1X)

Podržane opcije šifriranja za WPA2:

- Napredni standard šifriranja (AES)

Podržani protokol Extensible Authentication Protocol (EAP)

- Vrste za 802.1X:
- PEAP-MSCHAPv2
- PEAP-GTC

NAPOMENA:

Trenutna programska datoteka za sučelje **Progressa** Beds WiFi (interni bežični modul) ne podržava 802.11r Fast Transition Authentication Key Management (AKM) – brza tranzicija-prethodno dijeljeni ključ (FT-PSK) ili 802.1x-FT. Bežične lokalne mreže tvrtke Cisco/Meraki (WLAN mreže) na kojima će se **Progressa** kreveti povezati, pri čemu se standard 802.11r mora promijeniti na brzi prijelaz: Prilagodljiv. Druge dobavljače WiFi mreže potražite u dokumentaciji za prilagodljive strategije brzog prijelaza AKM.

Karakteristike bežičnog sustava

Karakteristike	Opis
Frekvencijski pojas – 2.4 GHz	FCC: 2,4 GHz do 2,483 GHz ETSI: 2,4 GHz do 2,483 GHz MIC: 2,4 GHz do 2,495 GHz KC: 2,4 GHz do 2,483 GHz
Frekvencijski pojas – 5 GHz	FCC: 5,15 GHz do 5,35 GHz, 5,725 GHz do 5,825 GHz ETSI: 5,15 GHz do 5,35 GHz, 5,47 GHz do 5,725 GHz MIC: 5,15 GHz do 5,35 GHz, 5,47 GHz do 5,725 GHz (W56) KC: 5,15 GHz do 5,25 GHz, 5,725 GHz do 5,825 GHz
Modulacija	BPSK pri 1, 6, 6,5, 7,2, i 9 Mb/s QPSK pri 2, 12, 13, 14,4, 18, 19,5 i 21,7 Mb/s CCK pri 5,5 i 11 Mb/s 16-QAM pri 24, 26, 28,9, 36, 39 i 43,3 Mb/s 64-QAM pri 48, 52, 54, 57,8, 58,5, 65, i 72,2 Mb/s
Mrežni standardi	IEEE 802.11a, 802.11b, 802.11d, 802.11e, 802.11g, 802.11h, 802.11i, 802.11n
Podržane stope prijenosa podataka	802.11a (OFDM): 6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 54 Mb/s 802.11b (DSSS, CCK): 1, 2, 5,5, 11 Mb/s 802.11g (OFDM): 6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 54 Mb/s 802.11n (OFDM, HT20, MCS 0-7): 6.5, 13, 19.5, 26, 39, 52, 58.5, 72.2 Mbps i 7.2, 14.4, 21.7, 28.9, 43.3, 57.8, 65 Mbps
Postavke snage prijenosa	802.11a: 6 Mbps 15 dBm, 54 Mbps 13 dBm (PER - 10%) 802.11b: 1 Mbps 16 dBm, 11 Mbps 16 dBm (PER - 10%) 802.11g: 6 Mbps 16 dBm, 54 Mbps 14 dBm (PER - 10%) 802.11n (2,4 GHz): MCS0 Mb/s 16 dBm MCS7 Mb/s 12 dBm 802.11n (5 GHz): MCS0 Mb/s 15 dBm, MCS7 Mb/s 12 dBm

Odobrenje WiFi i Bluetooth radija

Modul Variscite – VS10R5MN1ME8GAEL1	Texas Instruments modul WL18 MODGI	FCC ID BROJ: Z64-WL18DBMOD IC ID BROJ: 4511-WL18DBMOD
--	---------------------------------------	--



UPOZORENJE:

Upozorenje – kako biste pomogli u sprječavanju ozljeda i/ili oštećenja opreme, pridržavajte se sljedećih upozorenja:

- Povezivanje kreveta **Progressa** s IT mrežom koja uključuje drugu opremu može dovesti do neidentificiranih ozljeda pacijenta, oštećenja opreme i/ili trećih strana.
- Naknadna promjena IT mreže mogla bi uvesti nove rizike i dodatne analize.
- Promjene IT mreže uključuju sljedeće:
 - promjenu konfiguracije IT mreže
 - povezivanje dodatnih stavki s IT mrežom
 - isključivanje stavki iz IT mreže
 - nadogradnja opreme povezane s IT mrežom

Regulativne informacije

Izmjene i/ili modifikacije koje nije izričito odobrila tvrtka Hill-Rom Co., Inc. mogu poništiti pravo korisnika na uporabu opreme.

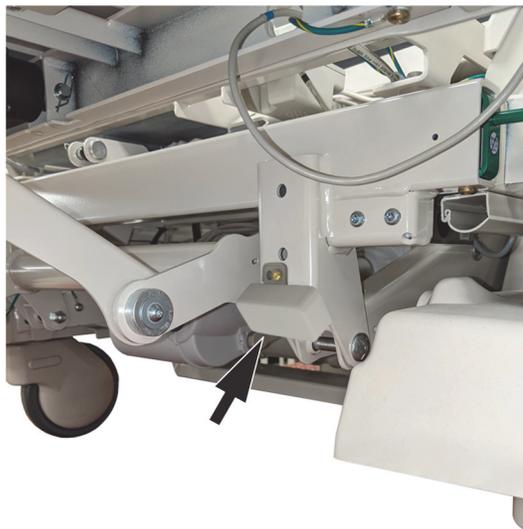
Modul se mora postaviti i upotrebljavati u skladu s uputama za upotrebu i postavljanje koje ste dobili od tvrtke Hill-Rom. Tvrtka Hill-Rom ne odgovara ni za kakve radijske ili televizijske smetnje do kojih dođe uslijed neovlaštenih izmjena uređaja koje čine dio Hill-Rom modula, zamjene ili priključivanja kabela i uređaja koje nije odobrila tvrtka Hill-Rom Co., Inc. Otklanjanje smetnji do kojih dođe uslijed takvih neovlaštenih modifikacija, zamjene ili priključivanja odgovornost je korisnika. Tvrtka Hill-Rom ne odgovara ni za kakve štete ili povrede državnih propisa do kojih dođe ako se korisnik ne pridržava ovih zahtjeva.

SAD—Izjava Savezne komisije za komunikacije (FCC) o izlaganju radiofrekvencijskom zračenju



OPREZ:

Opresz – jačina radiofrekvencijskog zračenja modula niža je od granice za izlaganje radiofrekventnom zračenju koju je uspostavila organizacija FCC. Modul se mora koristiti tako da se smanji mogućnost njegovog dolaska u dodir s ljudskim tijelom tijekom normalnog rada. Kako bi se spriječila mogućnost da dođe do prekoračenja FCC granice za izlaganje radiofrekventnom zračenju, održavajte udaljenost od najmanje 20 cm (8") između vašeg tijela (ili tijela bilo koje druge osobe u blizini) i antene koja je ugrađena u bežični modul.



Izjava o smetnjama za FCC

NAPOMENA:

„Štetne smetnje“ FCC definira kako slijedi: Svaka emisija, zračenje ili indukcija koja ugrožava rad usluge radionavigacije, odnosno drugih sigurnosnih usluga ili u značajnoj mjeri slabi kvalitetu, ometa ili ponovljeno prekida radio komunikacijske usluge, a radi u skladu s FCC pravila.

Ovi uređaji usklađeni su sa dijelom 15 FCC pravila. Upotreba uređaja podliježe sljedećim uvjetima: (1) uređaji ne smiju izazivati štetne smetnje, i (2) uređaji moraju biti u stanju izdržati moguće smetnje koje mogu imati neželjen utjecaj na rad.

Ova oprema je testirana i utvrđeno je da zadovoljava ograničenja za digitalne uređaje razreda A, sukladno dijelu 15 FCC pravilnika. Ta su ograničenja postavljena za omogućavanje razumne zaštite od štetnih ometanja u instalacijama u objektima. Ova oprema stvara, upotrebljava i može zračiti energiju radijske frekvencije. Ako se oprema ne instalira i ne koristi u skladu s uputama, može prouzročiti štetne smetnje u radio komunikaciji. Međutim, nema jamstva da se smetnje neće pojaviti u pojedinim instalacijama. Ako ova oprema prouzroči štetne smetnje u radio i televizijskom prijemu, (što je moguće utvrditi „isključenjem“ i „uključenjem“ opreme) korisnik može pokušati ispraviti smetnje nekom od sljedećih mjera:

- Premjestite uređaj.
- Povećajte razmak između opreme i prijemnika.
- Priključite uređaj na utičnicu strujnog kruga koji nije isti strujni krug na koji su priključeni drugi elektronski uređaji.
- Posavjetujte se s dobavljačem ili iskusnim radijskim/TV tehničarom.

NAPOMENA:

Ovaj modul mora se postaviti i upotrebljavati uz strogo pridržavanje uputa proizvođača, kao što je opisano u dokumentaciji za korisnika koju ste dobili uz proizvod. Svaki drugi tip instalacije ili uporabe predstavlja kršenje dijela 15 FCC propisa. Modifikacije koje nije izričito odobrila tvrtka Hill-Rom mogu poništiti pravo korisnika na upotrebu opreme.

Modul se ne smije postaviti na isto mjesto i rabiti zajedno s drugim antenama ili prijenosnicima.

Kanada – Industry Canada (IC)**Upozorenje na opasnost od RF zračenja**

Ovaj je uređaj sukladan smjernici RSS-247 industrije Kanade.

Rad ovisi o sljedećim uvjetima: (1) ovaj uređaj ne smije uzrokovati štetne smetnje, i (2) ovaj uređaj mora biti u stanju izdržati eventualne smetnje, uključujući one koje mogu imati neželjen utjecaj na rad ovog uređaja.

Izraz „IC“ ispred certifikacijskog broja uređaja označava samo da su ispunjene tehničke specifikacije organizacije Industry Canada.

Kako bi se spriječile smetnje na radio valovima licenciranih usluga, ovaj uređaj predviđen je za uporabu u zatvorenom prostoru, dalje od prozora, kako bi se osigurala maksimalna izolacija. Oprema (ili antena prijenosnika) koja se postavlja na otvorenom mora biti licencirana.

**OPREZ:**

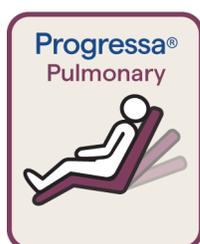
Izloženost radiofrekventnom zračenju.

Osoba koja instalira ovu radiofrekvencijsku opremu mora voditi računa da antena bude postavljena ili usmjerena tako da ne zrači RF polje jače od ograničenja organizacije Health Canada za opću primjenu; vidi dokument Safety Code 6 na internetskoj stranici organizacije Health Canada: <http://www.hc-sc.gc.ca/rpb>.

Upotreba antena s većim pojačanjem i vrsta antena koje nisu certificirane za upotrebu s ovim proizvodom nije dopuštena. Uređaj se ne smije nalaziti u blizini drugog odašiljača.

IDENTIFIKACIJA KONFIGURACIJE PROIZVODA

KREKETI P7500A S PODLOGOM P7520A



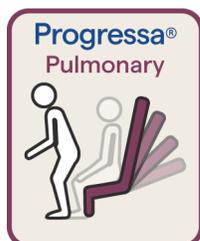
Oznaka s
bordo
obrubom za
plućnu
podlogu
Dining Chair



Oznaka s
plavim
obrubom za
terapijsku
podlogu
Dining Chair



Oznaka bez
obrubu za
prevencijsku
podlogu
Dining Chair



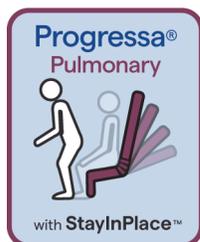
Bordo rubna
oznaka Plućne
površine
Chair Egress



Oznaka
terapijske
podloge s
plavim
obrubom
Chair Egress



Oznaka
prevencijske
podloge bez
obrubu
Chair Egress



Bordo rubna
oznaka Plućne
površine
StayInPlace
opcija Egress
stolca

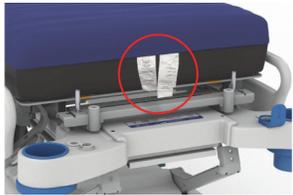
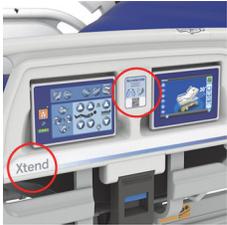


Oznaka
terapijske
podloge s
plavim
obrubom
StayInPlace
opcija Egress
stolca



Oznaka
prevencijske
podloge bez
obrubu
StayInPlace
opcija Egress
stolca

KREKET P7500A S PODLOGOM P7540A

Podloga Accelerate			
Okvir	Brojevi proizvoda kompatibilnih podloga (Pogledajte oznaku podloge na uzglavlju podloge.)	Okvir Xtend	Brojevi proizvoda kompatibilnih podloga (Pogledajte oznaku podloge na uzglavlju podloge.)
			
 Dining Chair	P7540A 001 0000	 Dining Chair (102 cm (40") širok Xtend)	P7540A 101 0000
	P7540A 002 0000		P7540A 102 0000
	P7540A 001 1000		P7540A 101 1000
	P7540A 002 1000		P7540A 102 1000
 Chair Egress	P7540A 001 0000	 Chair Egress (102 cm (40") širok Xtend)	P7540A 101 000
	P7540A 002 0000		P7540A 102 000
	P7540A 001 1000		P7540A 101 000
	P7540A 002 1000		P7540A 102 000
 Stolec Egress sa značajkom StayInPlace	P7540A 011 0000	 Stolec Egress sa značajkom StayInPlace (102 cm (40") širok Xtend)	P7540A 111 0000
	P7540A 012 0000		P7540A 112 0000
	P7540A 011 1000		P7540A 111 1000
	P7540A 012 1000		P7540A 112 1000

Terapijske i plućne podloge Progressa P7520A

Podloge P7520A **ne** smiju se upotrebljavati na krevetu **Xtend** (širokom).

Podloge P7520A smiju se upotrebljavati samo s **uskim** krevetima (koji nisu **Xtend**) s **perkusijskom i vibracijskom terapijom**.

Ako se podloga P7520A prepozna na krevetu **Progressa+** (P7501A) koji nije konfiguriran kao puni plućni krevet, softver će korisniku dati zvučnu i vizualnu obavijest jer krevet neće moći pružiti protok zraka za **MicroClimate Management (MCM)**. Sljedeći zaslon pojavit će se na sučelju **Graphical Caregiver Interface (GCI)**.



Podloga Advance			
Okvir	Brojevi proizvoda kompatibilnih podloga (Pogledajte oznaku podloge na uzglavlju podloge.)	Okvir Xtend	Brojevi proizvoda kompatibilnih podloga (Pogledajte oznaku podloge na uzglavlju podloge.)
 Dining Chair	P7540A 000000	 Dining Chair (102 cm (40") širok Xtend)	P7540A 100000
	P7540A 0001000		P7540A 1001000
 Chair Egress	P7540A 000000	 Chair Egress (102 cm (40") širok Xtend)	P7540A 100000
	P7540A 0001000		P7540A 1001000

Podloga Advance			
<p>Okvir</p> 	<p>Brojevi proizvoda kompatibilnih podloga (Pogledajte oznaku podloge na uzglavlju podloge.)</p> 	<p>Okvir Xtend</p> 	<p>Brojevi proizvoda kompatibilnih podloga (Pogledajte oznaku podloge na uzglavlju podloge.)</p> 
 <p>Stolac Egress sa značajkom StayInPlace</p>	<p>P7540A0100000</p> <hr/> <p>P7540A0101000</p>	 <p>Stolac Egress sa značajkom StayInPlace (102 cm (40") širok Xtend)</p>	<p>P7540A1100000</p> <hr/> <p>P7540A1101000</p>

Neophodne podloge	
<p>Okvir</p> 	<p>Brojevi proizvoda kompatibilnih podloga (Pogledajte oznaku podloge na uzglavlju podloge.)</p> 
 <p>Dining Chair</p>	<p>P7525A1</p>
 <p>Chair Egress</p>	<p>P7525A1</p>

Neophodne podloge	
<p style="text-align: center;">Okvir</p> 	<p style="text-align: center;">Brojevi proizvoda kompatibilnih podloga (Pogledajte oznaku podloge na uzglavlju podloge.)</p> 
<div style="text-align: center;">  <p>Značajka StayInPlace za Chair Egress</p> </div>	<p style="text-align: center;">P7525A1</p>

Druge podloge



UPOZORENJE:

Upozorenje – podloga Envision E700 na uskom okviru kreveta **Progressa** nije u potpunosti u skladu sa standardom IEC 60601-2-52:2009; međutim, usklađena je sa smjericama FDA: Vodič dimenzija i ocjena sustava bolničkih kreveta za smanjenje standarda zaglavljivanja [izdan 10. ožujka 2006.]. Upotreba podloge u kombinaciji s proizvodom koji nije potpuno usklađen sa standardom IEC 60601-2-52:2009 može povećati rizik od zaglavljivanja pacijenata. U takvim slučajevima potrebno je bolje nadzirati pacijenta. Podloga Envision E700 kompatibilna je **isključivo** s uskim okvirom kreveta **Progressa+**.



UPOZORENJE:

Upozorenje – sljedeće su podloge upotrebljive kad se Krevet **Progressa** (**isključivo** uski okvir kreveta) upotrebljava sa značajkom Dining Chair. S opcijom Chair Egress nemojte upotrebljavati sljedeće podloge. Značajku **FlexAfoot** nemojte upotrebljavati sa sljedećim podlogama:

- P500 MRS
- NP100 – ravna ploha 91 cm x 213 cm (36" x 84")
- Podloga **AccuMax** – ravna ploha 91 cm x 213 cm (36" x 84")
- Ravna ploha **Accella** Therapy **MCM** P006788A – 91 cm x 213 cm (36" x 84")

RJEŠAVANJE PROBLEMA S VEZOM MADRACA

Poruka	Problem	Rješenje
	<p>Madrac nije kompatibilan – na nekim okvirima kreveta Progressa+ neće raditi svi zračni madraci Progressa.</p> <p>Primjer:</p> <ul style="list-style-type: none"> Široki madrac Progressa+ (Xtend) neće raditi na uskom okviru kreveta Progressa+ (nije Xtend). Madrac StayInPlace neće raditi na okviru kreveta koji nije StayInPlace. 	<p>Instalirajte madrac koji je kompatibilan s krevetom. Pogledajte „Krevet P7500A s podlogom P7540A” na stranici 133.</p> <p>NAPOMENA: Ako je instaliran ispravan madrac, a svedjedno se pojavljuje ova pogreška, za pomoć se obratite odjelu održavanja u ustanovi.</p>
	<p>Nije konfiguriran ACB/UCB – zračna upravljačka ploča (ACB) ili gornja upravljačka ploča (UCB) nije ispravno konfigurirana.</p>	<p>Obratite se osobi za održavanje koju je odobrila vaša ustanova.</p>
	<p>Problem s madracem – neki zračni madraci Progressa rade na više vrsta okvira kreveta Progressa+. Međutim, možda neće biti dostupne sve funkcije madraca.</p> <p>Primjer:</p> <ul style="list-style-type: none"> Madrac Progressa+ Accelerate priključit će se na okvir kreveta Progressa+ Advance, ali GCI neće u izborniku prikazati plućne funkcije (rotacija, perkusije i vibracije). 	<p>Učinite kako je primjenjivo:</p> <ul style="list-style-type: none"> Zamijenite madrac ispravnim madracem. Pogledajte „Krevet P7500A s podlogom P7540A” na stranici 133. Ako želite upotrebljavati trenutačni madrac, odaberite No (Ne) kraj Remind me (Podsjeti me). Tako se neće prikazivati poruka svaki put kad ukopčate krevet s trenutačnim madracem. Zatim pritisnite Accept (Prihvati).

Poruka	Problem	Rješenje
 <p>The image shows two screenshots of error messages. The top one is titled 'Mattress Connection Issue' and 'Mattress NOT Detected'. It provides three options: 'If using INTEGRATED MATTRESS check hose connection under mattress and retry' with a 'Retry' button; 'If using a FOAM or NON-INTEGRATED Mattress' with an 'Other Mattress' button; and 'If servicing bed or NO MATTRESS' with a 'No Mattress' button. The bottom screenshot is titled 'Unknown Mattress Type' and 'Unknown Mattress'. It features a warning icon and text: 'Refer to Approved Mattresses section in Instructions for Use' and 'Unapproved mattress could lead to injury'. It has 'Back' and 'Accept' buttons.</p>	<p>Problem s vezom madraca – okvir kreveta ne prepoznaje madrac.</p> <p>Ako je instaliran integrirani zračni madrac, crijevo madraca ispod madraca možda nije priključeno na krevet.</p>	<p>Učinite kako je primjenjivo:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ako je instaliran integrirani zračni madrac, osigurajte da je crijevo s donje strane madraca u potpunosti priključeno na okvir kreveta. Nakon što uspostavite vezu, pritisnite Retry (Pokušaj ponovo) na zaslonu i slijedite upute na zaslonu. • Ako je instaliran madrac od pjene ili neintegrirani madrac, pritisnite Other Mattress (Drugi madrac) na zaslonu. Ako upotrebljavate odobren madrac, pritisnite Accept (Prihvati) na sljedećem zaslonu. • Ako je madrac uklonjen ili odspojen, pritisnite No Mattress (Nema madraca) na zaslonu da biste izbrisali pogreške sa zaslona.

Baxter